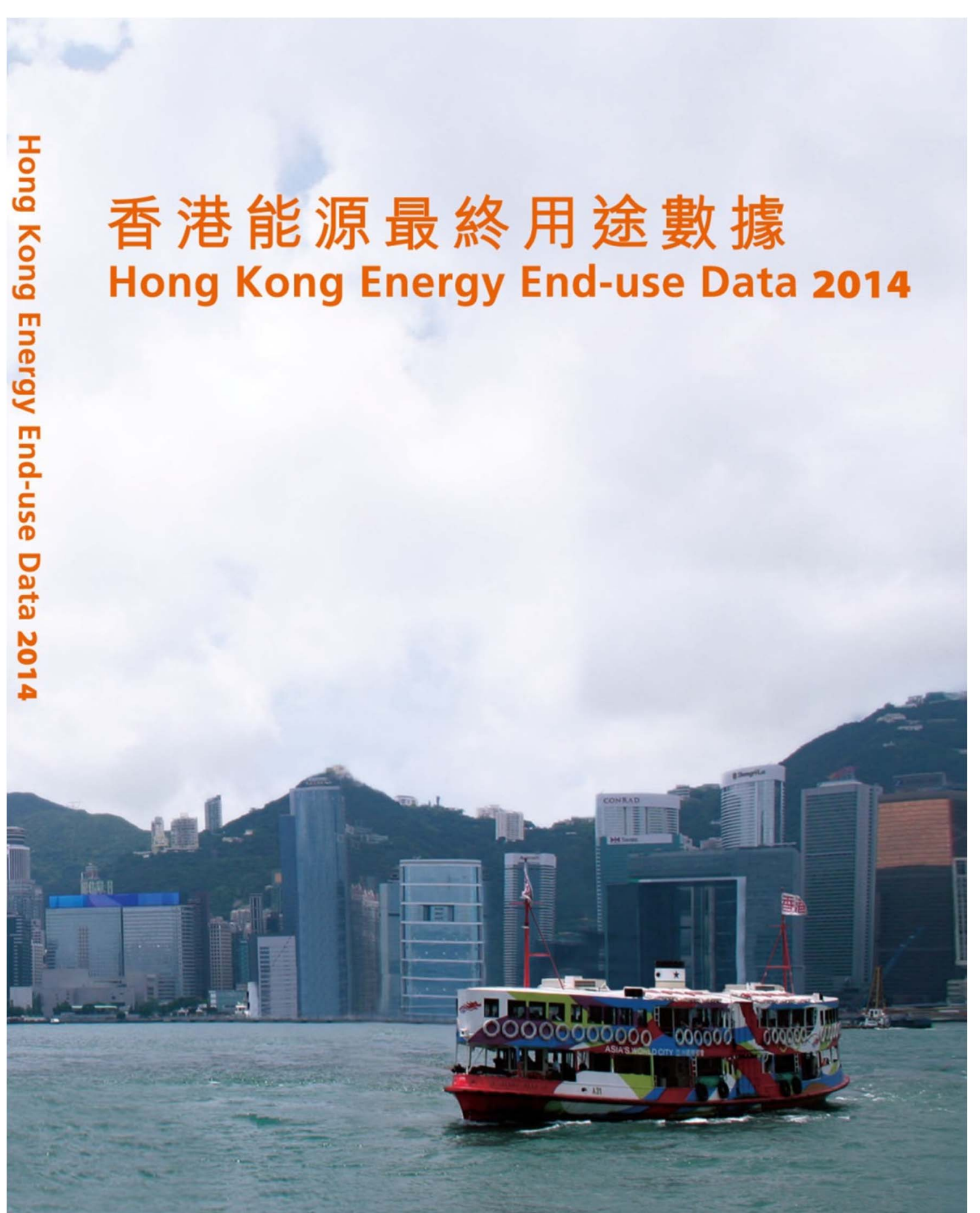


Hong Kong Energy End-use Data 2014

香港能源最終用途數據

Hong Kong Energy End-use Data 2014



2014年9月印發
ISSUE IN SEPTEMBER - 2014

機電工程署
EMSD



EMSD

香港能源最終用途數據 2014

Hong Kong Energy End-use Data 2014

有關本刊物的查詢，請聯絡：
機電工程署 能源效益事務處
地址：香港九龍灣啟成街3號7樓
電話：(852) 2808 3465 圖文傳真：(852) 2890 6081
電郵：energydata@emsd.gov.hk

Enquiries about this publication can be directed to :
The Energy Efficiency Office
Electrical & Mechanical Services Department
Address: 7/F, 3 Kai Shing Street, Kowloon Bay, Hong Kong
Tel. No. : (852) 2808 3465 Fax. No. : (852) 2890 6081
E-mail : energydata@emsd.gov.hk

機電工程署網站 Website of Electrical & Mechanical Services Department
<http://www.emsd.gov.hk>

聲明

雖然香港特別行政區政府機電工程署在擬備此套能源最終用途數據時，已盡力確保資料準確完備，但不論數據使用者以何種形式應用此套數據，如因此而引致任何損失或損害，機電工程署概不承擔任何責任。

Disclaimer

Although every care has been exercised to prepare this set of energy end-use data, the Electrical & Mechanical Services Department of the Government of the Hong Kong Special Administrative Region shall not accept any liability for loss or damage occurring as a consequence of reliance by the data user in whatever form on this set of data.

Table of Contents


Table of Contents	P.01
Introduction	P.03
Key Energy End-use Related Data	P.05
By Sectors	P.11
All Energy By Sectors	P.11
Electricity Consumption by Sectors	P.12
Oil & Coal Products Consumption by Sectors	P.13
Town Gas & LPG Consumption by Sectors	P.14
By Sectors & Segments	P.15
Residential Sector	P.15
Residential Sector (Electricity Consumption)	P.19
Commercial Sector	P.23
Commercial Sector (Electricity Consumption)	P.29
Industrial Sector	P.35
Industrial Sector (Electricity Consumption)	P.41
Transport Sector	P.47
By Fuels	P.50
All Energy By Fuels	P.50
Residential Sector By Fuels	P.51
Commercial Sector By Fuels	P.52
Industrial Sector By Fuels	P.53
Transport Sector By Fuels	P.54
By End-uses	P.55
By Fuels & End-uses	P.57
Electricity End-uses	P.57
Oil & Coal Products End-uses	P.59
Town Gas & Liquefied Petroleum Gas End-uses	P.61
Energy Consumption Distribution	P.63
Renewable Energy in Hong Kong	P.65
Notes	P.67
Notepad	P.69

目錄

目錄	P.01
引言	P.03
主要最終能源使用有關數據	P.05
按類別劃分	P.11
所有能源按類別劃分	P.11
電力使用按類別劃分	P.12
油及煤產品使用按類別劃分	P.13
煤氣及石油氣使用按類別劃分	P.14
按類別及組別劃分	P.15
住宅類別的能源使用	P.15
住宅類別的電力使用	P.19
商業類別的能源使用	P.23
商業類別的電力使用	P.29
工業類別的能源使用	P.35
工業類別的電力使用	P.41
運輸類別的能源使用	P.47
按燃料劃分	P.50
所有能源按燃料劃分	P.50
住宅組別按燃料劃分	P.51
商業組別按燃料劃分	P.52
工業組別按燃料劃分	P.53
運輸組別按燃料劃分	P.54
按最終用途劃分	P.55
按燃料及最終用途劃分	P.57
電力最終用途	P.57
油及煤產品最終用途	P.59
煤氣及石油氣最終用途	P.61
能源消耗分配	P.63
香港的再生能源	P.65
註釋	P.67
備忘	P.69

Introduction

1. A basic energy end-use data set for Hong Kong from year 2002 to 2012 is provided in this book. "Energy end-use" means the specific purpose for which the energy is finally consumed. Examples of "energy end-use" are space conditioning, lighting and cooking.
2. The energy end-use data are classified into four sectors (namely Residential, Commercial, Industrial and Transport). In each sector, the data are further classified into different sub-sectors called segments. Under each segment, energy end-use data of general interest are presented.
3. The energy end-use data are classified into three fuel types ("Electricity", "Town Gas and Liquefied Petroleum Gas", "Oil and Coal Products"). "Electricity" includes the electricity generated from coal-fired, and natural gas units. Since year 2010, it includes also the electricity generated from wind and solar power. "Town Gas and Liquefied Petroleum Gas" include town gas, liquefied petroleum gas (LPG) and bio-gas. "Oil and Coal Products" include gasoline, diesel, kerosene, aviation fuel, charcoal, anthracite, coking coal, semi-coking coal and bio-diesel.
4. The energy end-use data set covers internal civilian energy end-uses in Hong Kong. Hence, it does not include energy exported, energy used for transportation between Hong Kong and foreign countries, Mainland, Macau and other related areas and energy used for military purposes.
5. The energy end-use data are derived / estimated mainly based on surveys and data / information gathered from various sources such as government departments, public utilities, private companies and organisations, etc.
6. The energy unit used in the energy end-use data set is "Terajoule", which equals to 1×10^{12} joule". Since year 2014 edition, "gross calorific values" are used for the calculation of heat contents of fuels.
7. The energy end-use data set is updated regularly and revised from time to time in light of the latest available information / data. The latest revision is published at the website of EMSD.
8. The energy end-use data from year 2010 include renewable energy data.
9. Since year 2011, the categorization of the "Commercial Sector" and the "Industrial Sector" has been revised to align with the Hong Kong Standard Industrial Classification (HSIC) Version 2.0. Examples of such change is the relocation of personal service activities (such as night clubs, karaokes, computer and communication repair, household goods repair, motor vehicle repair services, art performance or creation activities, publishing services) from the previous "Restaurant segment", or "Other Commercial segments" or the "Industrial" sector to the present "Retail" segment, which now embraces both retail and personal services activities.
10. The energy end-use data from year 2010 to 2011 are revised based on the latest update of the renewable energy consumption.
11. There may be a slight discrepancy between the sum of individual items and the total as shown in the tables owing to rounding.



引言

1. 有關2002年至2012年香港能源最終用途的基本數據集刊載於此書內。「能源最終用途」是指能源最終的明確用途，例如空氣調節、照明及煮食。
2. 能源最終用途的數據分為四個類別（即住宅、商業、工業及運輸）。而每一個類別，亦會再分為多個小類別，稱為組別。在每個組別中，會載列一般的能源最終用途數據。
3. 能源最終用途按燃料劃分為三個類別（即電力、煤氣及石油氣、油及煤產品）。自2010年起，電力類別包括燃煤發電、天然氣發電、風能發電及太陽能的使用。煤氣及石油氣類別則包括煤氣、石油氣及生物氣體的使用。而油及煤產品類別則包括汽油、柴油、煤油、航空燃料、木炭、無煙煤、焦煤、半焦煤及生物柴油。
4. 能源最終用途數據集涵蓋本港內部的民用能源最終用途。因此，數據不包括出口能源、本港與外國、內地、澳門及其他有關地區之間的運輸用能源，以及軍用能源。
5. 能源數據主要是以調查及從政府部門、公用事業機構及一些私人公司和組織等多個資料來源收集所得數據／資料，作為計算／估計的依據。
6. 能源最終用途數據所用能源單位是「太焦耳」，而1太焦耳等於「 1×10^{12} 焦耳」。自2014年版起，燃料的熱含量均以「總熱值」計算。
7. 能源最終用途數據集將會定期更新，並會不時以最新的資料／數據作出修訂。最新修訂版會上載於機電工程署網站。
8. 自2010年的能源最終用途數據包括再生能源數據。
9. 自2011年，「商業」及「工業」類別的分類已經根據香港標準行業分類2.0版作出修訂。這個修訂包括將個人服務活動(例如夜總會、卡拉OK、電腦及通訊設施維修、家居用品維修、車輛維修服務、藝術表演或創作活動、出版服務)由以往的「食肆」、「其他商業」組別或「工業」類別重置到現時的「零售」組別，其同時涵蓋零售及個人服務活動。
10. 根據最新更新的再生能源消耗數據，有關2010年至2011年的能源最終用途數據已作出相應的修訂。
11. 由於四捨五入關係，統計表內個別項目的數字加起來可能與總數略有出入。

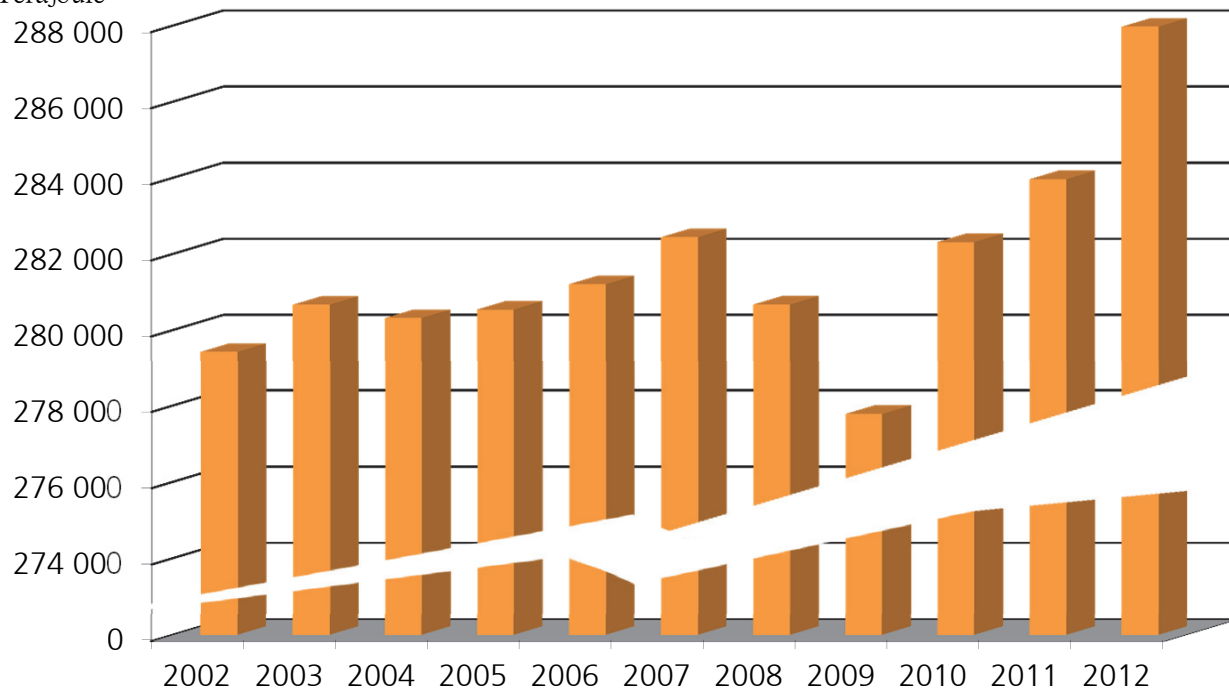
表 1 Table 1

年份 Year	能源最終用途/ 本地生產總值 十億港元 Energy End-use/ GDP HK\$ billion	按人口平均計 算的能源最終用 途 (千兆焦耳) Energy End-use/ Capita (GJ)	按人口平均 計算的電力 (千兆焦耳) Electricity / Capita (GJ)	人口(千人) Population (‘000)	本地生產總值 按2012年 環比物量計算 (百萬港元) GDP in chained 2012 dollars (HK million)	能源最終用途 (太焦耳) Energy End-use (TJ)
2002	213	41.43	20.33	6 744	1 313 024	279 426
2003	207	41.70	20.57	6 731	1 353 154	280 665
2004	191	41.32	20.82	6 784	1 470 880	280 315
2005	178	41.18	21.16	6 813	1 579 551	280 537
2006	166	41.01	21.18	6 857	1 690 636	281 204
2007	157	40.84	21.26	6 916	1 799 933	282 440
2008	153	40.34	21.18	6 958	1 838 234	280 668
2009	155	39.84	21.42	6 973	1 793 029	277 775
2010	147	40.19	21.48	7 024	1 914 375	282 311
2011	142	40.16	21.44	7 072	2 005 999	283 962
2012	141	40.25	21.68	7 155	2 037 064	287 970

能源最終用途 Energy End-use

圖 1 Graph 1

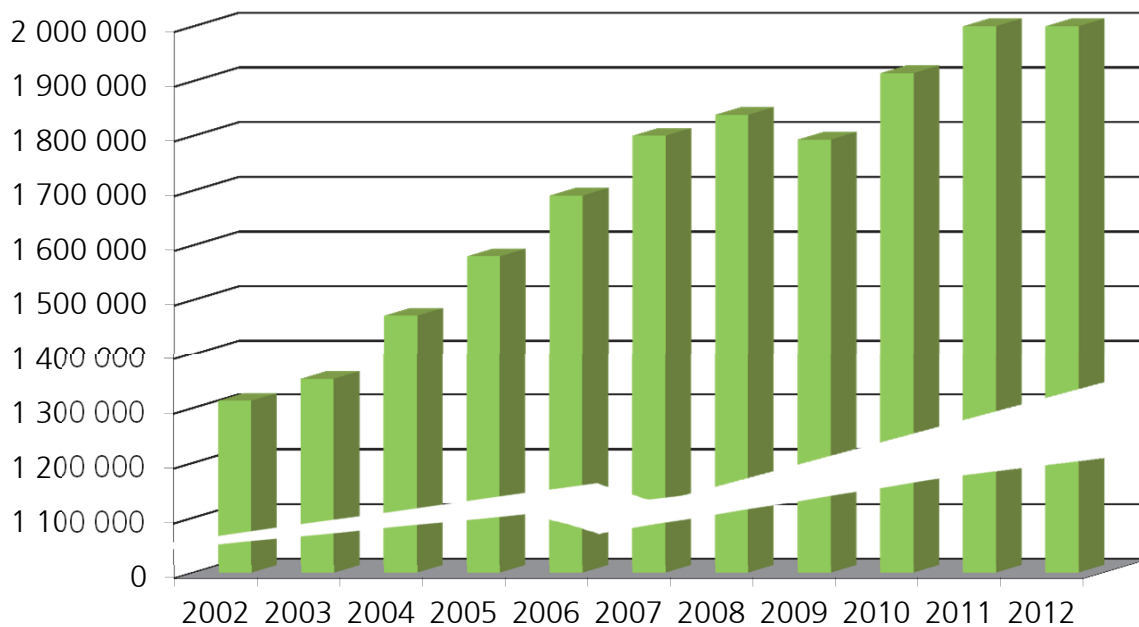
太焦耳
Terajoule



香港本地生產總值（按2012年環比物量計算） GDP in Hong Kong in chained (2012) HK dollars

圖 2 Graph 2

百萬港元
HK\$ million

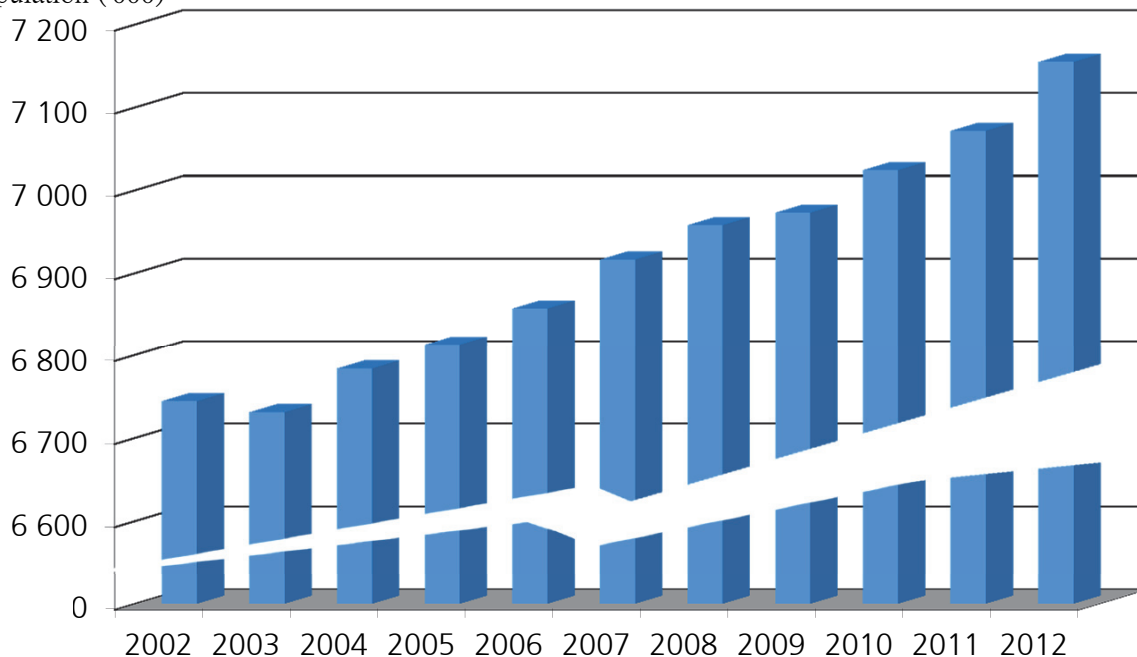


數據來源：政府統計處
Data Source : Census and Statistics Department

人口 Population

圖 3 Graph 3

人口(千人)
Population ('000)

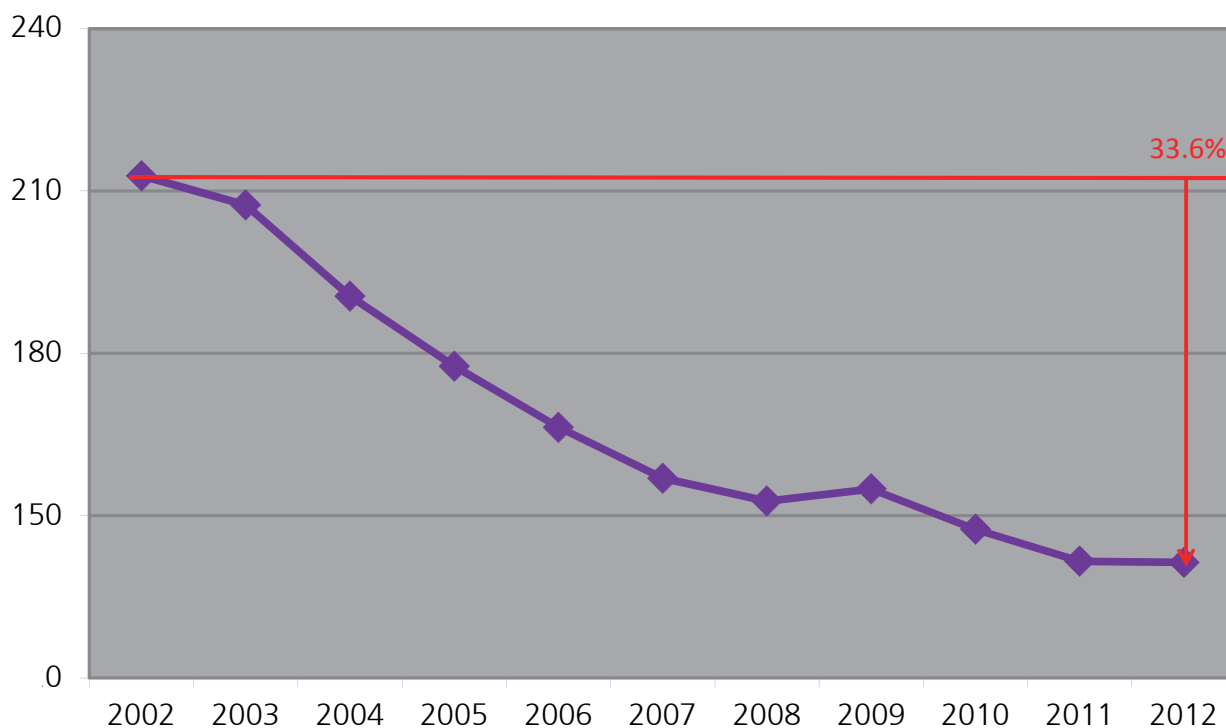


數據來源：政府統計處
Data Source : Census and Statistics Department

按香港本地生產總值計算的能源最終用途（按2012年環比物量計算）
Energy End-use Per GDP in Hong Kong in chained (2011) HK dollars

圖 4 Graph 4

太焦耳／本地生產總值(十億港元)
TJ/GDP (HK\$ billion)



能源強度

能源強度可以用來衡量一個經濟體系如何有效地使用能源來生產每一個單位的國民生產總值(GDP)。

根據香港能源最終用途數據，能源強度是能源最終用途和本地生產總值的比例，或每生產一單位本地生產總值時所消耗的能源最終用途。(表1 欄2)

2002年至2012年間，能源強度已降低了百分之三十三點六（每年平均百分之三點三六）。以2005年作為基礎，能源強度在2012年降低了約百分之二十點四。

Energy Intensity

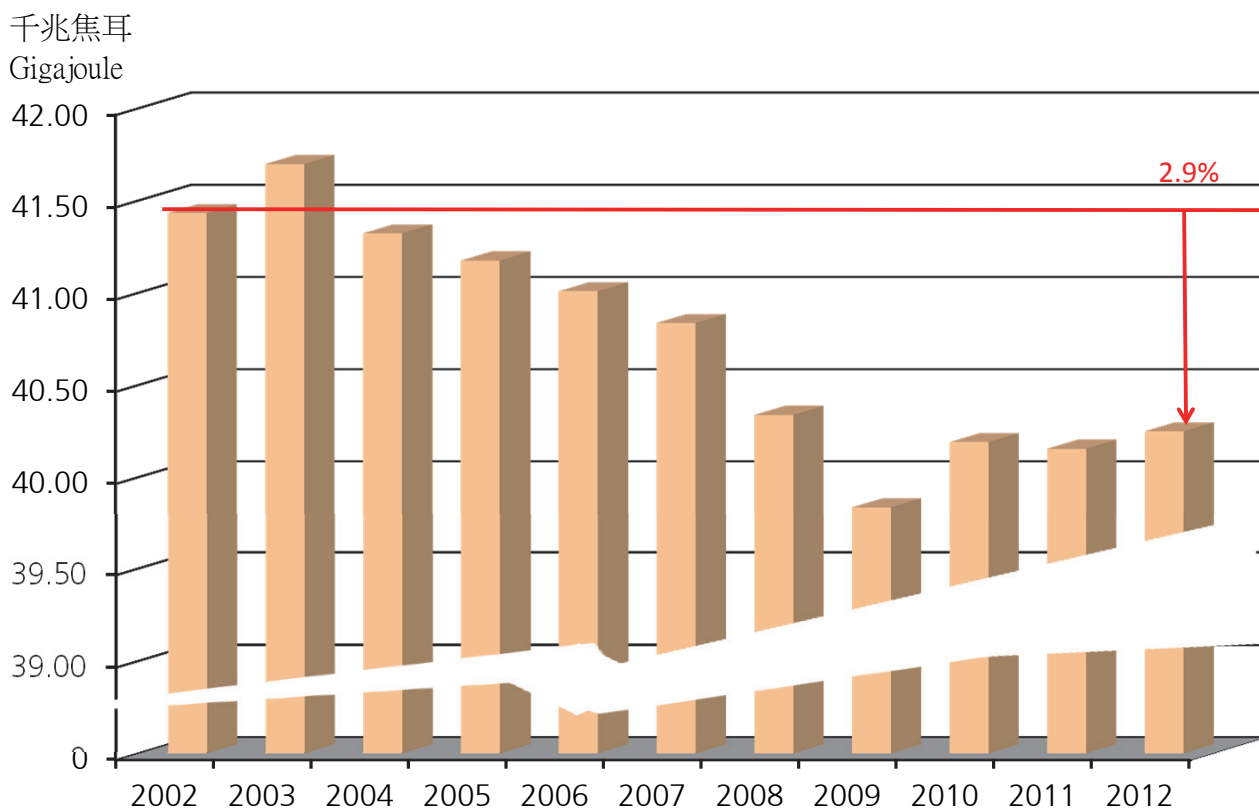
Energy Intensity can be used to gauge the efficient use of energy in producing economic output of an economy in terms of Gross Domestic Product (GDP).

In the context of this HKEEUD booklet, Energy Intensity is represented by the ratio of energy end-use to GDP or the amount of energy end-use consumed in producing a unit of GDP.

From 2002 to 2012, the Energy Intensity was reduced by 33.6% (an average of 3.36% per year). Using 2005 as the base year, the reduction in Energy Intensity in 2012 is roughly 20.4%.

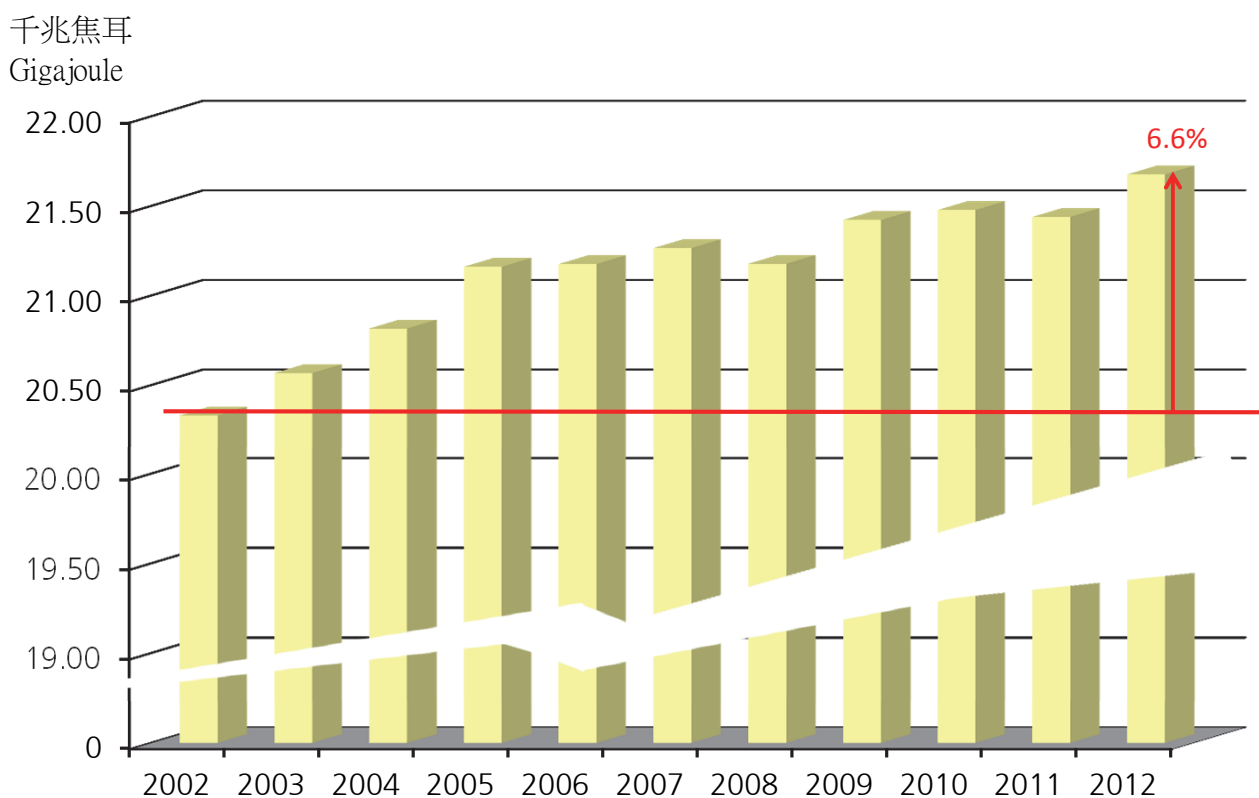
按人口平均計算的能源最終用途 (千兆焦耳)
Energy End-use / Capita (GJ)

圖 5 Graph 5



按人口平均計算的電力 (千兆焦耳) Electricity / Capita (GJ)

圖 6 Graph 6



按人口平均計算的電力

Electricity Consumption per Capita

年份 Year	澳洲 Australia	新西蘭 New Zealand	加拿大 Canada	中國 China	中華台北 Chinese Taipei	中國香港 Hong Kong, China
2001	9 294	8 981	15 466	903	7 266	5 549
2002	9 727	9 018	15 610	1 003	7 635	5 647
2003	9 297	8 901	15 819	1 167	8 040	5 713
2004	9 408	9 169	15 845	1 325	8 244	5 782
2005	9 280	9 199	15 853	1 514	8 547	5 878
2006	9 308	9 310	15 245	1 769	8 793	5 882
2007	9 592	9 198	15 279	2 029	9 265	5 907
2008	9 465	8 963	15 004	2 140	9 122	5 882
2009	9 483	8 814	13 796	2 288	8 723	5 950
2010	9 478	8 954	14 828	2 579	9 428	5 966
2011	9 450	8 768	15 050	2 872	9 603	5 955

數據來源：亞洲太平洋經濟合作組織能源統計2011。

Data Source : APEC Energy Statistics 2011.

千瓦小時 kWh

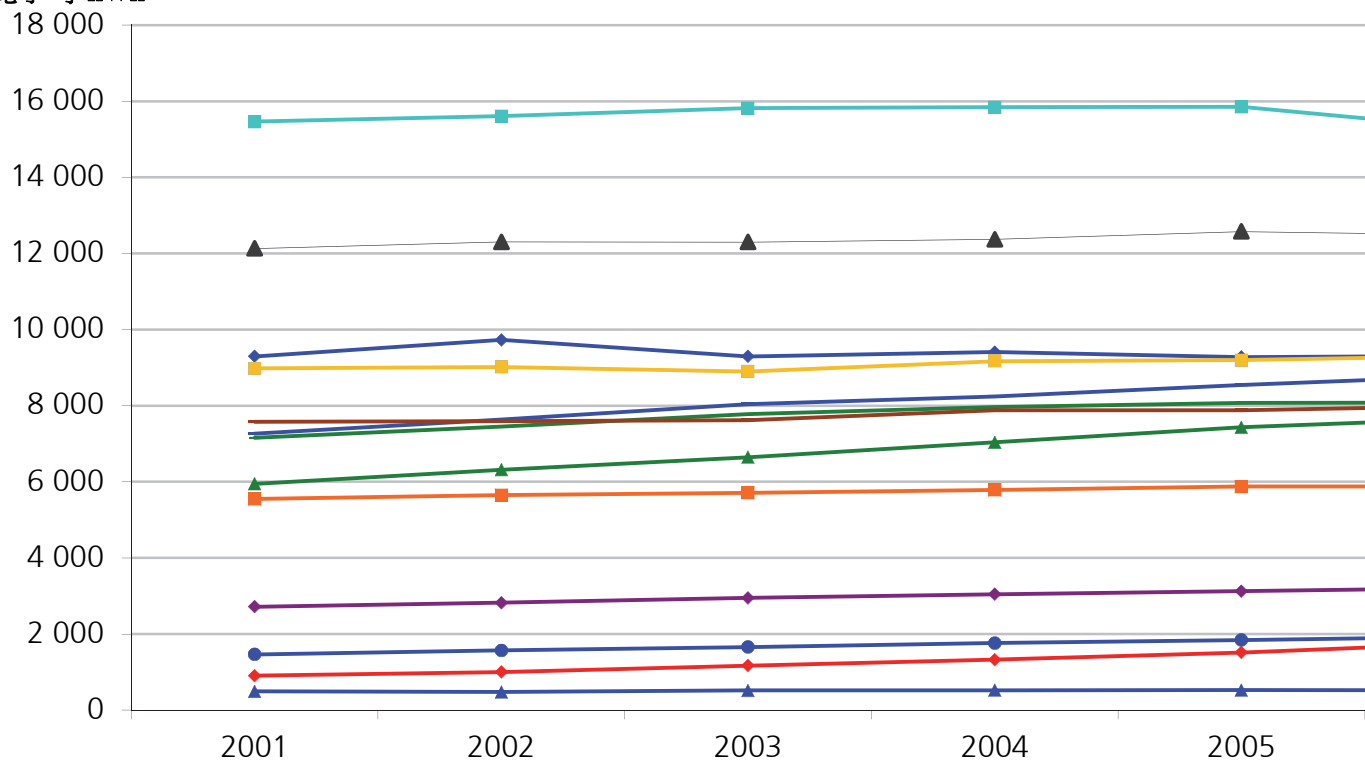


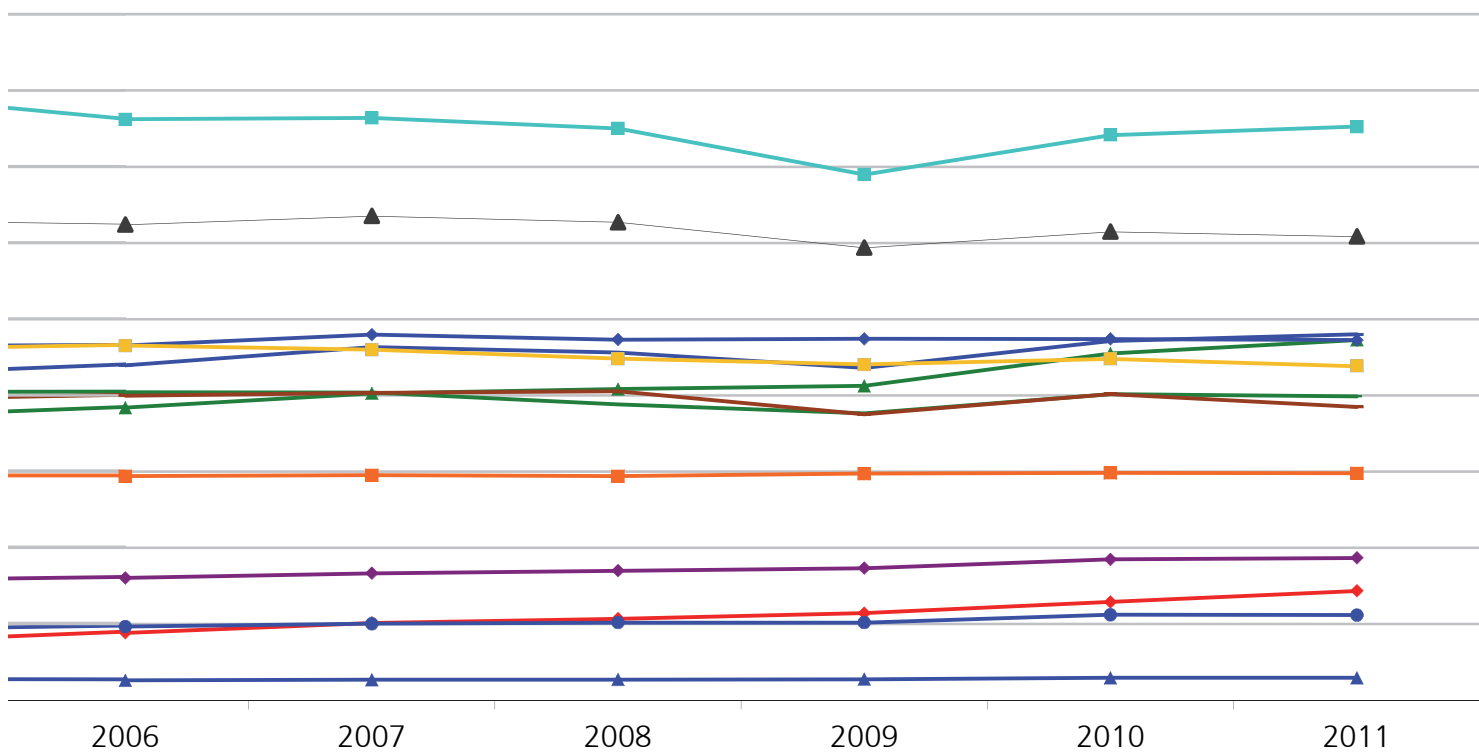


表 2 Table 2

日本 Japan	馬來西亞 Malaysia	菲律賓 Philippines	韓國 Republic of Korea	新加坡 Singapore	泰國 Thailand	美國 United States of America
7 581	2 719	494	5 947	7 153	1 464	12 130
7 590	2 821	477	6 317	7 447	1 570	12 304
7 623	2 950	517	6 647	7 775	1 659	12 300
7 878	3 044	523	7 036	7 963	1 761	12 368
7 881	3 123	526	7 431	8 070	1 843	12 577
7 994	3 211	523	7 678	8 081	1 933	12 480
8 065	3 331	540	8 051	8 074	2 009	12 703
8 106	3 401	545	8 165	7 763	2 040	12 541
7 503	3 466	554	8 250	7 531	2 040	11 875
8 034	3 697	592	9 096	8 034	2 244	12 293
7 699	3 735	590	9 456	7 978	2 238	12 165

< 單位：千瓦小時 Unit : kWh >

圖 7 Graph 7



按類別劃分 By Sectors

所有能源按類別劃分 All Energy By Sectors

圖 8 Graph 8

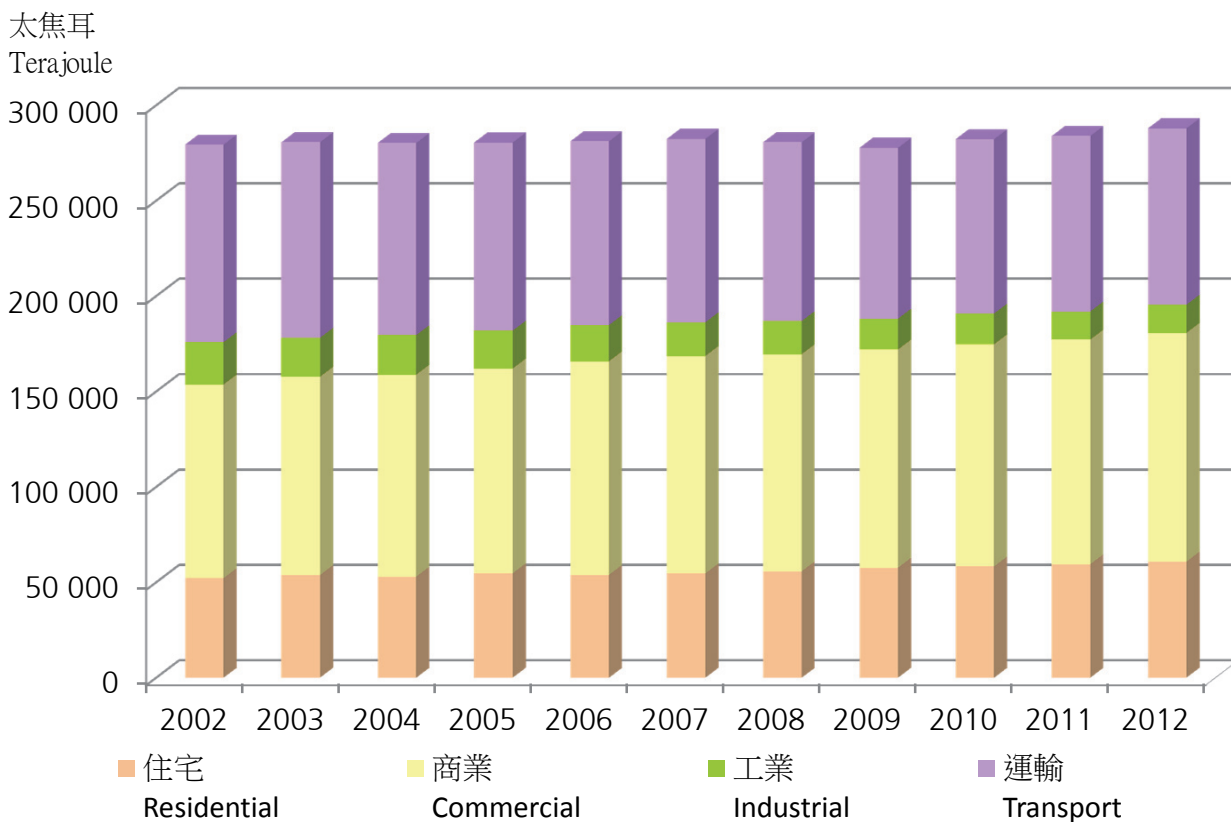


表 3 Table 3

年份 Year	住宅 Residential		商業 Commercial		工業 Industrial		運輸 ¹ Transport ¹		總計 Total
2002	52 238	19%	101 470	36%	22 091	8%	103 628	37%	279 426
2003	53 853	19%	103 859	37%	20 389	7%	102 564	37%	280 665
2004	53 053	19%	105 800	38%	20 686	7%	100 776	36%	280 315
2005	54 759	20%	107 281	38%	19 809	7%	98 689	35%	280 537
2006	53 982	19%	111 884	40%	18 934	7%	96 404	34%	281 204
2007	54 717	19%	113 914	40%	17 645	6%	96 165	34%	282 440
2008	55 849	20%	113 753	41%	17 332	6%	93 735	33%	280 668
2009	57 731	21%	114 297	41%	16 129	6%	89 619	32%	277 775
2010	58 396	21%	116 391	41%	16 053	6%	91 471	32%	282 311
2011	59 544	21%	117 663	41%	14 735	5%	92 021	32%	283 962
2012	60 888	21%	119 843	42%	14 727	5%	92 512	32%	287 970

< 單位：太焦耳 Unit : Terajoule >

*在圖8和表3中的燃料類型包括"電力"、"煤氣及石油氣"、"油及煤產品"

*The types of fuel in Graph 8 and Table 3 include "Electricity", "Oil & Coal Products" and "Town Gas & Liquefied Petroleum Gas".

電力使用按類別劃分 Electricity Consumption by Sectors

圖 9 Graph 9

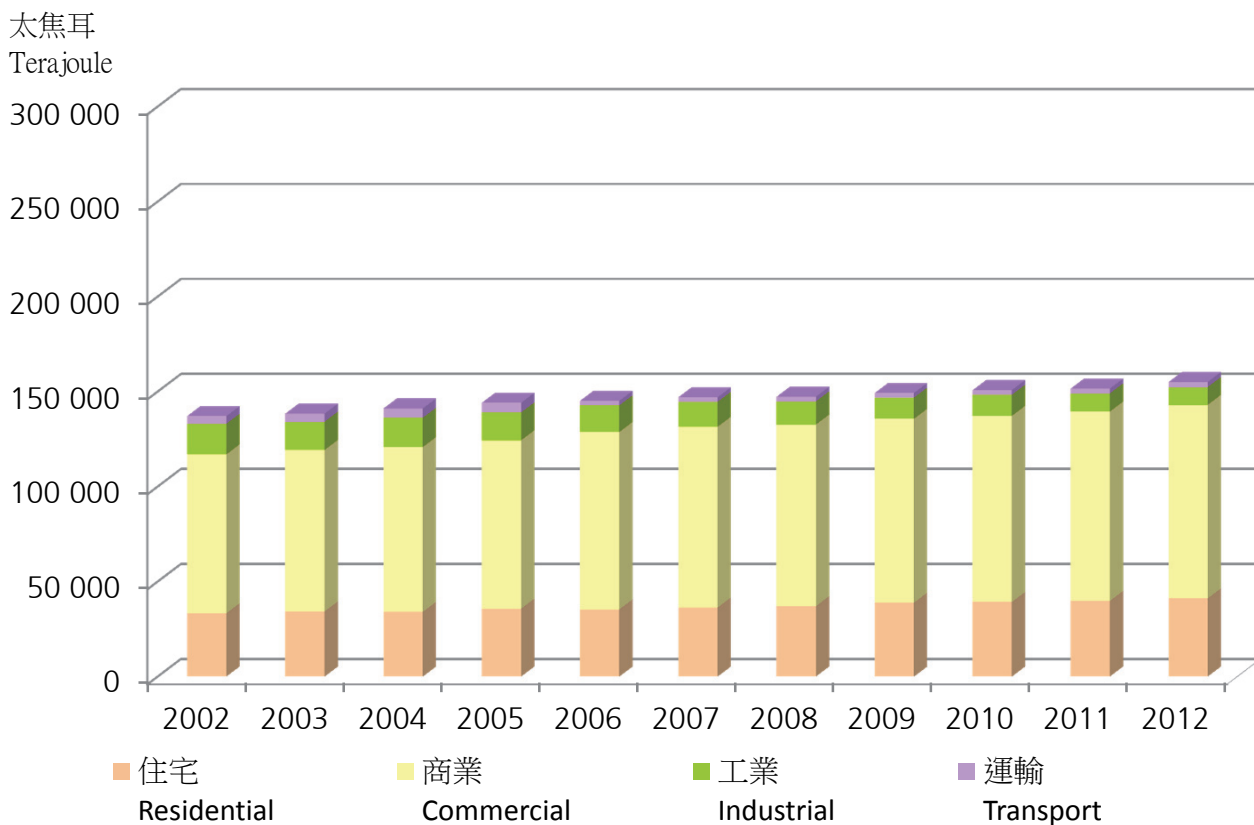


表 4 Table 4

年份 Year	住宅 Residential		商業 Commercial		工業 Industrial		運輸 ¹ Transport ¹		總計 Total
2002	33 394	24%	83 549	61%	16 112	12%	4 057	3%	137 112
2003	34 365	25%	84 921	61%	14 851	11%	4 297	3%	138 434
2004	34 134	24%	86 671	61%	15 430	11%	4 967	4%	141 202
2005	35 811	25%	88 561	61%	14 636	10%	5 163	4%	144 171
2006	35 428	24%	93 317	64%	14 015	10%	2 444	2%	145 204
2007	36 422	25%	95 051	65%	13 104	9%	2 495	2%	147 072
2008	37 100	25%	95 543	65%	12 182	8%	2 520	2%	147 345
2009	38 972	26%	96 728	65%	11 143	7%	2 523	2%	149 366
2010	39 344	26%	97 894	65%	11 082	7%	2 540	2%	150 859
2011	39 872	26%	99 594	66%	9 530	6%	2 609	2%	151 606
2012	41 189	27%	101 813	66%	9 356	6%	2 722	2%	155 079

< 單位：太焦耳 Unit : Terajoule >

按類別劃分 By Sectors

油及煤產品使用按類別劃分 Oil & Coal Products Consumption by Sectors

圖 10 Graph 10

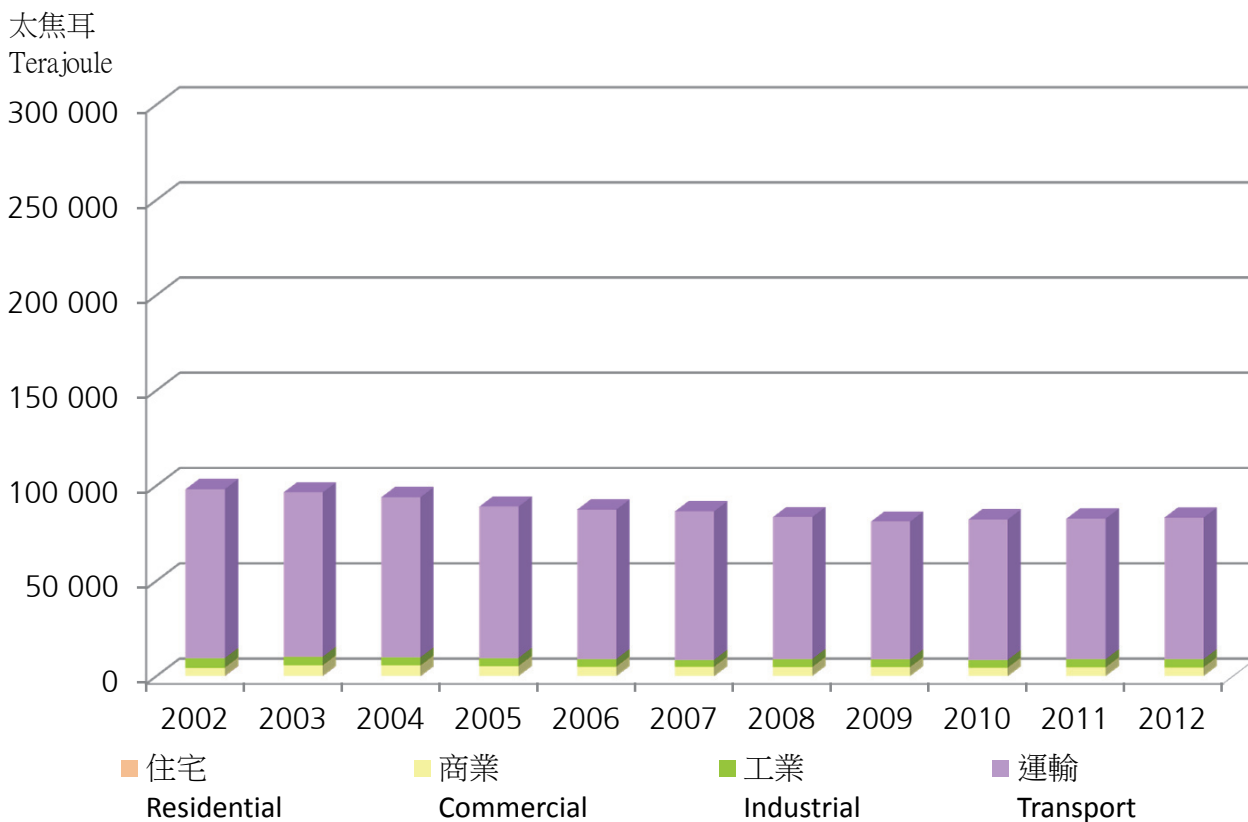


表 5 Table 5

年份 Year	住宅 Residential		商業 Commercial		工業 Industrial		運輸 ¹ Transport ¹		總計 Total
2002	292	0%	4 200	4%	4 969	5%	88 797	90%	98 257
2003	208	0%	5 480	6%	4 499	5%	86 329	89%	96 516
2004	149	0%	5 494	6%	4 281	5%	84 126	89%	94 050
2005	109	0%	5 215	6%	4 256	5%	79 479	89%	89 058
2006	79	0%	4 936	6%	3 994	5%	78 510	90%	87 518
2007	57	0%	4 975	6%	3 623	4%	77 992	90%	86 647
2008	41	0%	4 739	6%	4 223	5%	74 588	89%	83 591
2009	23	0%	4 753	6%	4 063	5%	72 331	89%	81 170
2010	13	0%	4 526	5%	4 035	5%	73 794	90%	82 368
2011	8	0%	4 629	6%	4 246	5%	73 906	89%	82 789
2012	8	0%	4 602	6%	4 259	5%	74 406	89%	83 275

< 單位：太焦耳 Unit : Terajoule >

煤氣及石油氣使用按類別劃分* Town Gas & LPG Consumption by Sectors*

圖 11 Graph 11

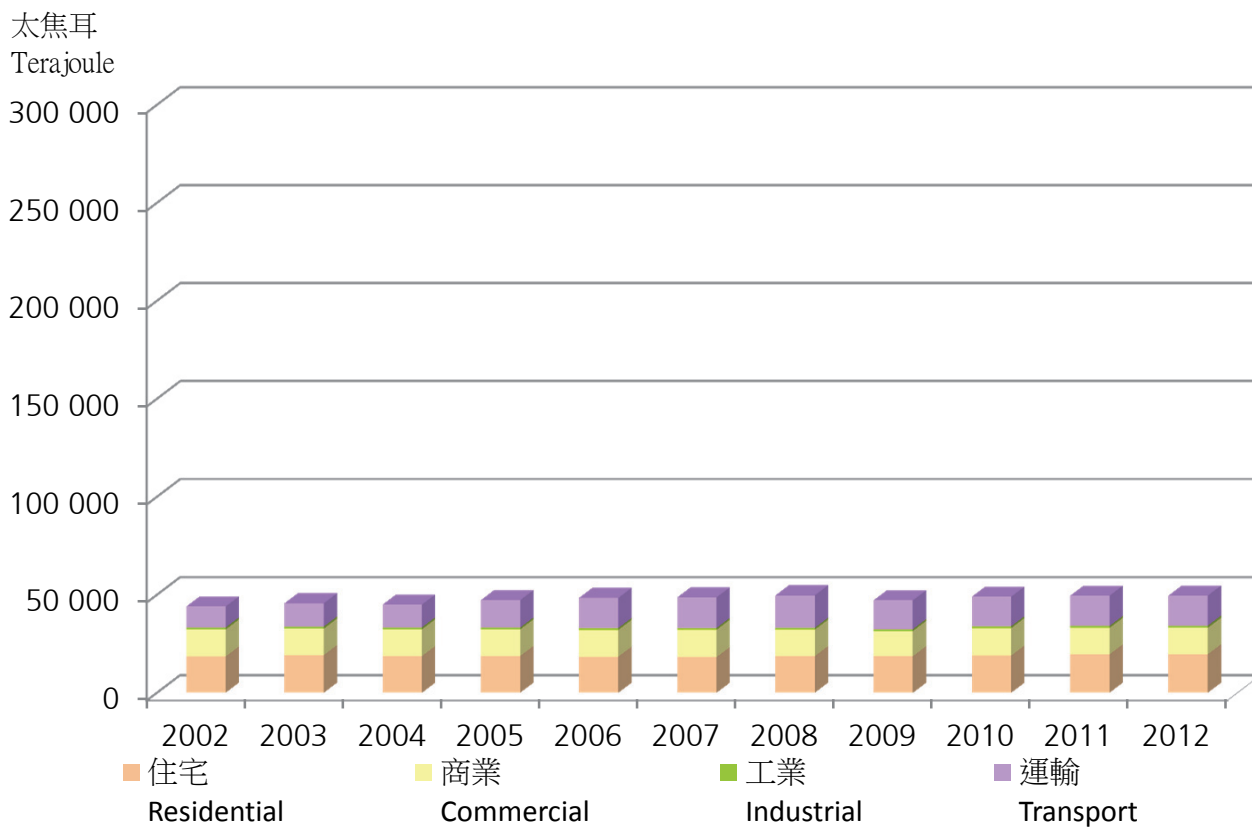


表 6 Table 6

年份 Year	住宅 Residential		商業 Commercial		工業 Industrial		運輸 ¹ Transport ¹		總計 Total
2002	18 552	42%	13 721	31%	1 010	2%	10 774	24%	44 057
2003	19 279	42%	13 459	29%	1 039	2%	11 938	26%	45 715
2004	18 770	42%	13 635	30%	975	2%	11 683	26%	45 062
2005	18 839	40%	13 505	29%	917	2%	14 048	30%	47 308
2006	18 476	38%	13 631	28%	926	2%	15 450	32%	48 482
2007	18 238	37%	13 888	29%	917	2%	15 678	32%	48 721
2008	18 708	38%	13 471	27%	927	2%	16 627	33%	49 732
2009	18 736	40%	12 815	27%	923	2%	14 765	31%	47 239
2010	19 038	39%	13 971	28%	937	2%	15 137	31%	49 084
2011	19 663	40%	13 440	27%	959	2%	15 506	31%	49 568
2012	19 692	40%	13 428	27%	1 112	2%	15 384	31%	49 616

< 單位：太焦耳 Unit : Terajoule >

* 「總熱值」是使用於計算各種氣體燃料的熱含量。

* "Gross calorific values" are used in calculating the respective heat contents of the gaseous products.

按類別及組別劃分 By Sectors & Segments

RESIDENTIAL SECTOR *

公共房屋組別 Public Housing Segment

表 7 Table 7

年份 Year	煮食 ² Cooking ²	空氣調節 ³ Space Conditioning ³	熱水 Hot Water	照明 Lighting	冷凍 Refrigeration	辦公室 設備 ⁴ Office Equipment ⁴	其他 ⁵ Others ⁵	總計 Total
2002	4 226	3 276	3 424	1 171	1 592	1 241	480	15 410
2003	4 412	3 224	3 557	1 159	1 668	1 294	510	15 824
2004	4 312	3 019	3 472	1 090	1 662	1 285	515	15 356
2005	4 388	2 997	3 533	1 086	1 754	1 354	550	15 663
2006	4 396	2 849	3 509	1 035	1 770	1 367	563	15 489
2007	4 402	2 773	3 509	1 009	1 826	1 414	589	15 521
2008	4 467	2 620	3 567	952	1 825	1 421	599	15 451
2009	4 546	2 801	3 566	963	1 863	1 505	671	15 915
2010	4 661	2 870	3 557	947	1 818	1 558	742	16 152
2011	4 849	2 931	3 596	942	1 763	1 642	841	16 564
2012	4 940	3 029	3 591	970	1 725	1 794	995	17 045

< 單位：太焦耳 Unit : Terajoule >

私人房屋組別 Private Housing Segment

表 8 Table 8

年份 Year	煮食 ² Cooking ²	空氣調節 ³ Space Conditioning ³	熱水 Hot Water	照明 Lighting	冷凍 Refrigeration	辦公室 設備 ⁴ Office Equipment ⁴	其他 ⁵ Others ⁵	總計 Total
2002	6 087	5 988	4 776	2 361	2 373	1 836	727	24 148
2003	6 425	6 087	4 962	2 334	2 509	1 961	776	25 054
2004	6 473	6 028	4 961	2 245	2 583	2 043	806	25 140
2005	6 788	6 305	5 163	2 280	2 808	2 253	882	26 479
2006	6 828	6 122	5 074	2 148	2 830	2 311	898	26 211
2007	6 974	6 176	5 104	2 100	2 962	2 469	948	26 733
2008	7 334	6 240	5 323	2 055	3 101	2 646	1 002	27 701
2009	7 232	6 740	5 344	2 167	3 134	2 764	1 164	28 544
2010	7 172	6 949	5 279	2 178	3 003	2 815	1 333	28 730
2011	7 325	7 201	5 333	2 204	2 891	2 945	1 606	29 505
2012	7 148	7 364	5 208	2 208	2 743	3 099	2 008	29 779

< 單位：太焦耳 Unit : Terajoule >

*在表7, 8, 9和10中的燃料類型包括"電力"、"煤氣及石油氣"、"油及煤產品"

*The types of fuel in Table 7, 8, 9 and 10 include "Electricity", "Oil & Coal Products" and "Town gas & Liquefied Petroleum gas".

房委會資助出售單位組別⁶

Housing Authority Subsidized Sale Flats Segment⁶

表 9 Table 9

年份 Year	煮食 ² Cooking ²	空氣調節 ³ Space Conditioning ³	熱水 Hot Water	照明 Lighting	冷凍 Refrigeration	辦公室 設備 ⁴ Office Equipment ⁴	其他 ⁵ Others ⁵	總計 Total
2002	2 150	2 210	2 268	893	835	693	354	9 402
2003	2 355	2 282	2 311	882	882	754	376	9 843
2004	2 371	2 203	2 163	814	870	769	373	9 564
2005	2 457	2 225	2 079	784	897	822	387	9 652
2006	2 504	2 157	1 976	725	886	844	385	9 478
2007	2 621	2 190	1 927	700	915	909	401	9 664
2008	2 867	2 216	1 992	673	940	977	418	10 082
2009	2 761	2 302	1 977	676	955	1 014	468	10 153
2010	2 685	2 285	1 995	645	926	1 029	519	10 084
2011	2 555	2 163	1 978	585	857	1 025	567	9 731
2012	2 509	2 162	2 016	561	838	1 127	678	9 892

< 單位：太焦耳 Unit : Terajoule >

其他房屋組別⁷ Other Housing Segment⁷

表 10 Table 10

年份 Year	煮食 ² Cooking ²	空氣調節 ³ Space Conditioning ³	熱水 Hot Water	照明 Lighting	冷凍 Refrigeration	辦公室 設備 ⁴ Office Equipment ⁴	其他 ⁵ Others ⁵	總計 Total
2002	561	999	689	398	305	221	105	3 277
2003	578	937	645	352	301	215	103	3 132
2004	576	885	604	314	299	212	102	2 992
2005	592	866	588	289	307	218	105	2 965
2006	614	791	545	249	294	211	102	2 805
2007	657	765	532	226	298	217	104	2 799
2008	634	698	493	193	285	212	101	2 616
2009	723	886	547	250	329	246	137	3 119
2010	790	1 012	561	284	343	270	171	3 430
2011	872	1 128	578	311	347	296	210	3 743
2012	966	1 291	606	347	359	337	266	4 172

< 單位：太焦耳 Unit : Terajoule >

按類別及組別劃分 By Sectors & Segments

RESIDENTIAL SECTOR *

所有住宅組別 All Residential Segments

圖 12 Graph 12

太焦耳
Terajoule

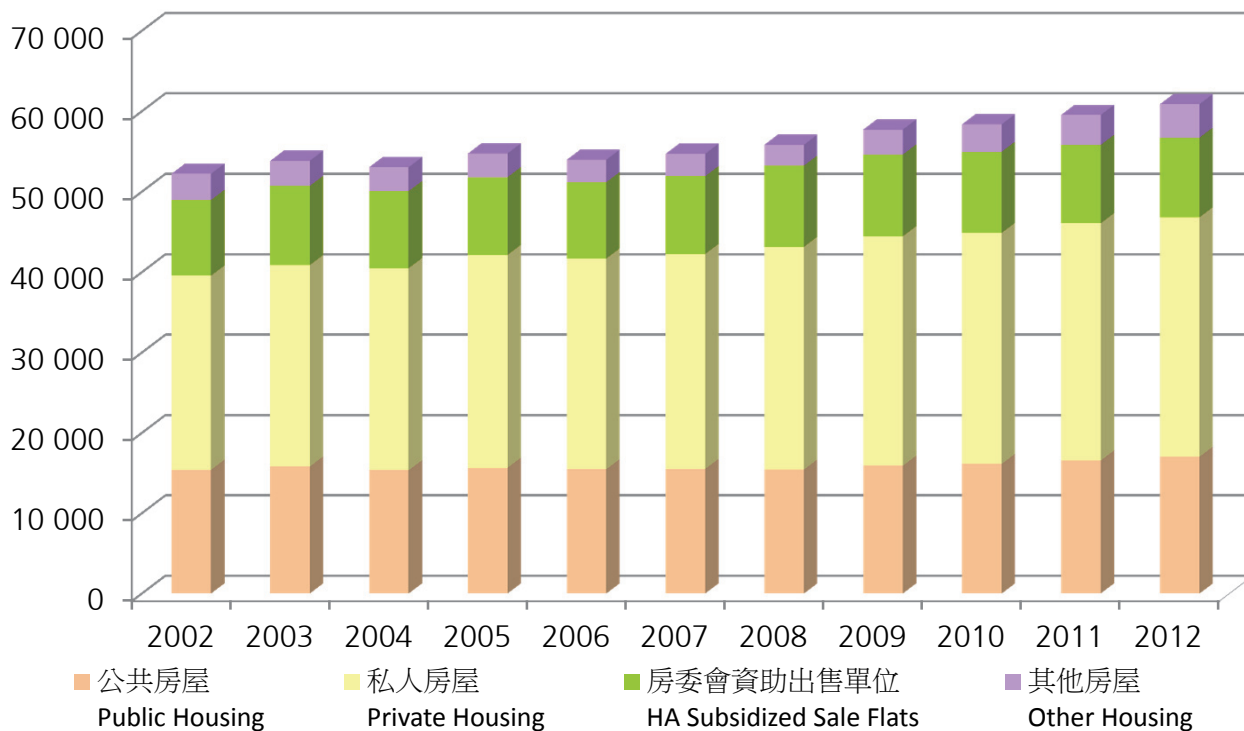


表 11 Table 11

年份 Year	公共房屋 Public Housing	私人房屋 Private Housing	房委會 資助出售單位 ⁶ HA Subsidized Sale Flats ⁶	其他房屋 ⁷ Other Housing ⁷	總計 Total
2002	15 410	24 148	9 402	3 277	52 238
2003	15 824	25 054	9 843	3 132	53 853
2004	15 356	25 140	9 564	2 992	53 053
2005	15 663	26 479	9 652	2 965	54 759
2006	15 489	26 211	9 478	2 805	53 982
2007	15 521	26 733	9 664	2 799	54 717
2008	15 451	27 701	10 082	2 616	55 849
2009	15 915	28 544	10 153	3 119	57 731
2010	16 152	28 730	10 084	3 430	58 396
2011	16 564	29 505	9 731	3 743	59 544
2012	17 045	29 779	9 892	4 172	60 888

< 單位：太焦耳 Unit : Terajoule >

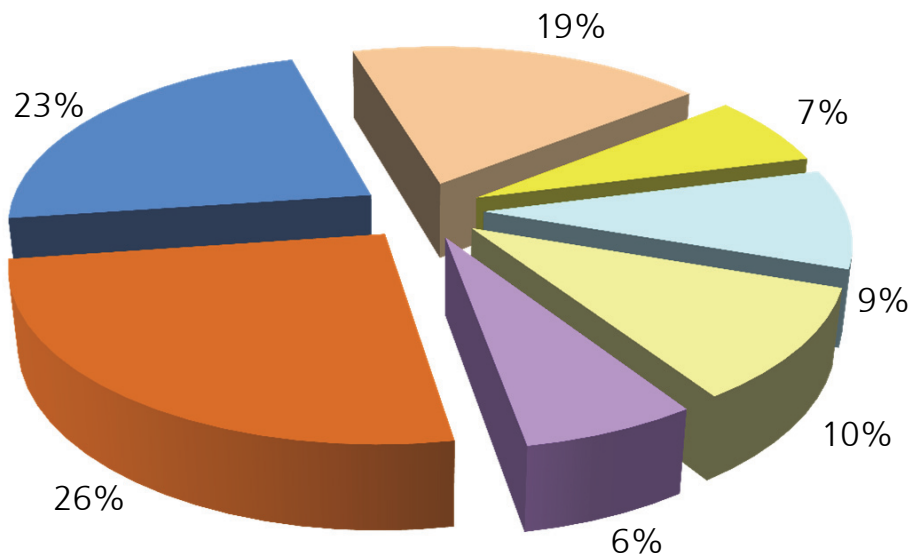
*在圖12, 13和表11中的燃料類型包括"電力"、"煤氣及石油氣"、"油及煤產品"

*The types of fuel in Graph 12, 13 and Table 11 include "Electricity", "Oil & Coal Products" and "Town Gas & Liquefied Petroleum Gas".

住宅能源最終用途 Residential Energy End-uses

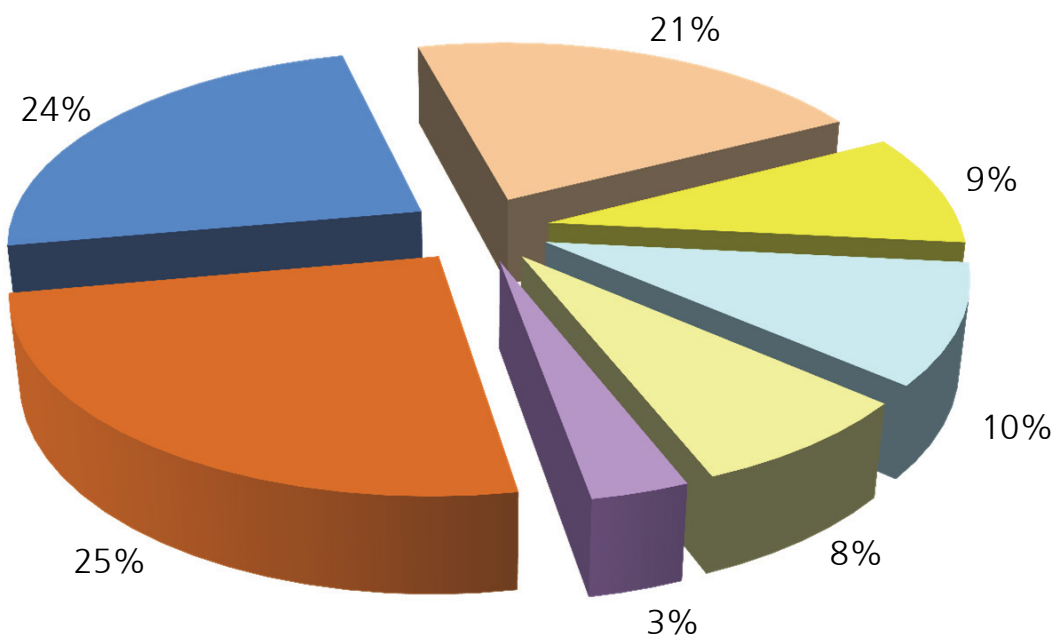
圖 13 Graph 13

年份 Year 2012



- 煮食
Cooking
- 空氣調節
Space Conditioning
- 熱水
Hot Water
- 照明
Lighting
- 冷凍
Refrigeration
- 辦公室設備
Office Equipment
- 其他
Others

年份 Year 2002



按類別及組別劃分 By Sectors & Segments

RESIDENTIAL SECTOR (Electricity Consumption)

公共房屋組別 Public Housing Segment

表 12 Table 12

年份 Year	煮食 ² Cooking ²	空氣調節 ³ Space Conditioning ³	熱水 Hot Water	照明 Lighting	冷凍 Refrigeration	辦公室 設備 ⁴ Office Equipment ⁴	其他 ⁵ Others ⁵	總計 Total
2002	706	3 276	734	1 171	1 592	1 241	462	9 182
2003	745	3 224	823	1 159	1 668	1 294	490	9 403
2004	748	3 019	877	1 090	1 662	1 285	494	9 176
2005	797	2 997	990	1 086	1 754	1 354	527	9 506
2006	813	2 849	1 070	1 035	1 770	1 367	539	9 442
2007	850	2 773	1 181	1 009	1 826	1 414	563	9 615
2008	862	2 620	1 264	952	1 825	1 421	570	9 514
2009	951	2 801	1 252	963	1 863	1 505	644	9 979
2010	1 004	2 870	1 187	947	1 818	1 558	717	10 100
2011	1 055	2 931	1 118	942	1 763	1 642	817	10 269
2012	1 120	3 029	1 062	970	1 725	1 794	974	10 674

< 單位：太焦耳 Unit : Terajoule >

私人房屋組別 Private Housing Segment

表 13 Table 13

年份 Year	煮食 ² Cooking ²	空氣調節 ³ Space Conditioning ³	熱水 Hot Water	照明 Lighting	冷凍 Refrigeration	辦公室 設備 ⁴ Office Equipment ⁴	其他 ⁵ Others ⁵	總計 Total
2002	1 246	5 988	1 629	2 361	2 373	1 836	722	16 155
2003	1 338	6 087	1 761	2 334	2 509	1 961	770	16 760
2004	1 400	6 028	1 854	2 245	2 583	2 043	799	16 953
2005	1 552	6 305	2 060	2 280	2 808	2 253	875	18 132
2006	1 592	6 122	2 123	2 148	2 830	2 311	890	18 016
2007	1 698	6 176	2 271	2 100	2 962	2 469	939	18 615
2008	1 812	6 240	2 431	2 055	3 101	2 646	992	19 277
2009	1 807	6 740	2 389	2 167	3 134	2 764	1 158	20 160
2010	1 779	6 949	2 228	2 178	3 003	2 815	1 330	20 282
2011	1 808	7 201	2 086	2 204	2 891	2 945	1 604	20 739
2012	1 847	7 364	1 925	2 208	2 743	3 099	2 007	21 195

< 單位：太焦耳 Unit : Terajoule >

房委會資助出售單位組別⁶

Housing Authority Subsidized Sale Flats Segment⁶

表 14 Table 14

年份 Year	煮食 ² Cooking ²	空氣調節 ³ Space Conditioning ³	熱水 Hot Water	照明 Lighting	冷凍 Refrigeration	辦公室 設備 ⁴ Office Equipment ⁴	其他 ⁵ Others ⁵	總計 Total
2002	424	2 210	69	893	835	693	332	5 455
2003	476	2 282	90	882	882	754	353	5 719
2004	500	2 203	109	814	870	769	350	5 616
2005	552	2 225	140	784	897	822	364	5 785
2006	587	2 157	171	725	886	844	364	5 733
2007	659	2 190	218	700	915	909	380	5 972
2008	744	2 216	277	673	940	977	395	6 222
2009	709	2 302	227	676	955	1 014	450	6 333
2010	667	2 285	178	645	926	1 029	504	6 234
2011	613	2 163	133	585	857	1 025	556	5 932
2012	605	2 162	105	561	838	1 127	669	6 068

< 單位：太焦耳 Unit : Terajoule >

其他房屋組別⁷ Other Housing Segment⁷

表 15 Table 15

年份 Year	煮食 ² Cooking ²	空氣調節 ³ Space Conditioning ³	熱水 Hot Water	照明 Lighting	冷凍 Refrigeration	辦公室 設備 ⁴ Office Equipment ⁴	其他 ⁵ Others ⁵	總計 Total
2002	124	999	451	398	305	221	105	2 602
2003	131	937	443	352	301	215	103	2 483
2004	140	885	438	314	299	212	102	2 389
2005	155	866	448	289	307	218	105	2 388
2006	162	791	428	249	294	211	102	2 236
2007	180	765	431	226	298	217	104	2 220
2008	189	698	410	193	285	212	101	2 088
2009	221	886	430	250	329	246	137	2 500
2010	243	1 012	406	284	343	270	171	2 727
2011	267	1 128	373	311	347	296	210	2 932
2012	304	1 291	349	347	359	337	266	3 253

< 單位：太焦耳 Unit : Terajoule >

按類別及組別劃分 By Sectors & Segments

RESIDENTIAL SECTOR (Electricity Consumption)

所有住宅組別 All Residential Segments

圖 14 Graph 14

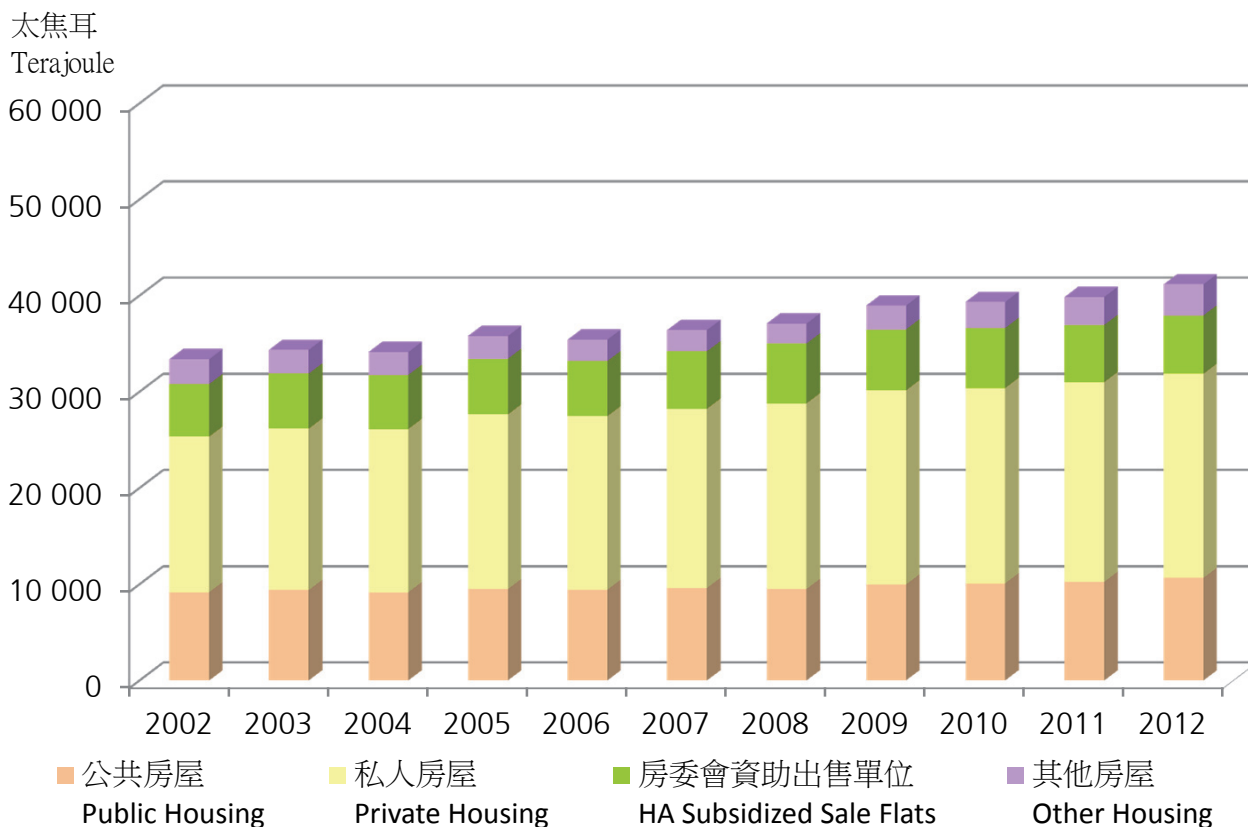


表 16 Table 16

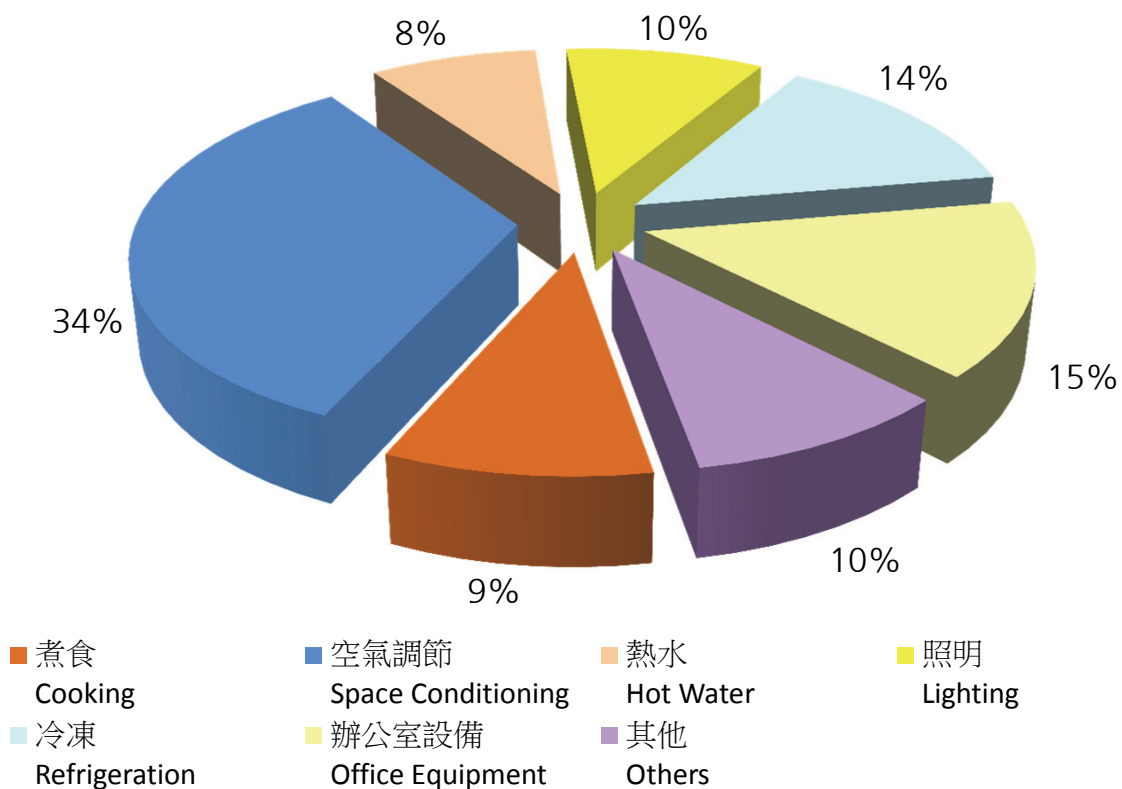
年份 Year	公共房屋 Public Housing	私人房屋 Private Housing	房委會 資助出售單位 ⁶ HA Subsidized Sale Flats ⁶	其他房屋 ⁷ Other Housing ⁷	總計 Total
2002	9 182	16 155	5 455	2 602	33 394
2003	9 403	16 760	5 719	2 483	34 365
2004	9 176	16 953	5 616	2 389	34 134
2005	9 506	18 132	5 785	2 388	35 811
2006	9 442	18 016	5 733	2 236	35 428
2007	9 615	18 615	5 972	2 220	36 422
2008	9 514	19 277	6 222	2 088	37 100
2009	9 979	20 160	6 333	2 500	38 972
2010	10 100	20 282	6 234	2 727	39 344
2011	10 269	20 739	5 932	2 932	39 872
2012	10 674	21 195	6 068	3 253	41 189

< 單位：太焦耳 Unit : Terajoule >

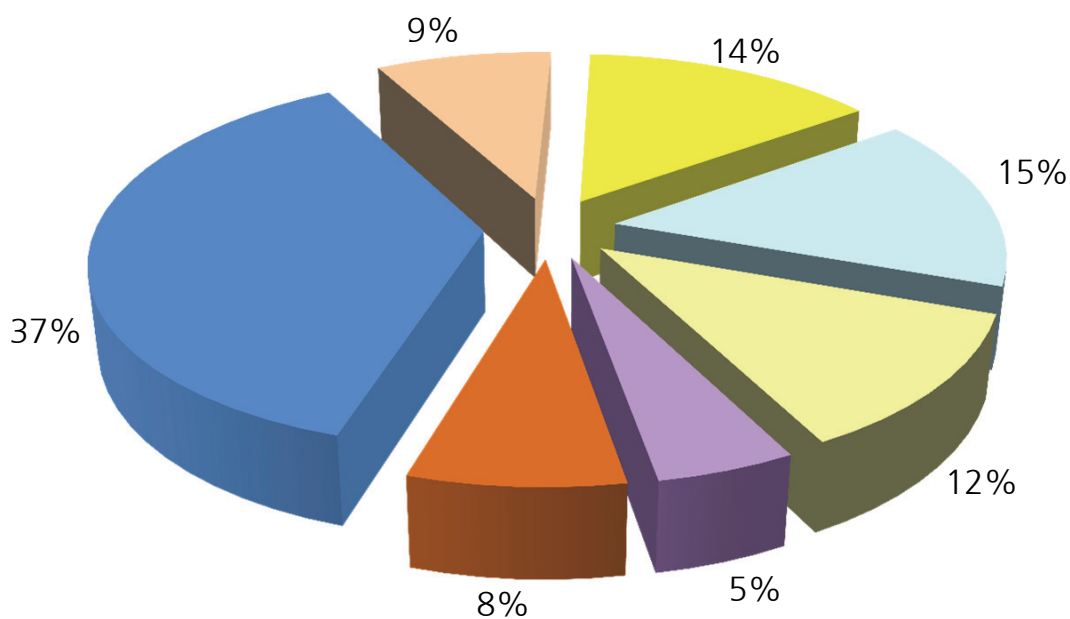
住宅能源最終用途 Residential Energy End-uses

圖 15 Graph 15

年份 Year 2012



年份 Year 2002



按類別及組別劃分 By Sectors & Segments

COMMERCIAL SECTOR *

食肆組別 Restaurant Segment

表 17 Table 17

年份 Year	煮食 ² Cooking ²	空氣調節 ³ Space Conditioning ³	照明 Lighting	熱水及冷凍 ⁸ Hot Water & Refrigeration ⁸	其他 ⁵ Others ⁵	總計 Total
2002	13 831	6 595	1 368	1 573	359	23 726
2003	15 202	6 784	1 407	1 593	367	25 354
2004	15 902	6 594	1 368	1 609	364	25 837
2005	14 286	5 789	1 091	1 599	442	23 208
2006	14 215	5 863	1 011	1 725	584	23 397
2007	14 049	5 525	885	1 761	709	22 929
2008	14 166	6 082	923	1 991	995	24 157
2009	13 507	5 960	905	1 954	973	23 299
2010	13 404	6 594	1 001	2 118	1 069	24 185
2011	12 414	5 237	785	2 020	511	20 967
2012	12 104	5 401	810	2 064	523	20 901

< 單位：太焦耳 Unit : Terajoule >

零售組別 Retail Segment

表 18 Table 18

年份 Year	空氣調節 ³ Space Conditioning ³	照明 Lighting	其他 ⁵ Others ⁵	總計 Total
2002	6 331	6 255	3 641	16 227
2003	6 332	6 256	3 642	16 230
2004	6 490	6 411	3 733	16 634
2005	6 286	5 402	3 361	15 049
2006	6 793	5 300	4 119	16 213
2007	6 689	4 890	5 045	16 624
2008	5 865	4 115	5 706	15 686
2009	5 968	4 187	5 805	15 960
2010	5 875	4 122	5 715	15 711
2011	6 299	4 183	6 545	17 027
2012	6 406	4 215	6 855	17 476

< 單位：太焦耳 Unit : Terajoule >

*在表17, 18, 19和20中的燃料類型包括"電力"、"煤氣及石油氣"、"油及煤產品"

*The types of fuel in Table 17, 18, 19 and 20 include "Electricity", "Oil & Coal Products" and "Town Gas & Liquefied Petroleum Gas".



辦公室組別 Office Segment

表 19 Table 19

年份 Year	空氣調節 ³ Space Conditioning ³	照明 Lighting	辦公室設備 ⁴ Office Equipment ⁴	其他 ⁵ Others ⁵	總計 Total
2002	6 653	2 631	3 036	1 593	13 913
2003	6 627	2 620	3 025	1 586	13 858
2004	6 852	2 709	3 128	1 638	14 327
2005	7 151	2 346	2 615	1 706	13 818
2006	7 187	2 026	2 149	1 829	13 190
2007	6 971	1 802	1 777	2 019	12 570
2008	6 395	1 700	1 505	2 294	11 894
2009	6 338	1 684	1 491	2 274	11 788
2010	6 557	1 743	1 543	2 352	12 195
2011	6 711	1 784	1 577	2 412	12 484
2012	6 809	1 809	1 599	2 446	12 663

< 單位：太焦耳 Unit : Terajoule >

住宿組別⁹ Accommodation Segment⁹

表 20 Table 20

年份 Year	空氣調節 ³ Space Conditioning ³	照明 Lighting	辦公室設備 ⁴ Office Equipment ⁴	熱水及冷凍 ⁸ Hot Water & Refrigeration ⁸	其他 ⁵ Others ⁵	總計 Total
2002	-	-	-	-	-	-
2003	-	-	-	-	-	-
2004	-	-	-	-	-	-
2005	-	-	-	-	-	-
2006	-	-	-	-	-	-
2007	-	-	-	-	-	-
2008	-	-	-	-	-	-
2009	-	-	-	-	-	-
2010	-	-	-	-	-	-
2011	-	-	-	-	-	-
2012	3 273	1 384	586	4 555	4 163	13 961

< 單位：太焦耳 Unit : Terajoule >

按類別及組別劃分 By Sectors & Segments

COMMERCIAL SECTOR *

醫療組別⁹ Human Health Segment⁹

表 21 Table 21

年份 Year	空氣調節 ³ Space Conditioning ³	照明 Lighting	辦公室設備 ⁴ Office Equipment ⁴	熱水及冷凍 ⁸ Hot Water & Refrigeration ⁸	其他 ⁵ Others ⁵	總計 Total
2002	-	-	-	-	-	-
2003	-	-	-	-	-	-
2004	-	-	-	-	-	-
2005	-	-	-	-	-	-
2006	-	-	-	-	-	-
2007	-	-	-	-	-	-
2008	-	-	-	-	-	-
2009	-	-	-	-	-	-
2010	-	-	-	-	-	-
2011	-	-	-	-	-	-
2012	1 189	283	279	2 057	1 754	5 563

< 單位：太焦耳 Unit : Terajoule >

教育組別⁹ Education Segment⁹

表 22 Table 22

年份 Year	空氣調節 ³ Space Conditioning ³	照明 Lighting	辦公室設備 ⁴ Office Equipment ⁴	熱水及冷凍 ⁸ Hot Water & Refrigeration ⁸	其他 ⁵ Others ⁵	總計 Total
2002	-	-	-	-	-	-
2003	-	-	-	-	-	-
2004	-	-	-	-	-	-
2005	-	-	-	-	-	-
2006	-	-	-	-	-	-
2007	-	-	-	-	-	-
2008	-	-	-	-	-	-
2009	-	-	-	-	-	-
2010	-	-	-	-	-	-
2011	-	-	-	-	-	-
2012	1 602	671	332	131	538	3 273

< 單位：太焦耳 Unit : Terajoule >

*在表21, 22和23中的燃料類型包括"電力"、"煤氣及石油氣"、"油及煤產品"

*The types of fuel in Table 21, 22 and 23 include "Electricity", "Oil & Coal Products" and "Town Gas & Liquefied Petroleum Gas".

其他商業組別⁹ Other Commercial Segments⁹

表 23 Table 23

年份 Year	空氣調節 ³ Space Conditioning ³	照明 Lighting	辦公室設備 ⁴ Office Equipment ⁴	熱水及冷凍 ⁸ Hot Water & Refrigeration ⁸	其他 ⁵ Others ⁵	總計 Total
2002	9 351	5 745	1 589	4 678	26 241	47 604
2003	8 992	5 667	1 546	4 597	27 617	48 418
2004	9 414	5 773	1 613	4 712	27 490	49 002
2005	10 619	7 888	2 138	5 705	28 855	55 205
2006	10 572	7 766	2 573	6 616	31 558	59 084
2007	10 348	7 527	2 881	7 714	33 321	61 790
2008	9 672	7 207	3 092	8 255	33 790	62 015
2009	9 860	7 321	3 087	8 231	34 751	63 251
2010	10 154	7 586	3 156	8 659	34 746	64 300
2011	11 842	8 334	3 012	8 815	35 181	67 185
2012	5 994	6 228	1 856	2 283	29 646	46 006

< 單位：太焦耳 Unit : Terajoule >

按類別及組別劃分 By Sectors & Segments

COMMERCIAL SECTOR *

所有商業組別 All Commercial Segments

圖 16 Graph 16

太焦耳
Terajoule

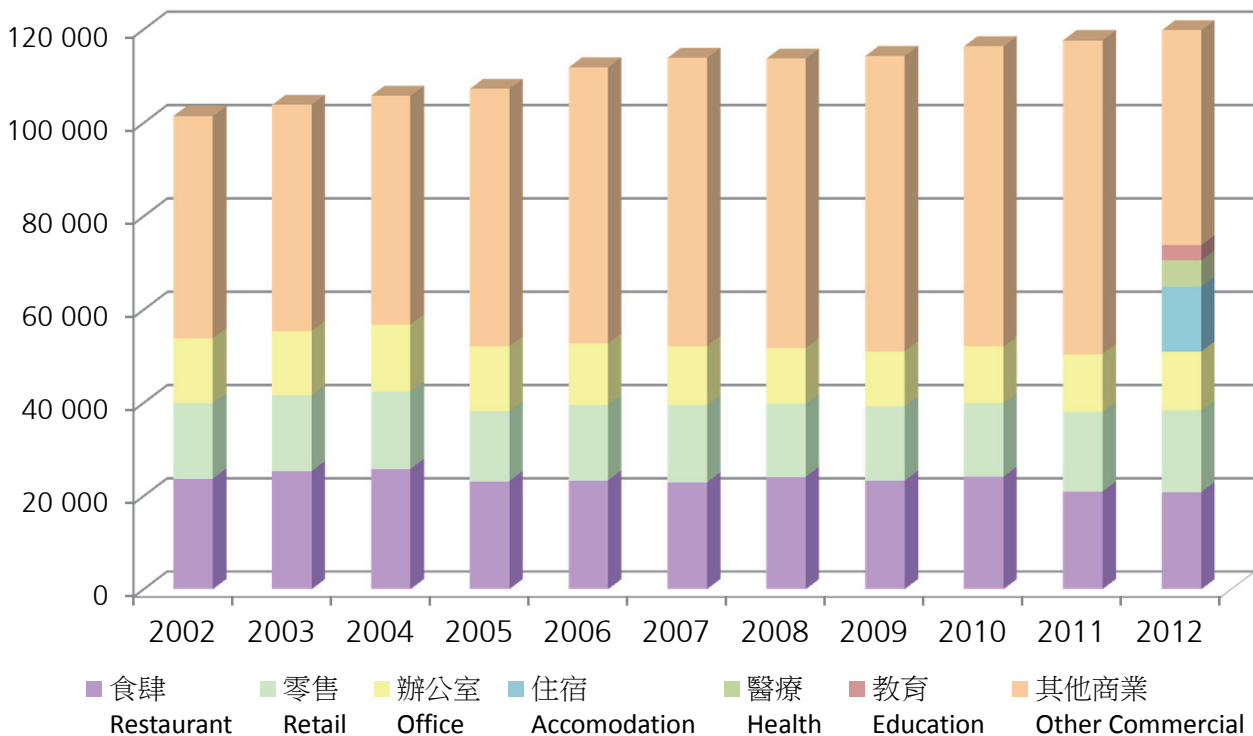


表 24 Table 24

年份 Year	食肆 Restaurant	零售 Retail	辦公室 Office	住宿 Accomodation	醫療 Human Health	教育 Education	其他商業 ⁹ Other Commercial ⁹	總計 Total
2002	23 726	16 227	13 913	-	-	-	47 604	101 470
2003	25 354	16 230	13 858	-	-	-	48 418	103 859
2004	25 837	16 634	14 327	-	-	-	49 002	105 800
2005	23 208	15 049	13 818	-	-	-	55 205	107 281
2006	23 397	16 213	13 190	-	-	-	59 084	111 884
2007	22 929	16 624	12 570	-	-	-	61 790	113 914
2008	24 157	15 686	11 894	-	-	-	62 015	113 753
2009	23 299	15 960	11 788	-	-	-	63 251	114 297
2010	24 185	15 711	12 195	-	-	-	64 300	116 391
2011	20 967	17 027	12 484	-	-	-	67 185	117 663
2012	20 901	17 476	12 663	13 961	5 563	3 273	46 006	119 843

< 單位：太焦耳 Unit : Terajoule >

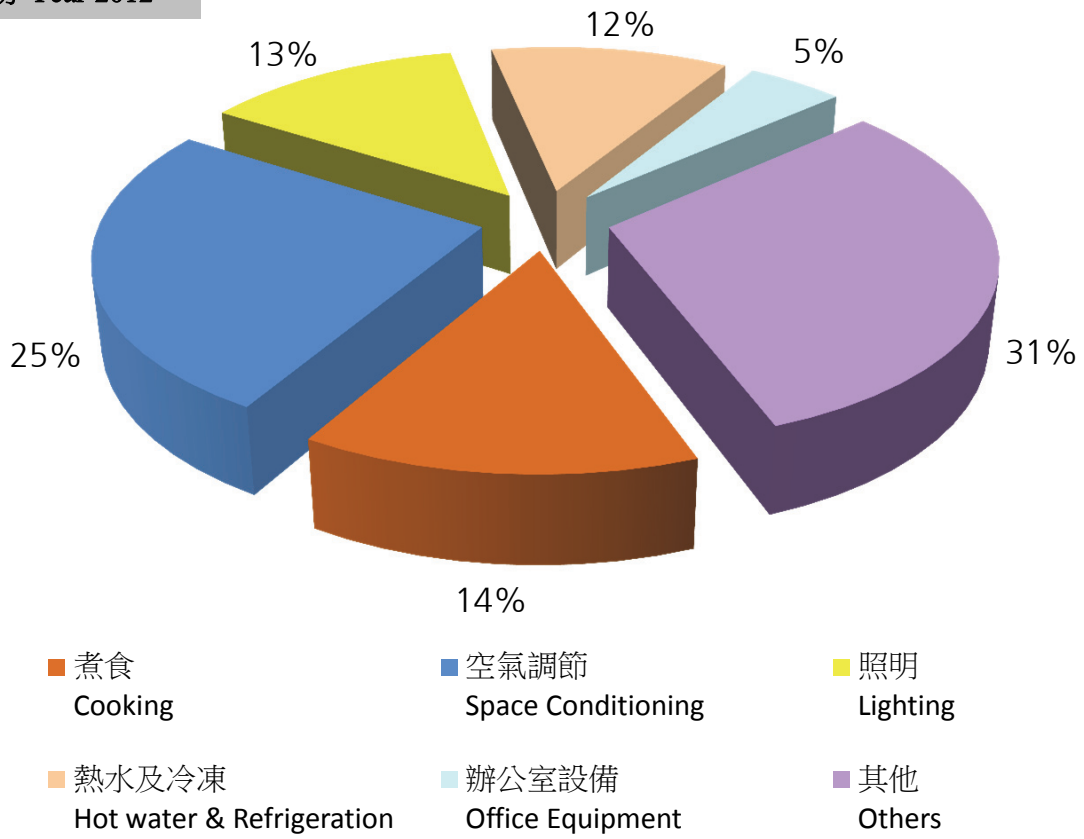
*在圖16, 17和表24中的燃料類型包括"電力"、"煤氣及石油氣"、"油及煤產品"

*The types of fuel in Graph 16, 17 and Table 24 include "Electricity", "Oil & Coal Products" and "Town Gas & Liquefied Petroleum Gas".

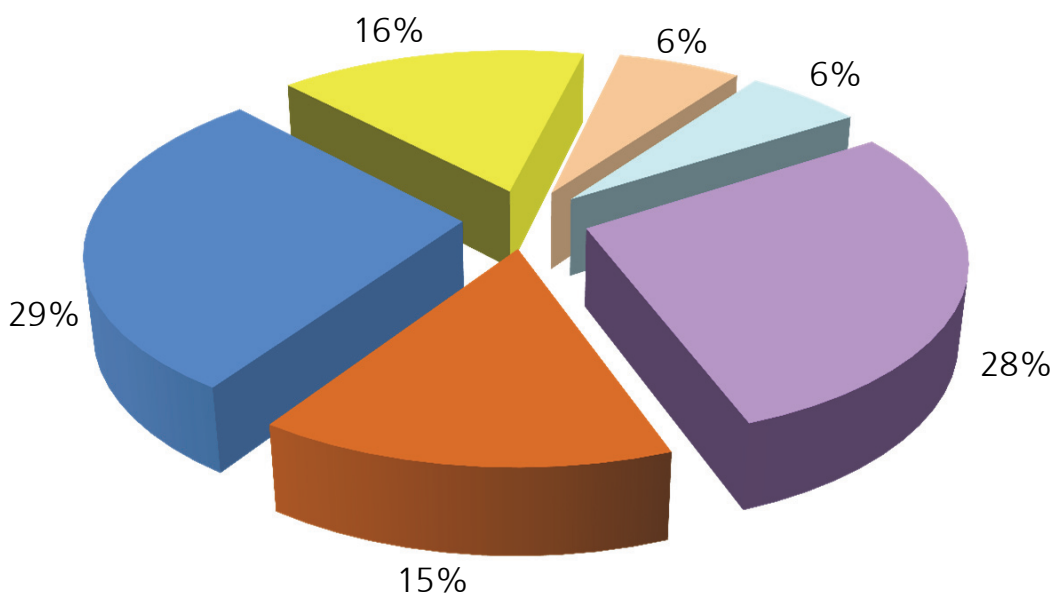
商業能源最終用途 Commercial Energy End-uses

圖 17 Graph 17

年份 Year 2012



年份 Year 2002



按類別及組別劃分 By Sectors & Segments

COMMERCIAL SECTOR (Electricity Consumption)

食肆組別 Restaurant Segment

表 25 Table 25

年份 Year	煮食 ² Cooking ²	空氣調節 ³ Space Conditioning ³	照明 Lighting	熱水及冷凍 ⁸ Hot Water & Refrigeration ⁸	其他 ⁵ Others ⁵	總計 Total
2002	3 994	6 595	1 368	1 111	298	13 366
2003	4 108	6 784	1 407	1 143	307	13 750
2004	3 993	6 594	1 368	1 111	298	13 364
2005	3 454	5 789	1 091	1 108	378	11 820
2006	3 502	5 863	1 011	1 241	519	12 136
2007	3 352	5 525	885	1 275	644	11 681
2008	3 801	6 082	923	1 519	932	13 257
2009	3 724	5 960	905	1 488	913	12 990
2010	4 120	6 594	1 001	1 647	1 010	14 372
2011	3 870	5 237	785	1 547	454	11 894
2012	3 991	5 401	810	1 595	469	12 265

< 單位：太焦耳 Unit : Terajoule >

零售組別 Retail Segment

表 26 Table 26

年份 Year	空氣調節 ³ Space Conditioning ³	照明 Lighting	其他 ⁵ Others ⁵	總計 Total
2002	6 331	6 255	3 641	16 227
2003	6 332	6 256	3 642	16 230
2004	6 490	6 411	3 733	16 634
2005	6 286	5 402	3 361	15 049
2006	6 793	5 300	4 119	16 213
2007	6 689	4 890	5 045	16 624
2008	5 865	4 115	5 706	15 686
2009	5 968	4 187	5 805	15 960
2010	5 875	4 122	5 715	15 711
2011	6 299	4 183	6 399	16 881
2012	6 406	4 215	6 618	17 238

< 單位：太焦耳 Unit : Terajoule >



辦公室組別 Office Segment

表 27 Table 27

年份 Year	空氣調節 ³ Space Conditioning ³	照明 Lighting	辦公室設備 ⁴ Office Equipment ⁴	其他 ⁵ Others ⁵	總計 Total
2002	6 653	2 631	3 036	1 593	13 913
2003	6 627	2 620	3 025	1 586	13 858
2004	6 852	2 709	3 128	1 638	14 327
2005	7 151	2 346	2 615	1 706	13 818
2006	7 187	2 026	2 149	1 829	13 190
2007	6 971	1 802	1 777	2 019	12 570
2008	6 395	1 700	1 505	2 294	11 894
2009	6 338	1 684	1 491	2 274	11 788
2010	6 557	1 743	1 543	2 352	12 195
2011	6 711	1 784	1 577	2 412	12 484
2012	6 809	1 809	1 599	2 446	12 663

< 單位：太焦耳 Unit : Terajoule >

住宿組別⁹ Accommodation Segment⁹

表 28 Table 28

年份 Year	空氣調節 ³ Space Conditioning ³	照明 Lighting	辦公室設備 ⁴ Office Equipment ⁴	熱水及冷凍 ⁸ Hot Water & Refrigeration ⁸	其他 ⁵ Others ⁵	總計 Total
2002	-	-	-	-	-	-
2003	-	-	-	-	-	-
2004	-	-	-	-	-	-
2005	-	-	-	-	-	-
2006	-	-	-	-	-	-
2007	-	-	-	-	-	-
2008	-	-	-	-	-	-
2009	-	-	-	-	-	-
2010	-	-	-	-	-	-
2011	-	-	-	-	-	-
2012	3 273	1 384	586	1 282	3 686	10 211

< 單位：太焦耳 Unit : Terajoule >

按類別及組別劃分 By Sectors & Segments

COMMERCIAL SECTOR (Electricity Consumption)

醫療組別⁹ Human Health Segment⁹

表 29 Table 29

年份 Year	空氣調節 ³ Space Conditioning ³	照明 Lighting	辦公室設備 ⁴ Office Equipment ⁴	熱水及冷凍 ⁸ Hot Water & Refrigeration ⁸	其他 ⁵ Others ⁵	總計 Total
2002	-	-	-	-	-	-
2003	-	-	-	-	-	-
2004	-	-	-	-	-	-
2005	-	-	-	-	-	-
2006	-	-	-	-	-	-
2007	-	-	-	-	-	-
2008	-	-	-	-	-	-
2009	-	-	-	-	-	-
2010	-	-	-	-	-	-
2011	-	-	-	-	-	-
2012	1 189	283	279	294	1 275	3 321

< 單位：太焦耳 Unit : Terajoule >

教育組別⁹ Education Segment⁹

表 30 Table 30

年份 Year	空氣調節 ³ Space Conditioning ³	照明 Lighting	辦公室設備 ⁴ Office Equipment ⁴	熱水及冷凍 ⁸ Hot Water & Refrigeration ⁸	其他 ⁵ Others ⁵	總計 Total
2002	-	-	-	-	-	-
2003	-	-	-	-	-	-
2004	-	-	-	-	-	-
2005	-	-	-	-	-	-
2006	-	-	-	-	-	-
2007	-	-	-	-	-	-
2008	-	-	-	-	-	-
2009	-	-	-	-	-	-
2010	-	-	-	-	-	-
2011	-	-	-	-	-	-
2012	1 602	671	332	94	465	3 164

< 單位：太焦耳 Unit : Terajoule >

其他商業組別⁹ Other Commercial Segments⁹

表 31 Table 31

年份 Year	空氣調節 ³ Space Conditioning ³	照明 Lighting	辦公室設備 ⁴ Office Equipment ⁴	熱水及冷凍 ⁸ Hot Water & Refrigeration ⁸	其他 ⁵ Others ⁵	總計 Total
2002	9 351	5 745	1 589	992	22 367	40 043
2003	8 992	5 667	1 546	956	23 922	41 083
2004	9 414	5 773	1 613	1 060	24 487	42 346
2005	10 619	7 888	2 138	1 421	25 808	47 874
2006	10 572	7 766	2 573	2 069	28 800	51 779
2007	10 348	7 527	2 881	2 863	30 558	54 176
2008	9 672	7 207	3 092	3 657	31 079	54 706
2009	9 860	7 321	3 087	3 676	32 047	55 991
2010	10 154	7 586	3 156	3 886	30 835	55 616
2011	11 842	8 334	3 012	3 827	31 320	58 335
2012	5 994	6 228	1 856	2 233	26 641	42 951

< 單位：太焦耳 Unit : Terajoule >

按類別及組別劃分 By Sectors & Segments

COMMERCIAL SECTOR (Electricity Consumption)

所有商業組別 All Commercial Segments

圖 18 Graph 18

太焦耳
Terajoule

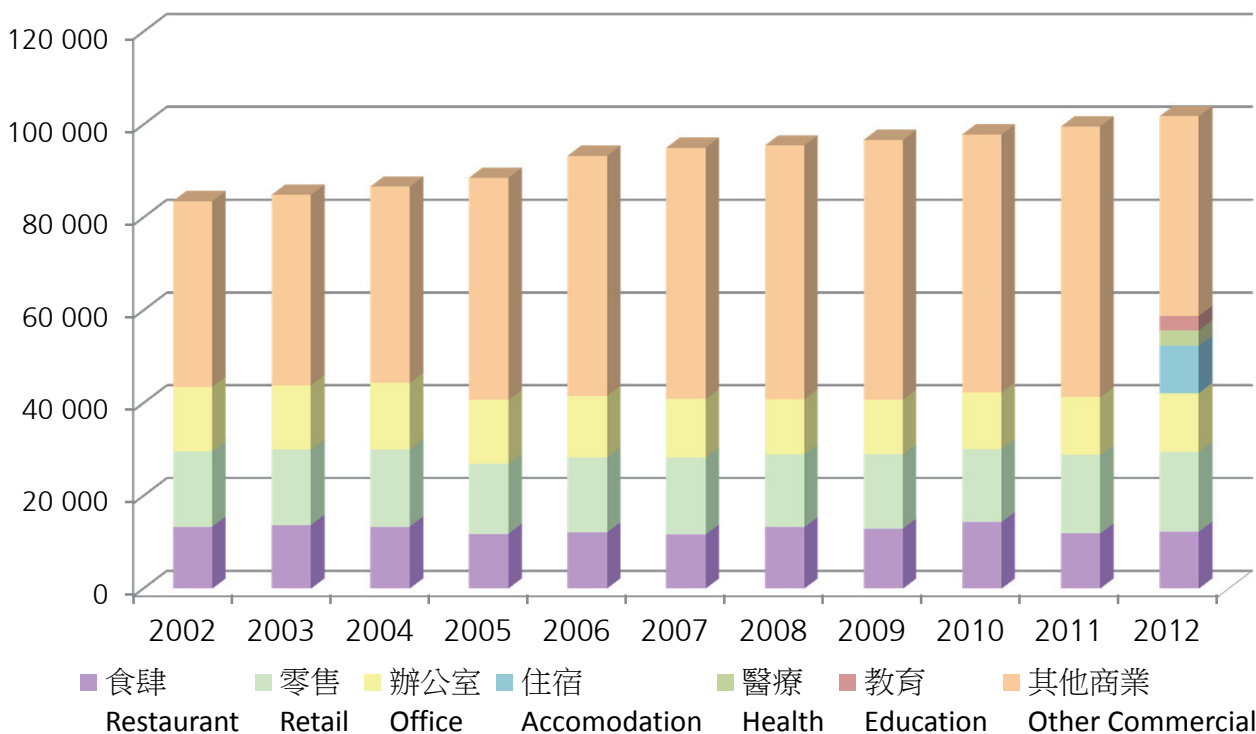


表 32 Table 32

年份 Year	食肆 Restaurant	零售 Retail	辦公室 Office	住宿 Accommodation	醫療 Human Health	教育 Education	其他商業 ⁹ Other Commercial ⁹	總計 Total
2002	13 366	16 227	13 913	-	-	-	40 043	83 549
2003	13 750	16 230	13 858	-	-	-	41 083	84 921
2004	13 364	16 634	14 327	-	-	-	42 346	86 671
2005	11 820	15 049	13 818	-	-	-	47 874	88 561
2006	12 136	16 213	13 190	-	-	-	51 779	93 317
2007	11 681	16 624	12 570	-	-	-	54 176	95 051
2008	13 257	15 686	11 894	-	-	-	54 706	95 543
2009	12 990	15 960	11 788	-	-	-	55 991	96 728
2010	14 372	15 711	12 195	-	-	-	55 616	97 894
2011	11 894	16 881	12 484	-	-	-	58 335	99 594
2012	12 265	17 238	12 663	10 211	3 321	3 164	42 951	101 813

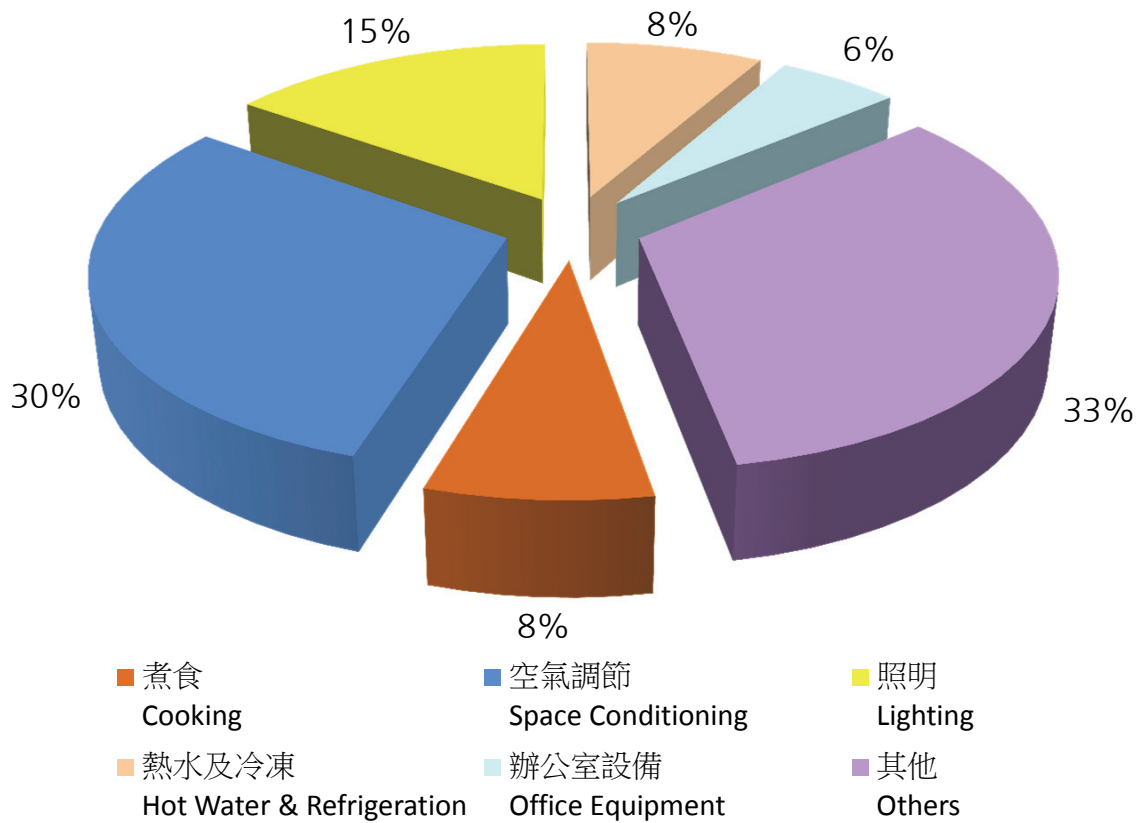
< 單位：太焦耳 Unit : Terajoule >



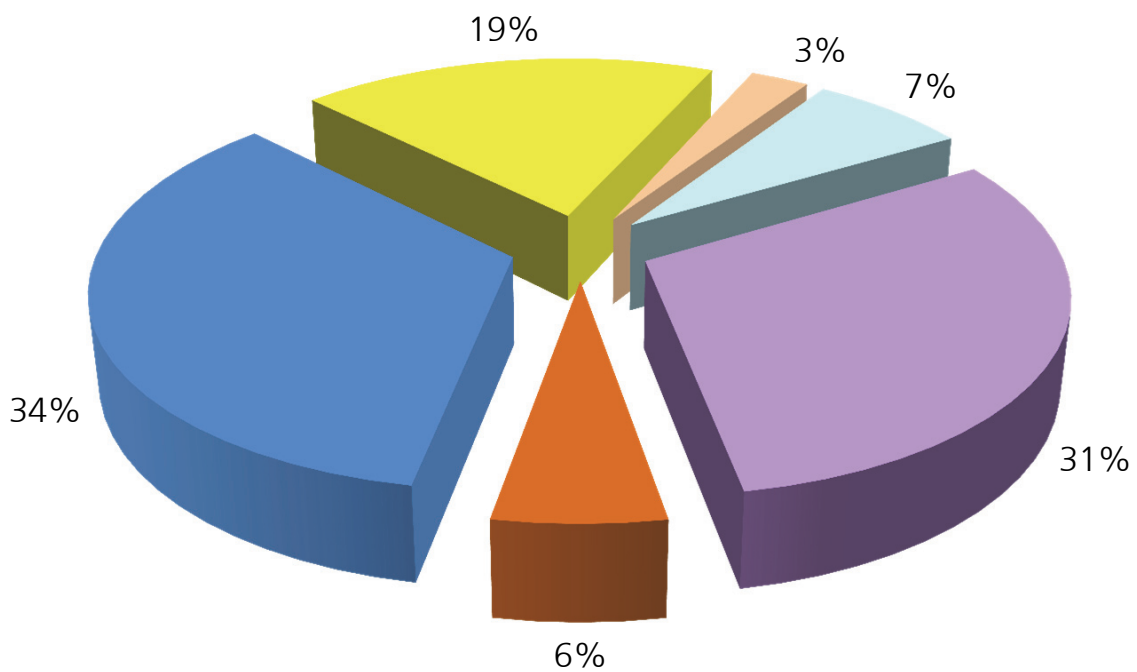
商業能源最終用途 Commercial Energy End-uses

圖 19 Graph 19

年份 Year 2012



年份 Year 2002



按類別及組別劃分 By Sectors & Segments

INDUSTRIAL SECTOR *

紡織及服裝製品組別 Textile & Wearing Apparel Segment

表 33 Table 33

年份 Year	工業生產/設備 ¹⁰ Industrial Process /Equipment ¹⁰	照明 Lighting	空氣調節 ³ Space Conditioning ³	其他 ⁵ Others ⁵	總計 Total
2002	1 334	270	956	360	2 919
2003	1 295	273	965	365	2 898
2004	1 307	293	1 030	390	3 020
2005	1 217	257	923	345	2 741
2006	997	210	757	284	2 249
2007	880	194	685	260	2 019
2008	834	163	592	221	1 809
2009	637	123	446	167	1 373
2010	574	106	391	145	1 217
2011	446	68	256	94	864
2012	416	59	230	83	789

< 單位：太焦耳 Unit : Terajoule >

非製造業組別¹¹ Non-manufacturing Segment¹¹

表 34 Table 34

年份 Year	工業生產/設備 ¹⁰ Industrial Process /Equipment ¹⁰	照明 Lighting	空氣調節 ³ Space Conditioning ³	其他 ⁵ Others ⁵	總計 Total
2002	2 318	652	1 093	1 163	5 225
2003	2 039	578	970	1 030	4 618
2004	1 911	565	947	998	4 421
2005	1 805	524	878	928	4 134
2006	2 013	588	992	1 035	4 629
2007	1 711	500	850	873	3 935
2008	1 823	488	810	888	4 009
2009	1 764	460	762	843	3 829
2010	1 907	496	819	913	4 135
2011	2 144	509	940	1 347	4 939
2012	2 273	540	985	1 371	5 167

< 單位：太焦耳 Unit : Terajoule >

*在表33, 34, 35和36中的燃料類型包括"電力"、"煤氣及石油氣"、"油及煤產品"

*The types of fuel in Table 33, 34, 35 and 36 include "Electricity", "Oil & Coal Products" and "Town Gas & Liquefied Petroleum Gas".



食品及飲品組別 Food & Beverage Segment

表 35 Table 35

年份 Year	工業生產/設備 ¹⁰ Industrial Process /Equipment ¹⁰	照明 Lighting	空氣調節 ³ Space Conditioning ³	其他 ⁵ Others ⁵	總計 Total
2002	1 896	164	523	512	3 095
2003	1 627	131	419	410	2 587
2004	1 744	143	458	445	2 790
2005	1 833	153	490	477	2 953
2006	1 797	146	466	455	2 863
2007	1 922	159	509	497	3 086
2008	1 815	134	430	425	2 804
2009	1 775	125	399	397	2 695
2010	1 793	125	400	399	2 718
2011	1 743	95	303	311	2 451
2012	1 934	97	311	319	2 661

< 單位：太焦耳 Unit : Terajoule >

金屬及機械組別 Metal & Machinery Segment

表 36 Table 36

年份 Year	工業生產/設備 ¹⁰ Industrial Process /Equipment ¹⁰	照明 Lighting	空氣調節 ³ Space Conditioning ³	其他 ⁵ Others ⁵	總計 Total
2002	2 214	136	1 101	1 736	5 186
2003	2 061	128	1 035	1 605	4 830
2004	2 057	133	1 081	1 560	4 831
2005	1 969	125	1 012	1 513	4 619
2006	1 794	114	925	1 376	4 209
2007	1 626	103	837	1 249	3 815
2008	1 819	105	857	1 475	4 255
2009	1 419	97	791	1 419	4 036
2010	1 665	94	761	1 367	3 888
2011	1 513	65	565	1 361	3 505
2012	1 460	63	544	1 310	3 377

< 單位：太焦耳 Unit : Terajoule >

按類別及組別劃分 By Sectors & Segments

INDUSTRIAL SECTOR *

其他工業組別¹² Other Industrial Segments¹²

表 37 Table 37

年份 Year	工業生產/設備 ¹⁰ Industrial Process /Equipment ¹⁰	照明 Lighting	空氣調節 ³ Space Conditioning ³	其他 ⁵ Others ⁵	總計 Total
2002	3 823	334	1 204	303	5 665
2003	3 696	320	1 139	302	5 457
2004	3 809	333	1 184	299	5 625
2005	3 626	311	1 116	307	5 360
2006	3 415	290	1 029	251	4 985
2007	3 295	277	980	236	4 788
2008	3 051	257	915	231	4 454
2009	2 865	242	863	225	4 196
2010	2 800	237	844	213	4 095
2011	2 030	180	627	140	2 976
2012	1 872	166	568	125	2 732

< 單位：太焦耳 Unit : Terajoule >

*在圖20, 表37和38中的燃料類型包括"電力"、"煤氣及石油氣"、"油及煤產品"

*The types of fuel in Graph 20, Table 37 and 38 include "Electricity", "Oil & Coal Products" and "Town Gas & Liquefied Petroleum Gas".

所有工業組別 All Industrial Segments

圖 20 Graph 20

太焦耳
Terajoule

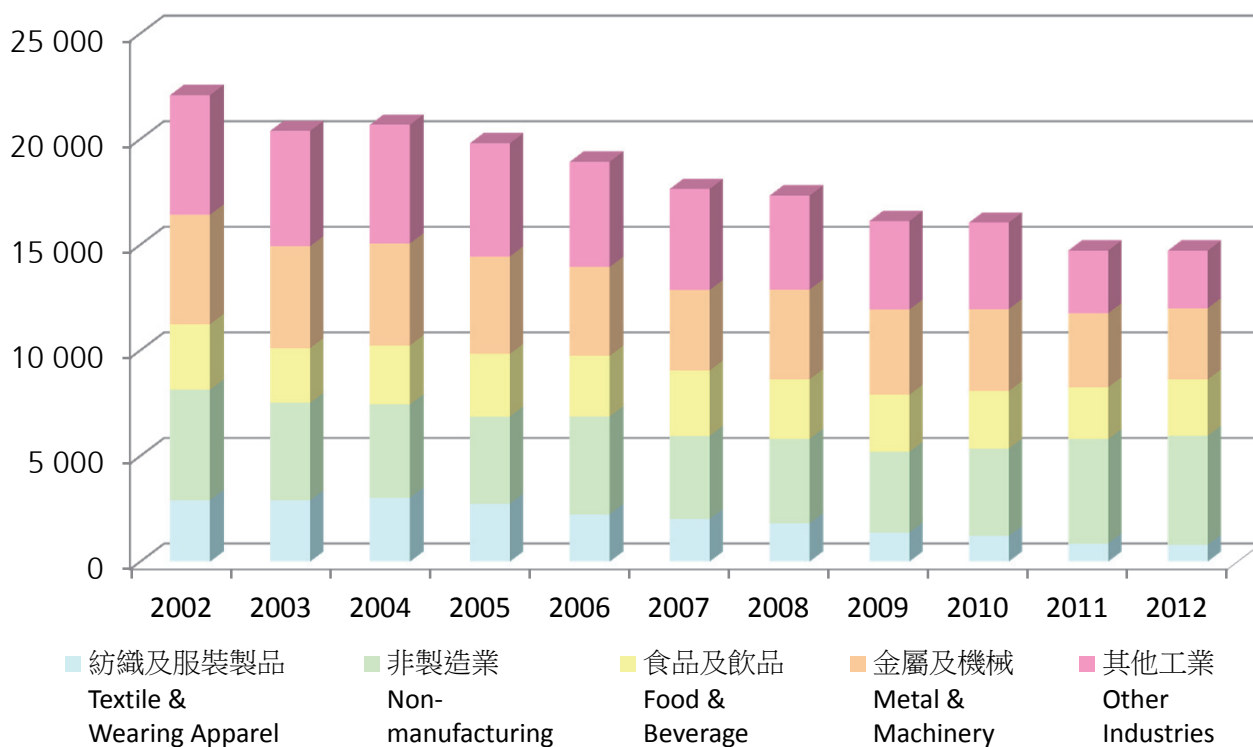


表 38 Table 38

年份 Year	紡織及服裝製品 Textile & Wearing Apparel	非製造業 ¹¹ Non-manufacturing ¹¹	食品及飲品 Food & Beverage	金屬及機械 Metal & Machinery	其他工業 ¹² Other Industries ¹²	總計 Total
2002	2 919	5 225	3 095	5 186	5 665	22 091
2003	2 898	4 618	2 587	4 830	5 457	20 389
2004	3 020	4 421	2 790	4 831	5 625	20 686
2005	2 741	4 134	2 953	4 619	5 360	19 809
2006	2 249	4 629	2 863	4 209	4 985	18 934
2007	2 019	3 935	3 086	3 815	4 788	17 645
2008	1 809	4 009	2 804	4 255	4 454	17 332
2009	1 373	3 829	2 695	4 036	4 196	16 129
2010	1 217	4 135	2 718	3 888	4 095	16 053
2011	864	4 939	2 451	3 505	2 976	14 735
2012	789	5 167	2 661	3 377	2 732	14 727

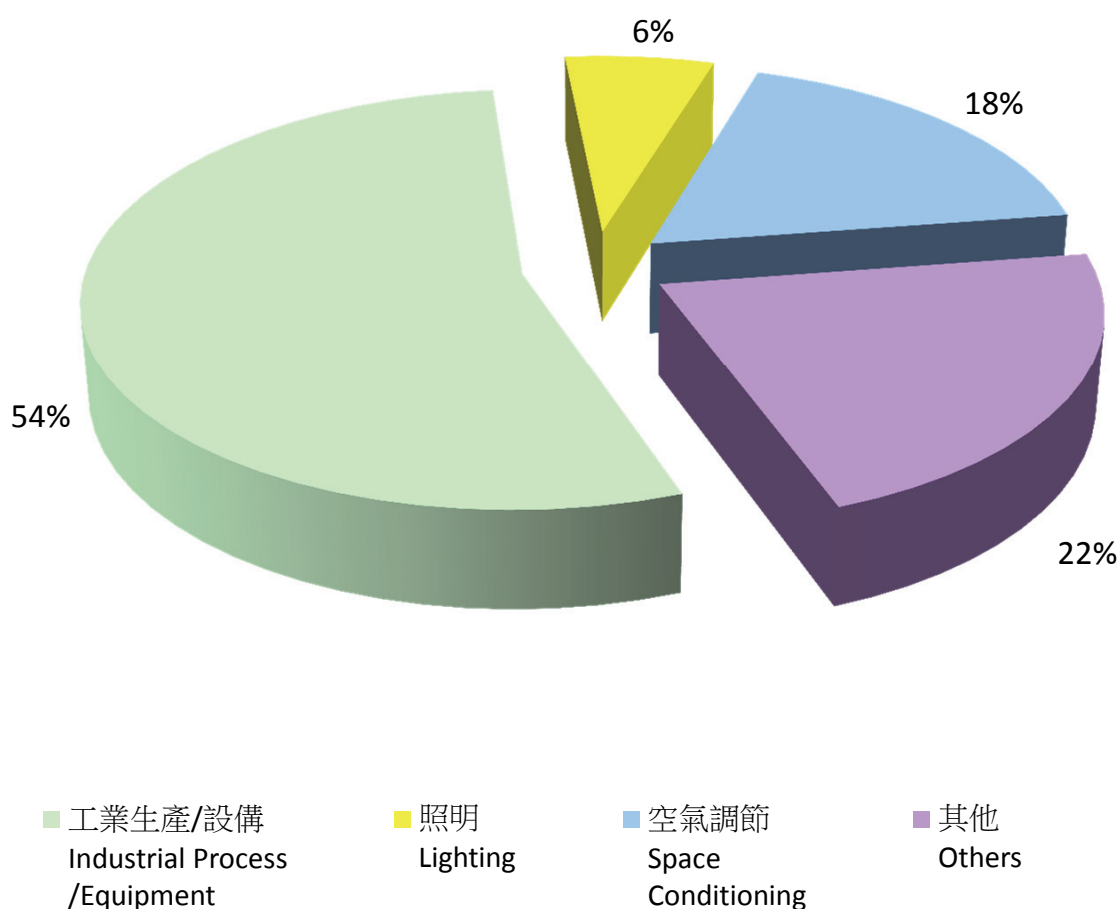
< 單位：太焦耳 Unit : Terajoule >

按類別及組別劃分 By Sectors & Segments

INDUSTRIAL SECTOR *

工業能源最終用途 Industrial Energy End-uses

年份 Year 2012



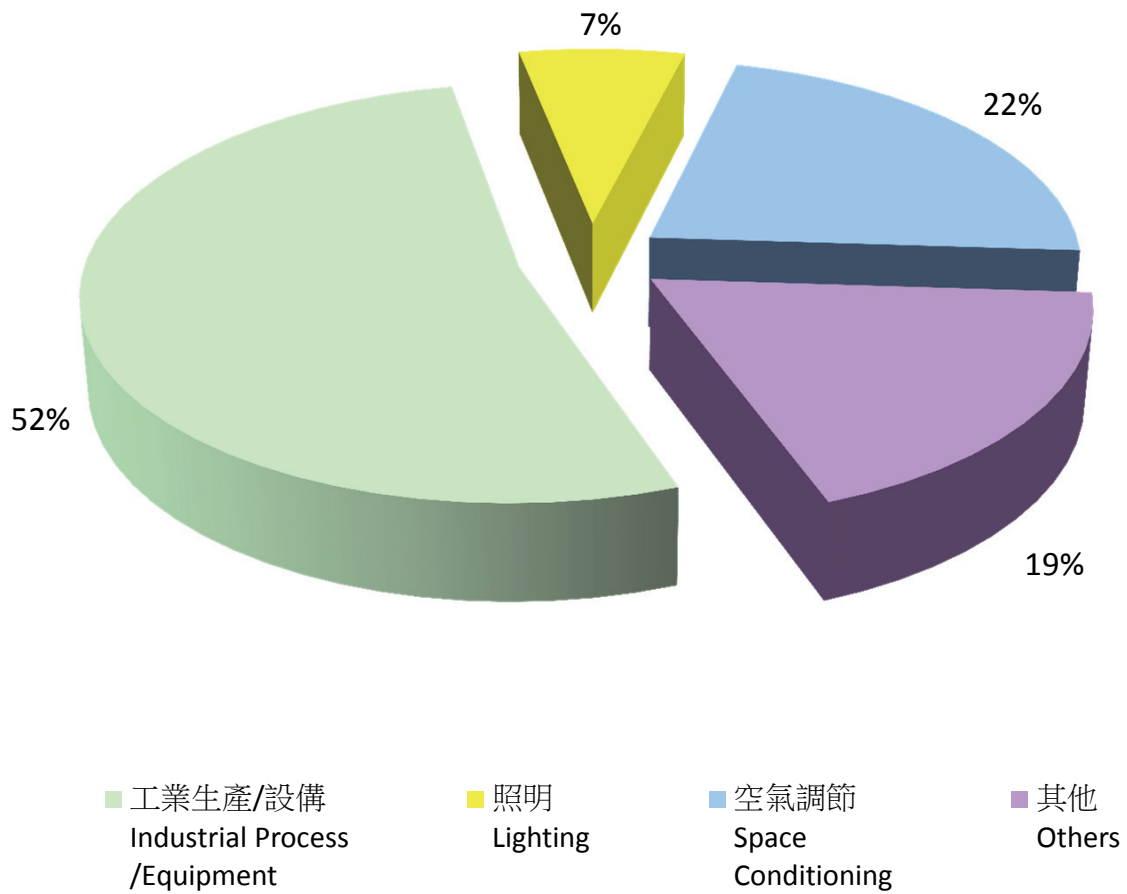
*在圖21中的燃料類型包括"電力"、"煤氣及石油氣"、"油及煤產品"

*The types of fuel in Graph 21 includes "Electricity", "Oil & Coal Products" and "Town Gas & Liquefied Petroleum Gas".



圖 21 Graph 21

年份 Year 2002



按類別及組別劃分 By Sectors & Segments

INDUSTRIAL SECTOR (Electricity Consumption)

紡織及服裝製品組別 Textile & Wearing Apparel Segment

表 39 Table 39

年份 Year	工業生產/設備 ¹⁰ Industrial Process /Equipment ¹⁰	照明 Lighting	空氣調節 ³ Space Conditioning ³	其他 ⁵ Others ⁵	總計 Total
2002	763	270	956	355	2 343
2003	771	273	965	359	2 367
2004	823	293	1 030	384	2 531
2005	736	257	923	340	2 256
2006	604	210	757	279	1 851
2007	547	194	685	255	1 682
2008	472	163	592	217	1 443
2009	356	123	446	164	1 089
2010	312	106	391	142	951
2011	203	68	256	92	619
2012	182	59	230	81	553

< 單位：太焦耳 Unit : Terajoule >

非製造業組別¹¹ Non-manufacturing Segment¹¹

表 40 Table 40

年份 Year	工業生產/設備 ¹⁰ Industrial Process /Equipment ¹⁰	照明 Lighting	空氣調節 ³ Space Conditioning ³	其他 ⁵ Others ⁵	總計 Total
2002	1 177	652	1 093	1 042	3 963
2003	1 044	578	970	924	3 517
2004	1 020	565	947	903	3 436
2005	945	524	878	837	3 183
2006	1 057	588	992	934	3 572
2007	893	500	850	788	3 032
2008	886	488	810	787	2 971
2009	836	460	762	742	2 799
2010	904	496	819	804	3 023
2011	949	509	940	1 215	3 613
2012	993	540	985	1 230	3 747

< 單位：太焦耳 Unit : Terajoule >



食品及飲品組別 Food & Beverage Segment

表 41 Table 41

年份 Year	工業生產/設備 ¹⁰ Industrial Process /Equipment ¹⁰	照明 Lighting	空氣調節 ³ Space Conditioning ³	其他 ⁵ Others ⁵	總計 Total
2002	908	164	523	475	2 070
2003	726	131	419	380	1 656
2004	794	143	458	416	1 810
2005	850	153	490	445	1 939
2006	808	146	466	423	1 842
2007	883	159	509	462	2 012
2008	746	134	430	390	1 701
2009	693	125	399	363	1 579
2010	695	125	400	365	1 585
2011	526	95	303	277	1 200
2012	540	97	311	284	1 232

< 單位：太焦耳 Unit : Terajoule >

金屬及機械組別 Metal & Machinery Segment

表 42 Table 42

年份 Year	工業生產/設備 ¹⁰ Industrial Process /Equipment ¹⁰	照明 Lighting	空氣調節 ³ Space Conditioning ³	其他 ⁵ Others ⁵	總計 Total
2002	968	136	1 101	275	2 479
2003	911	128	1 035	258	2 331
2004	951	133	1 081	269	2 435
2005	890	125	1 012	253	2 280
2006	810	114	925	231	2 080
2007	733	103	837	209	1 882
2008	751	105	857	214	1 926
2009	694	97	791	198	1 779
2010	668	94	761	190	1 714
2011	484	65	565	141	1 255
2012	466	63	544	136	1 208

< 單位：太焦耳 Unit : Terajoule >

按類別及組別劃分 By Sectors & Segments

INDUSTRIAL SECTOR (Electricity Consumption)

其他工業組別¹² Other Industrial Segments¹²

表 43 Table 43

年份 Year	工業生產/設備 ¹⁰ Industrial Process /Equipment ¹⁰	照明 Lighting	空氣調節 ³ Space Conditioning ³	其他 ⁵ Others ⁵	總計 Total
2002	3 464	334	1 204	255	5 257
2003	3 275	320	1 139	244	4 979
2004	3 449	333	1 184	252	5 219
2005	3 318	311	1 116	233	4 978
2006	3 135	290	1 029	216	4 670
2007	3 030	277	980	208	4 496
2008	2 777	257	915	191	4 140
2009	2 610	242	863	181	3 896
2010	2 548	237	844	178	3 808
2011	1 904	180	627	133	2 844
2012	1 759	166	568	123	2 616

< 單位：太焦耳 Unit : Terajoule >

所有工業組別 All Industrial Segments

圖 22 Graph 22

太焦耳
Terajoule

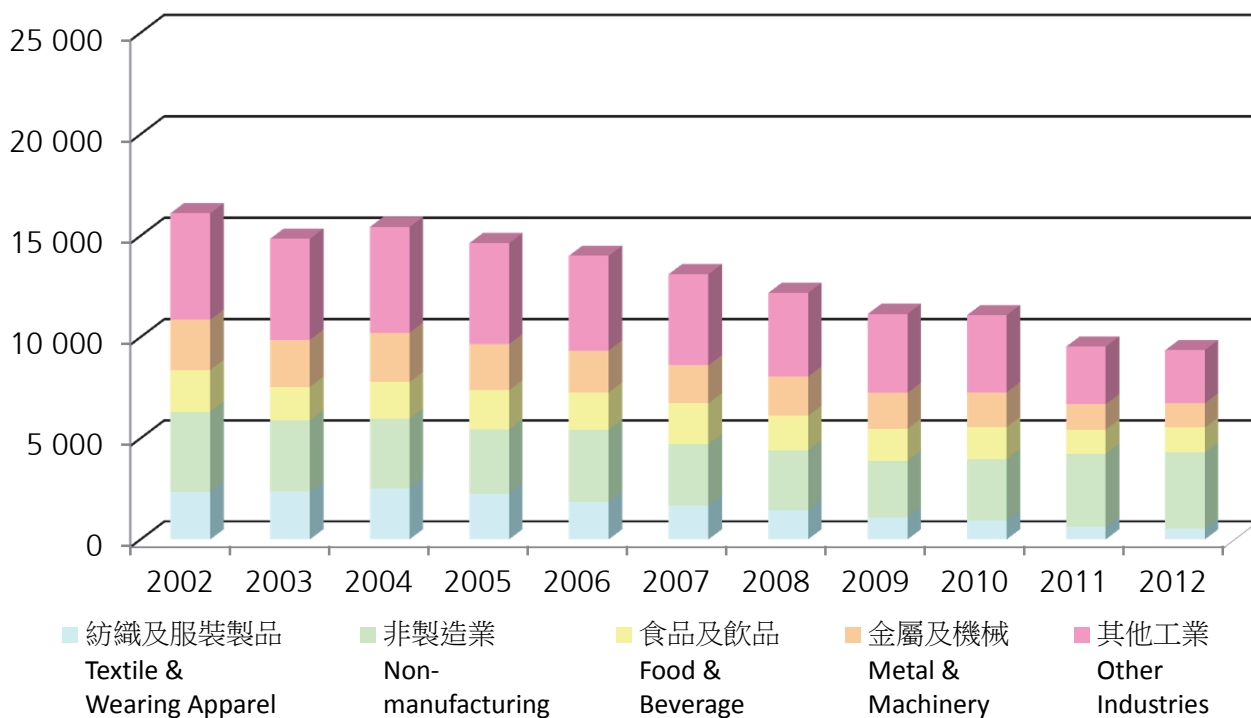


表 44 Table 44

年份 Year	紡織及服裝製品 Textile & Wearing Apparel	非製造業 ¹¹ Non-manufacturing ¹¹	食品及飲品 Food & Beverage	金屬及機械 Metal & Machinery	其他工業 ¹² Other Industries ¹²	總計 Total
2002	2 343	3 963	2 070	2 479	5 257	16 112
2003	2 367	3 517	1 656	2 331	4 979	14 851
2004	2 531	3 436	1 810	2 435	5 219	15 430
2005	2 256	3 183	1 939	2 280	4 978	14 636
2006	1 851	3 572	1 842	2 080	4 670	14 015
2007	1 682	3 032	2 012	1 882	4 496	13 104
2008	1 443	2 971	1 701	1 926	4 140	12 182
2009	1 089	2 799	1 579	1 779	3 896	11 143
2010	951	3 023	1 585	1 714	3 808	11 082
2011	619	3 613	1 200	1 255	2 844	9 530
2012	553	3 747	1 232	1 208	2 616	9 356

< 單位：太焦耳 Unit : Terajoule >

按類別及組別劃分 By Sectors & Segments

INDUSTRIAL SECTOR (Electricity Consumption)

工業能源最終用途 Industrial Energy End-uses

年份 Year 2012

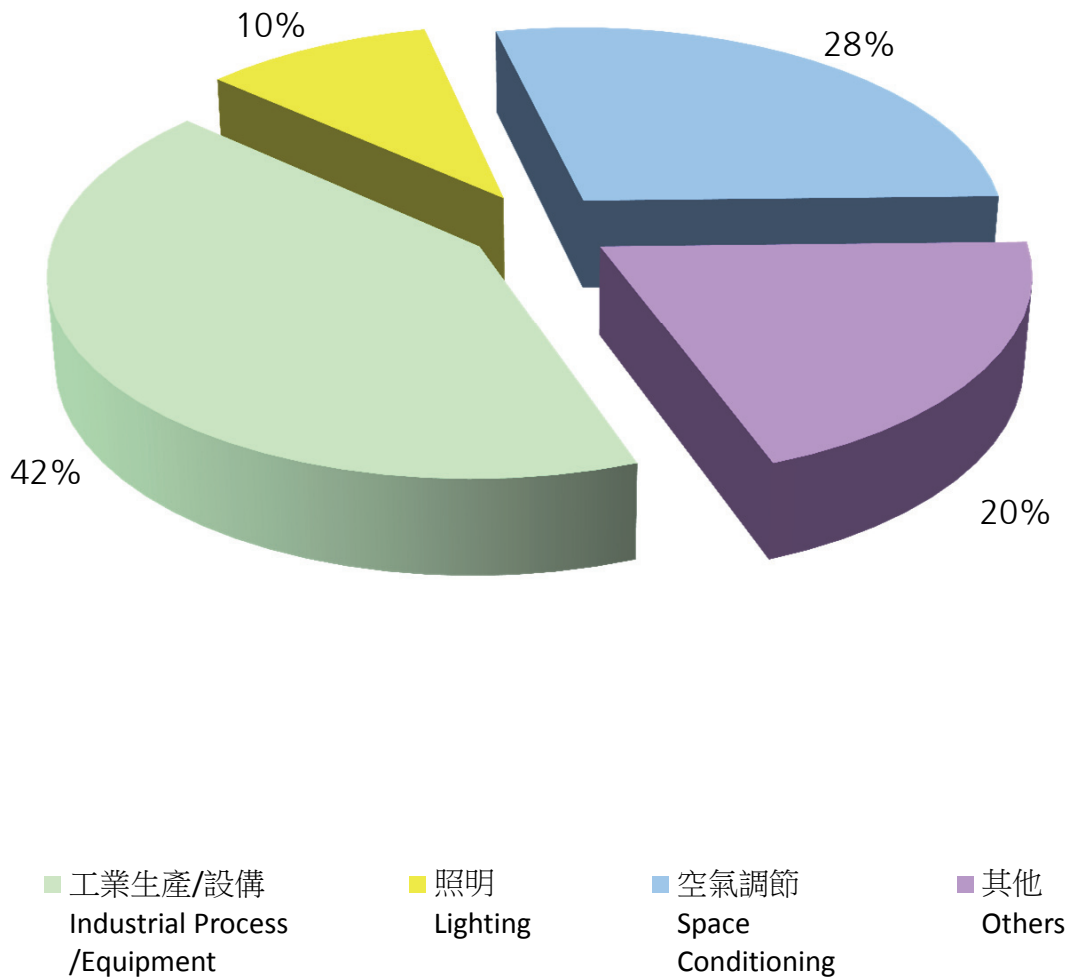
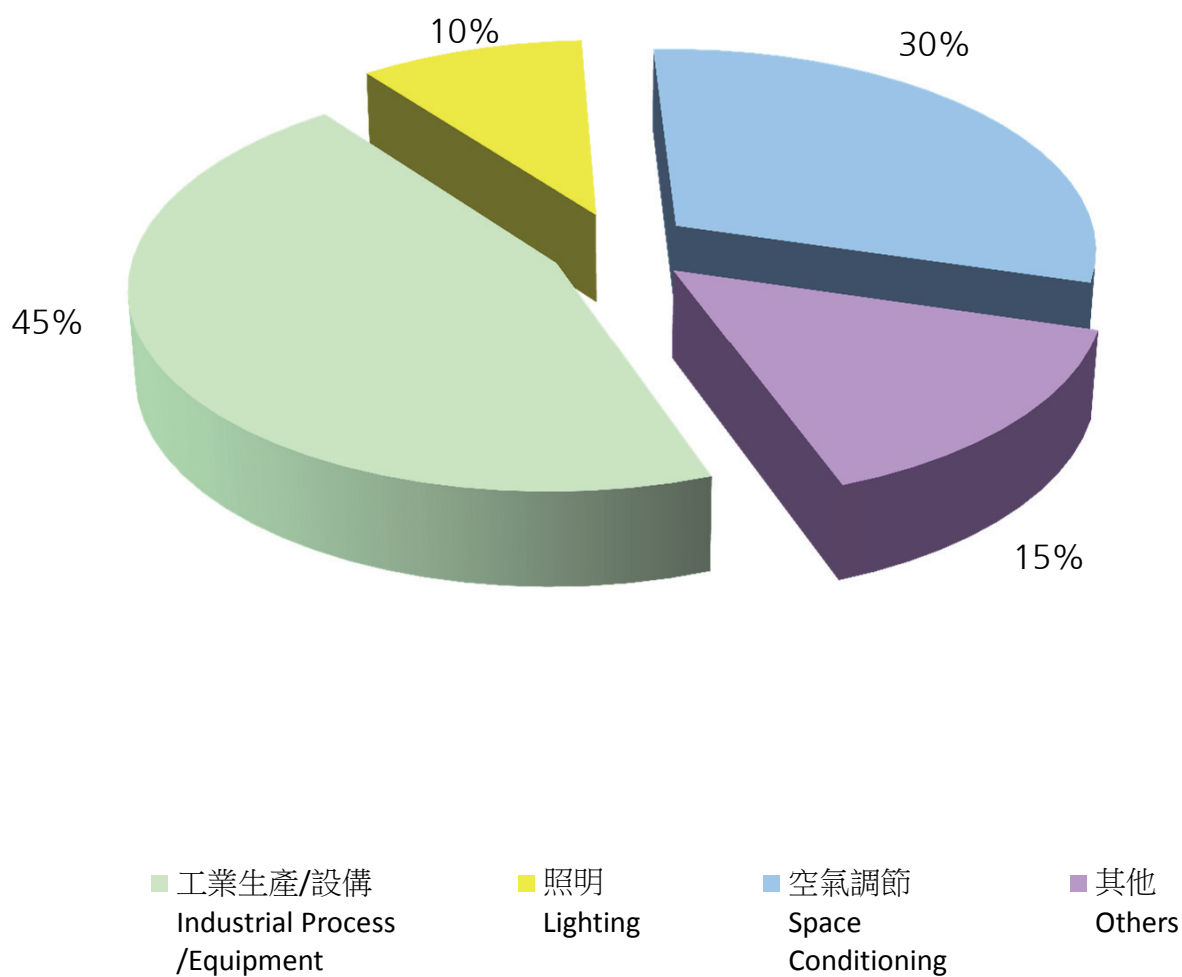




圖 23 Graph 23

年份 Year 2002



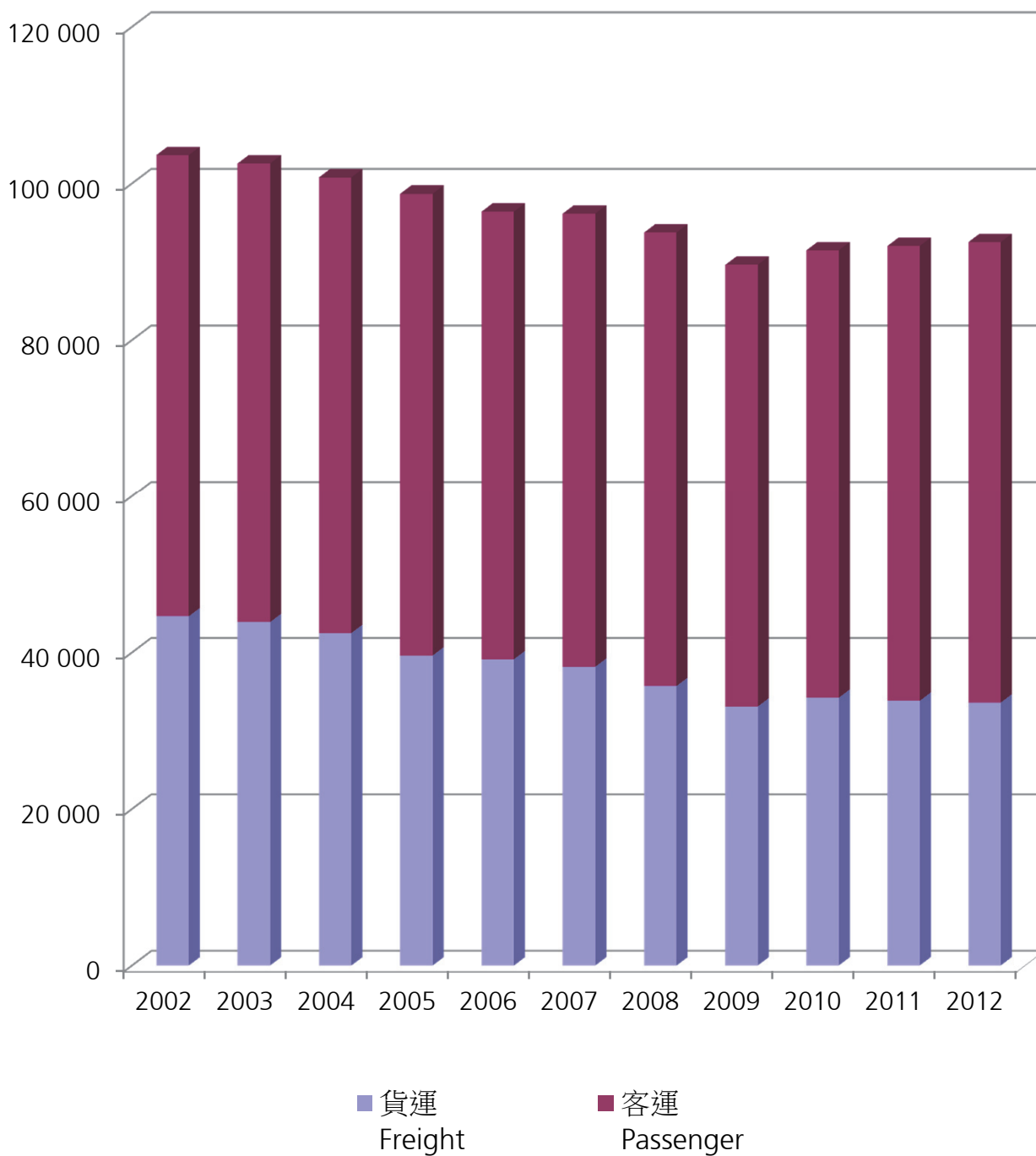
按類別及組別劃分 By Sectors & Segments

TRANSPORT SECTOR *

所有運輸組別 All Transport Segments

圖 24 Graph 24

太焦耳
Terajoule



*在圖24, 表45和46中的燃料類型包括"電力"、"煤氣及石油氣"、"油及煤產品"

*The types of fuel in Graph 24, Table 45 and 46 include "Electricity", "Oil & Coal Products" and "Town Gas & Liquefied Petroleum Gas".

貨運組別 Freight Segments

表 45 Table 45

年份 Year	貨車 Goods Vehicle	其他 [#] Others [#]	總計 Total
2002	37 538	7 091	44 629
2003	35 377	8 511	43 888
2004	33 768	8 724	42 492
2005	32 830	6 793	39 623
2006	32 551	6 601	39 152
2007	31 771	6 411	38 182
2008	30 438	5 285	35 723
2009	28 729	4 374	33 103
2010	29 294	4 925	34 220
2011	29 456	4 370	33 826
2012	29 318	4 282	33 600

< 單位：太焦耳 Unit : Terajoule >

客運組別 Passenger Segments

表 46 Table 46

年份 Year	巴士 Bus	的士 Taxi	汽車 Car	電單車 Motorcycle	鐵路 ¹ Rail ¹	其他 [#] Others [#]	總計 Total
2002	21 380	11 134	18 384	406	4 057	3 638	58 998
2003	21 238	11 479	17 522	442	4 297	3 698	58 676
2004	21 326	10 844	16 987	440	4 967	3 719	58 284
2005	20 389	12 505	16 682	454	5 163	3 873	59 067
2006	20 301	13 797	16 267	426	2 444	4 017	57 251
2007	19 832	14 102	17 118	463	2 495	3 973	57 983
2008	18 971	15 142	17 059	480	2 520	3 840	58 012
2009	19 024	13 215	17 421	468	2 523	3 864	56 516
2010	18 590	13 548	18 188	442	2 540	3 944	57 251
2011	18 519	13 874	18 784	433	2 609	3 975	58 195
2012	18 607	13 810	19 428	435	2 722	3 910	58 912

< 單位：太焦耳 Unit : Terajoule >

此項之最終用途包括船隻及香港內部的航空運輸能源的使用等。

End-uses under this heading include marine and internal air transportation energy uses, etc.

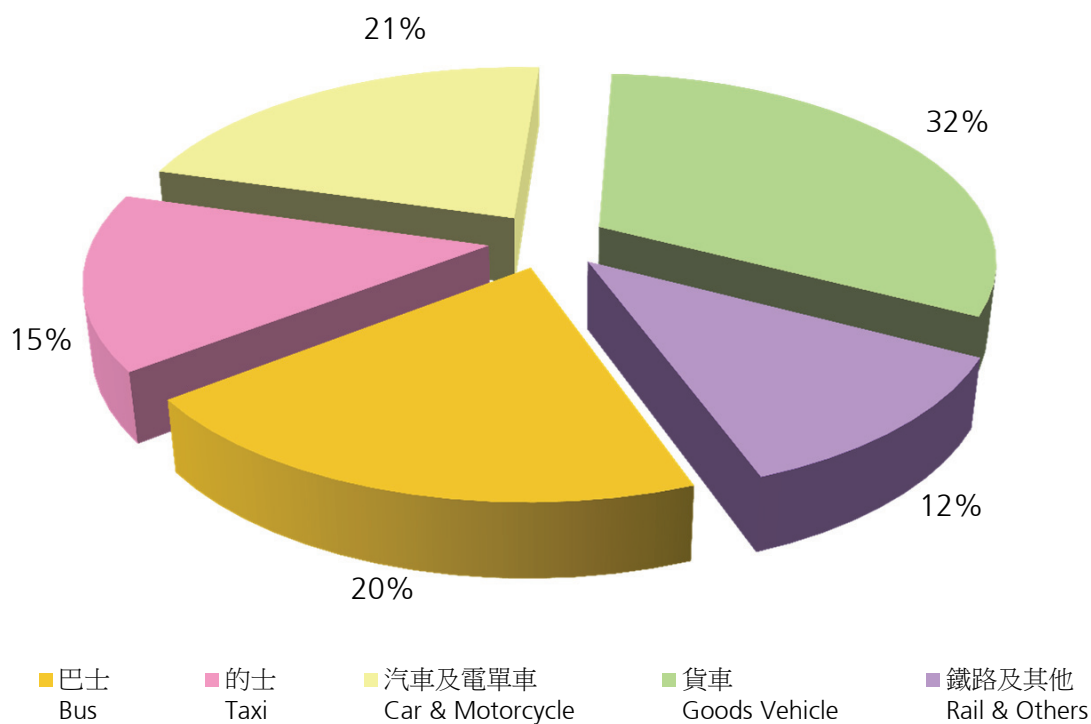
按類別及組別劃分 By Sectors & Segments

TRANSPORT SECTOR *

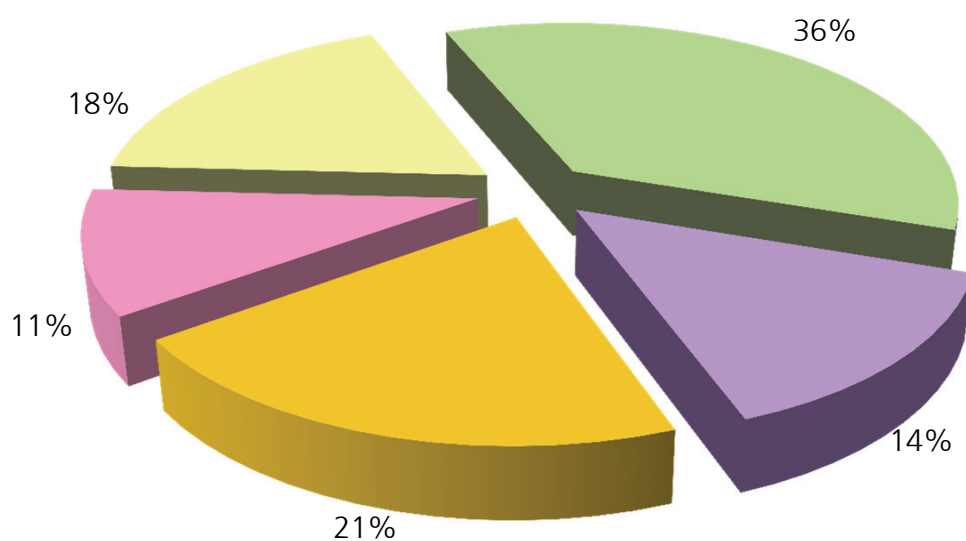
運輸能源最終用途 Transport Energy End-uses

圖 25 Graph 25

年份 Year 2012



年份 Year 2002



*在圖25中的燃料類型包括"電力"、"煤氣及石油氣"、"油及煤產品"

*The types of fuel in Graph 25 includes "Electricity", "Oil & Coal Products" and "Town Gas & Liquefied Petroleum Gas".

按燃料劃分 By Fuels

所有能源按燃料劃分 All Energy By Fuels

圖 26 Graph 26

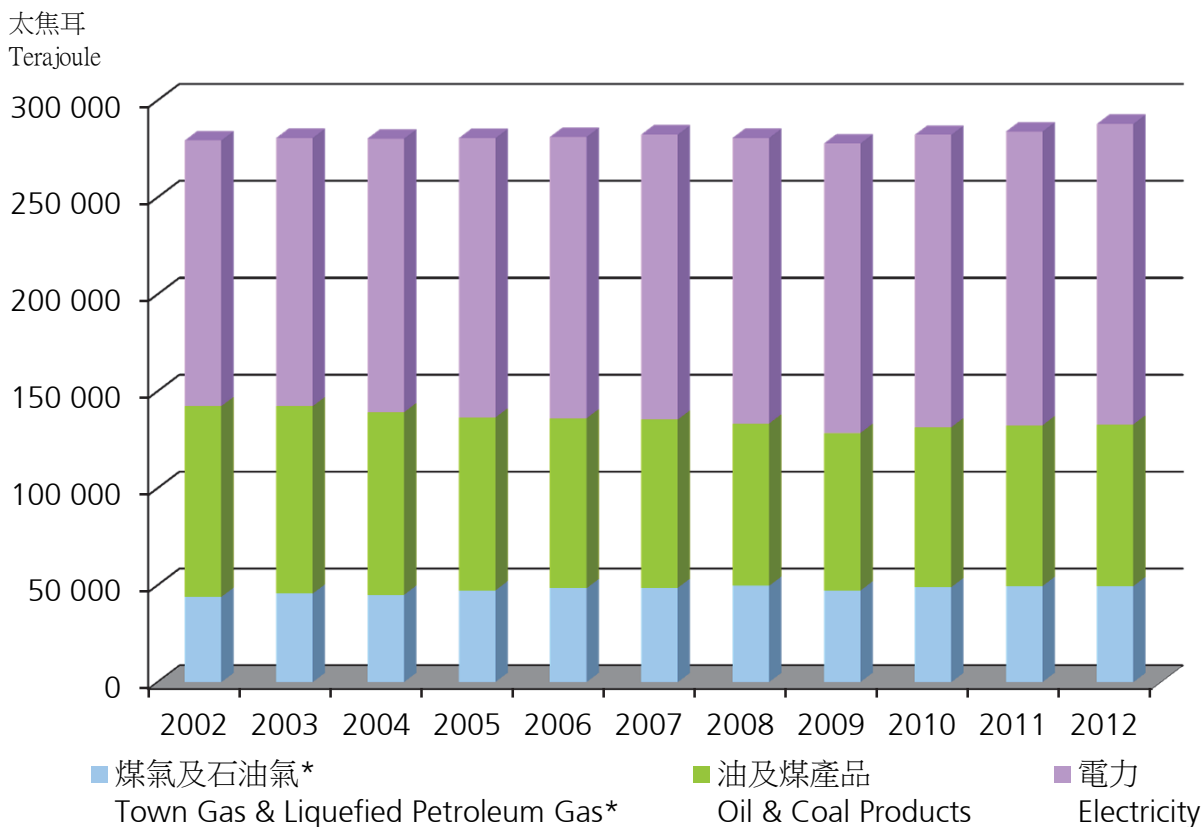


表 47 Table 47

年份 Year	煤氣及石油氣* Town Gas & Liquefied Petroleum Gas*		油及煤產品 Oil & Coal Products		電力 Electricity		總計 Total
2002	44 057	16%	98 257	35%	137 112	49%	279 426
2003	45 715	16%	96 516	34%	138 434	49%	280 665
2004	45 062	16%	94 050	34%	141 202	50%	280 315
2005	47 308	17%	89 058	32%	144 171	51%	280 537
2006	48 482	17%	87 518	31%	145 204	52%	281 204
2007	48 721	17%	86 647	31%	147 072	52%	282 440
2008	49 732	18%	83 591	30%	147 345	52%	280 668
2009	47 239	17%	81 170	29%	149 366	54%	277 775
2010	49 084	17%	82 368	29%	150 859	53%	282 311
2011	49 568	17%	82 789	29%	151 606	53%	283 962
2012	49 616	17%	83 275	29%	155 079	54%	287 970

< 單位：太焦耳 Unit : Terajoule >

* 「總熱值」是使用於計算各種氣體燃料的熱含量。

* "Gross calorific values" are used in calculating the respective heat contents of the gaseous products.

按燃料劃分 By Fuels

住宅組別按燃料劃分 Residential Sector By Fuels

圖 27 Graph 27

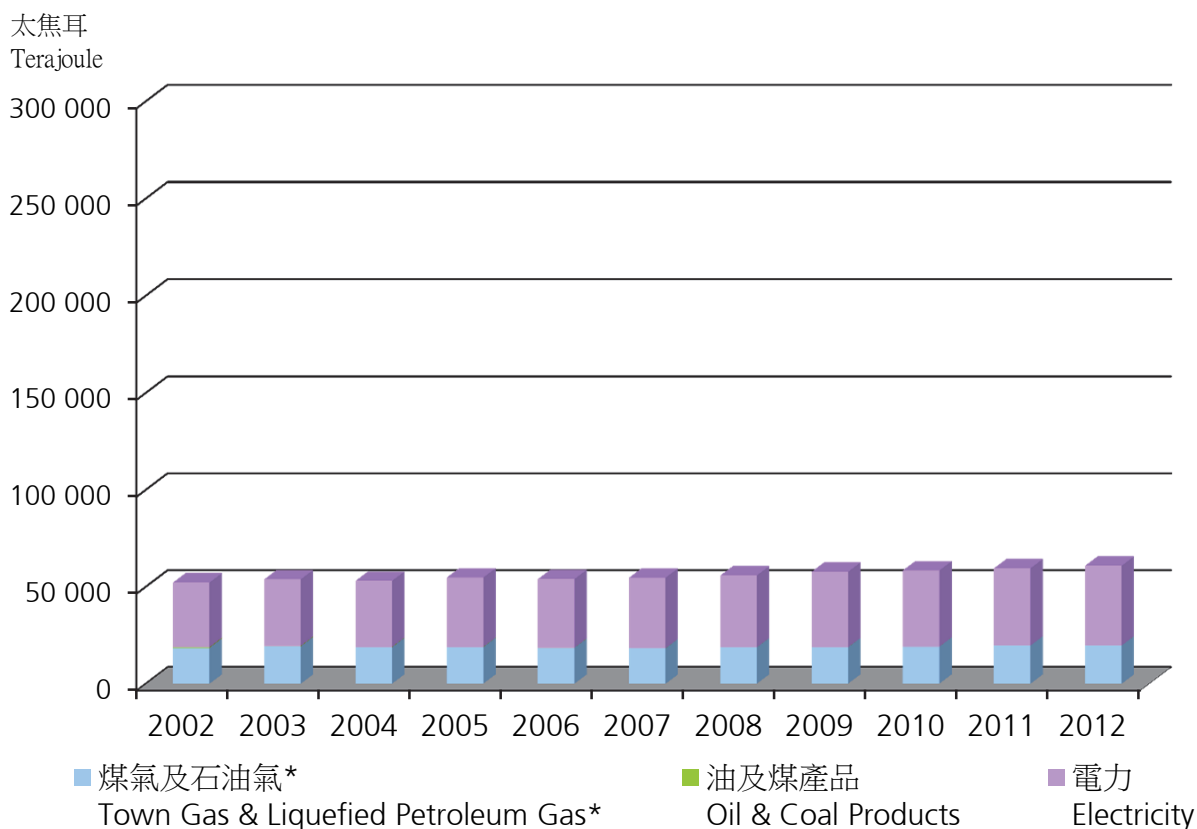


表 48 Table 48

年份 Year	煤氣及石油氣* Town Gas & Liquefied Petroleum Gas*		油及煤產品 Oil & Coal Products		電力 Electricity		總計 Total
2002	18 552	36%	292	1%	33 394	64%	52 238
2003	19 279	36%	208	0%	34 365	64%	53 853
2004	18 770	35%	149	0%	34 134	64%	53 053
2005	18 839	34%	109	0%	35 811	65%	54 759
2006	18 476	34%	79	0%	35 428	66%	53 982
2007	18 238	33%	57	0%	36 422	67%	54 717
2008	18 708	33%	41	0%	37 100	66%	55 849
2009	18 736	32%	23	0%	38 972	68%	57 731
2010	19 038	33%	13	0%	39 344	67%	58 396
2011	19 663	33%	8	0%	39 872	67%	59 544
2012	19 692	32%	8	0%	41 189	68%	60 888

< 單位：太焦耳 Unit : Terajoule >

* 「總熱值」是使用於計算各種氣體燃料的熱含量。

* "Gross calorific values" are used in calculating the respective heat contents of the gaseous products.

商業組別按燃料劃分 Commercial Sector By Fuels

圖 28 Graph 28

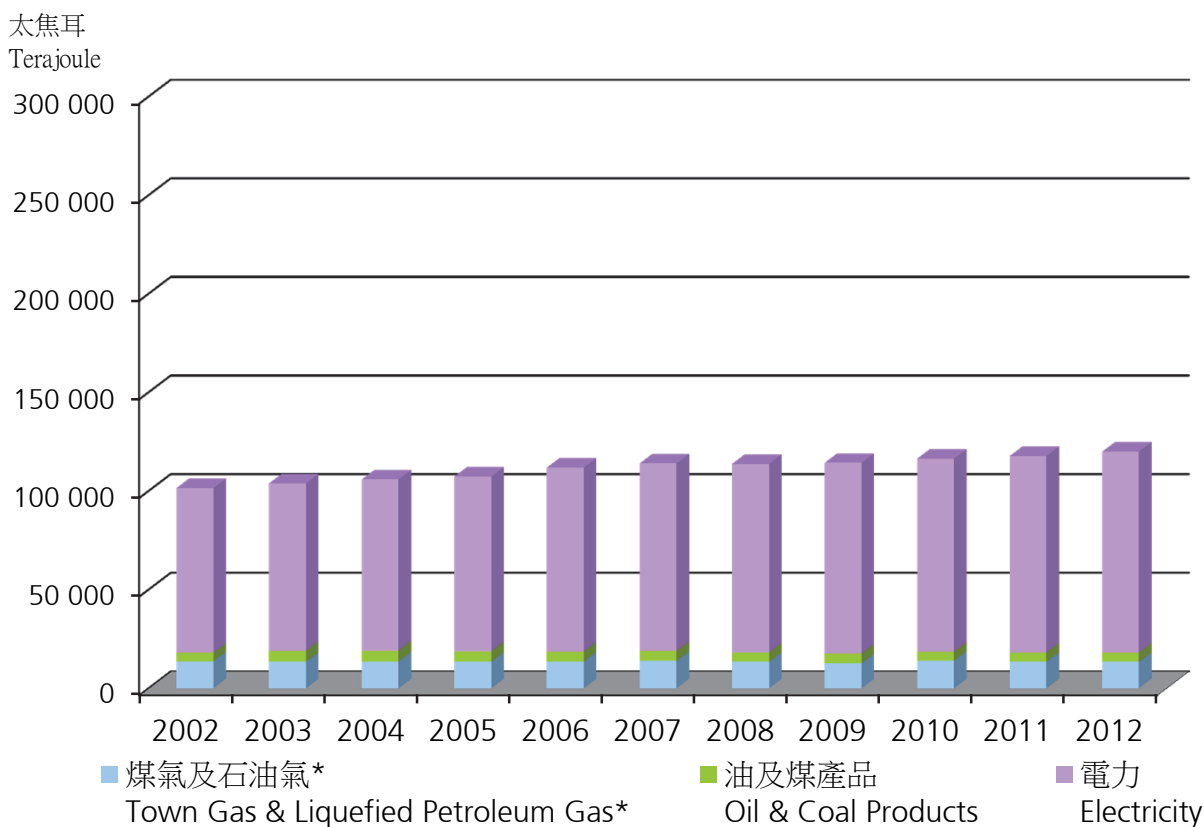


表 49 Table 49

年份 Year	煤氣及石油氣* Town Gas & Liquefied Petroleum Gas*		油及煤產品 Oil & Coal Products		電力 Electricity		總計 Total
2002	13 721	14%	4 200	4%	83 549	82%	101 470
2003	13 459	13%	5 480	5%	84 921	82%	103 859
2004	13 635	13%	5 494	5%	86 671	82%	105 800
2005	13 505	13%	5 215	5%	88 561	83%	107 281
2006	13 631	12%	4 936	4%	93 317	83%	111 884
2007	13 888	12%	4 975	4%	95 051	83%	113 914
2008	13 471	12%	4 739	4%	95 543	84%	113 753
2009	12 815	11%	4 753	4%	96 728	85%	114 297
2010	13 971	12%	4 526	4%	97 894	84%	116 391
2011	13 440	11%	4 629	4%	99 594	85%	117 663
2012	13 428	11%	4 602	4%	101 813	85%	119 843

< 單位：太焦耳 Unit : Terajoule >

* 「總熱值」是使用於計算各種氣體燃料的熱含量。

* "Gross calorific values" are used in calculating the respective heat contents of the gaseous products.

按燃料劃分 By Fuels

工業組別按燃料劃分 Industrial Sector By Fuels

圖 29 Graph 29

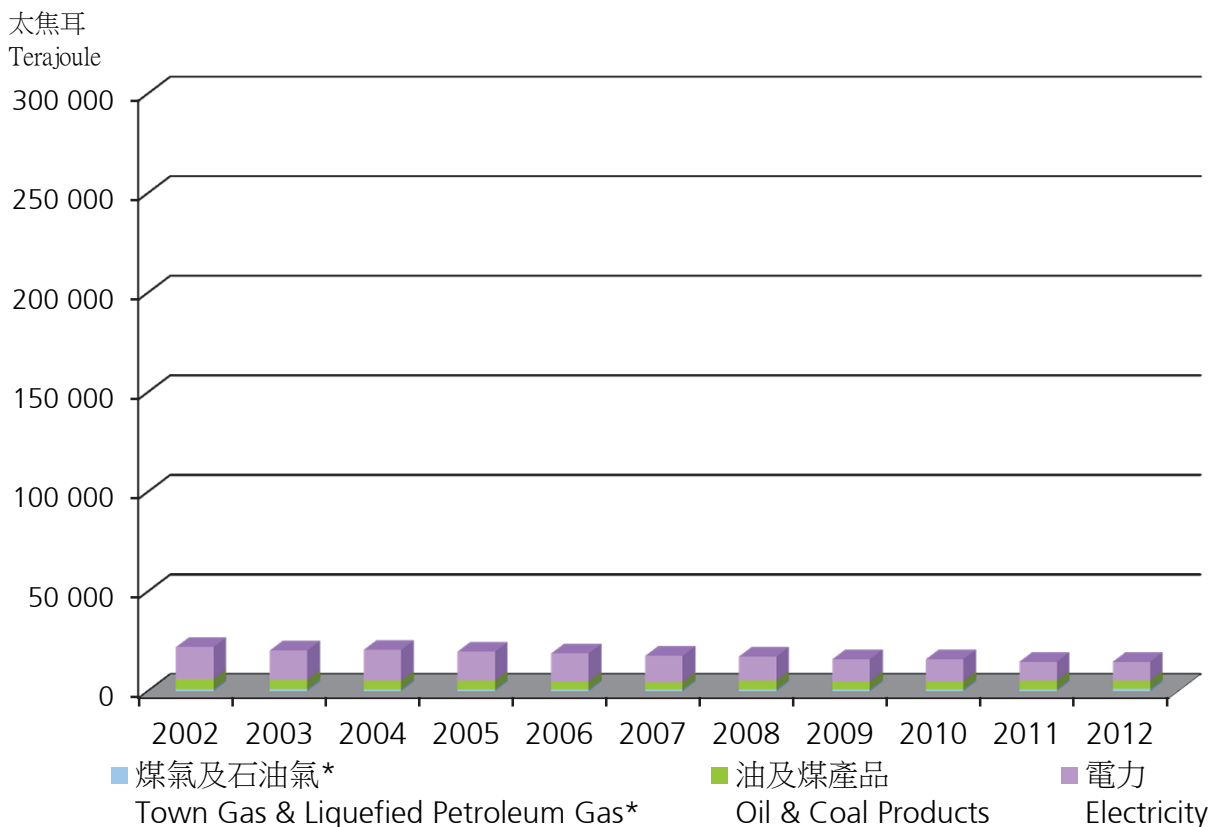


表 50 Table 50

年份 Year	煤氣及石油氣* Town Gas & Liquefied Petroleum Gas*		油及煤產品 Oil & Coal Products		電力 Electricity		總計 Total
2002	1 010	5%	4 969	22%	16 112	73%	22 091
2003	1 039	5%	4 499	22%	14 851	73%	20 389
2004	975	5%	4 281	21%	15 430	75%	20 686
2005	917	5%	4 256	21%	14 636	74%	19 809
2006	926	5%	3 994	21%	14 015	74%	18 934
2007	917	5%	3 623	21%	13 104	74%	17 645
2008	927	5%	4 223	24%	12 182	70%	17 332
2009	923	6%	4 063	25%	11 143	69%	16 129
2010	937	6%	4 035	25%	11 082	69%	16 053
2011	959	7%	4 246	29%	9 530	65%	14 735
2012	1 112	8%	4 259	29%	9 356	64%	14 727

< 單位：太焦耳 Unit : Terajoule >

* 「總熱值」是使用的於計算各種氣體燃料的熱含量。

* "Gross calorific values" are used in calculating the respective heat contents of the gaseous products.

運輸組別按燃料劃分 Transport Sector By Fuels

圖 30 Graph 30

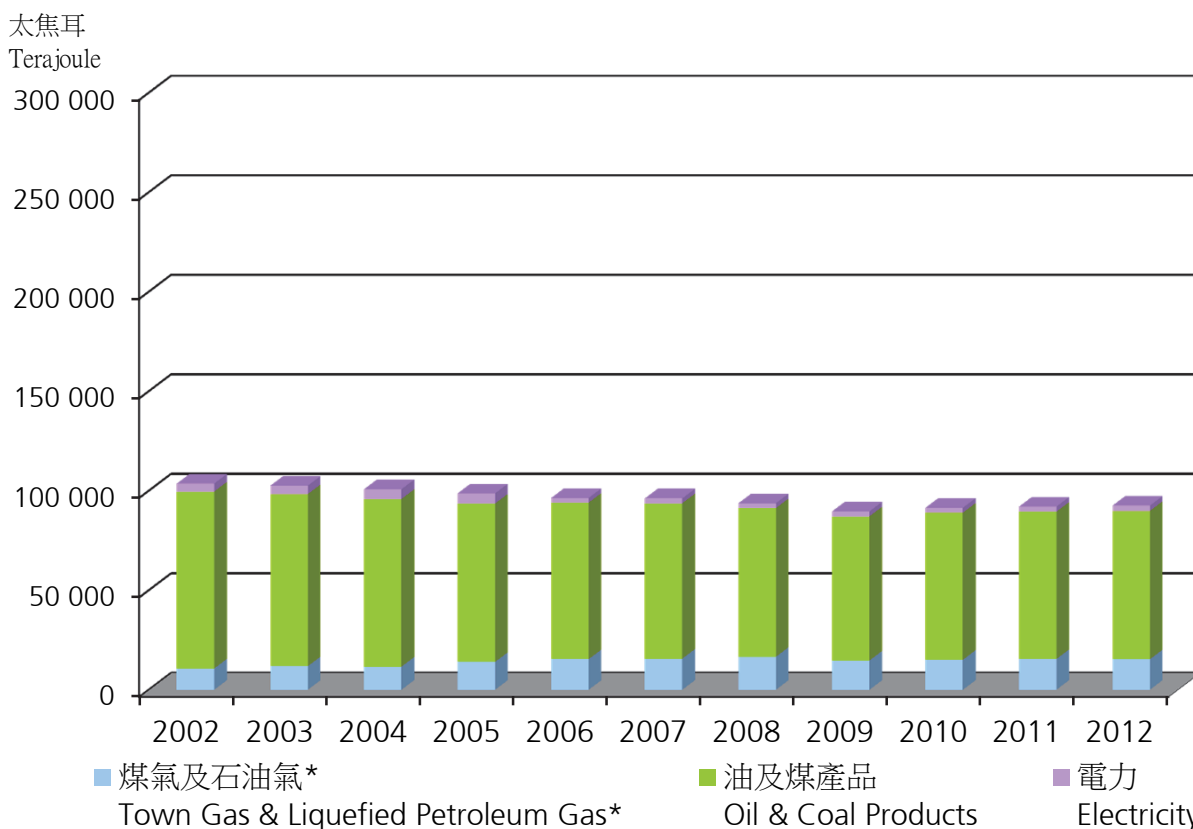


表 51 Table 51

年份 Year	煤氣及石油氣* Town Gas & Liquefied Petroleum Gas*		油及煤產品 Oil & Coal Products		電力 ¹ Electricity ¹		總計 Total
2002	10 774	10%	88 797	86%	4 057	4%	103 628
2003	11 938	12%	86 329	84%	4 297	4%	102 564
2004	11 683	12%	84 126	83%	4 967	5%	100 776
2005	14 048	14%	79 479	81%	5 163	5%	98 689
2006	15 450	16%	78 510	81%	2 444	3%	96 404
2007	15 678	16%	77 992	81%	2 495	3%	96 165
2008	16 627	18%	74 588	80%	2 520	3%	93 735
2009	14 765	16%	72 331	81%	2 523	3%	89 619
2010	15 137	17%	73 794	81%	2 540	3%	91 471
2011	15 506	17%	73 906	80%	2 609	3%	92 021
2012	15 384	17%	74 406	80%	2 722	3%	92 512

< 單位：太焦耳 Unit : Terajoule >

* 「總熱值」是使用於計算各種氣體燃料的熱含量。

* "Gross calorific values" are used in calculating the respective heat contents of the gaseous products.

按最終用途劃分

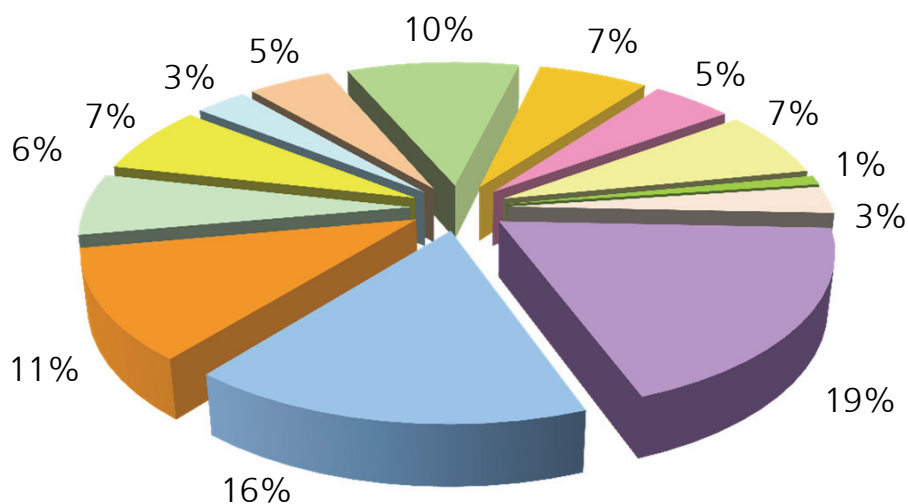
By End-uses

所有能源最終用途 All Energy End-uses *

年份 Year	空氣調節 ³ Space Conditioning ³	煮食 ² Cooking ²	工業生產/設備 ¹⁰ Industrial Process/Equipment ¹⁰	照明 Lighting	冷凍 Refrigeration	熱水 Hot Water	貨車 Goods Vehicle
2002	46 279	28 790	16 144	22 376	6 482	12 367	37 538
2003	45 794	30 720	15 285	22 107	6 761	12 583	35 377
2004	46 186	31 469	15 487	22 190	6 796	12 396	33 768
2005	46 658	30 946	15 994	22 536	7 446	12 695	32 830
2006	46 502	31 836	16 465	21 608	7 918	12 776	32 551
2007	45 298	32 885	17 071	20 372	8 496	13 172	31 771
2008	43 392	34 023	17 734	18 965	9 121	13 788	30 438
2009	44 117	33 302	17 173	19 199	9 244	13 824	28 729
2010	45 511	33 379	17 413	19 563	9 213	13 936	29 294
2011	46 204	32 882	17 855	20 045	8 962	14 119	29 456
2012	47 158	32 626	18 332	20 411	8 834	14 113	29 318

所有能源最終用途 All Energy End-uses*

年份 Year 2012



*在圖31和表52中的燃料類型包括"電力"、"煤氣及石油氣"、"油及煤產品"

*The types of fuel in Graph 31 and Table 52 include "Electricity", "Oil & Coal Products" and "Town Gas & Liquefied Petroleum Gas".

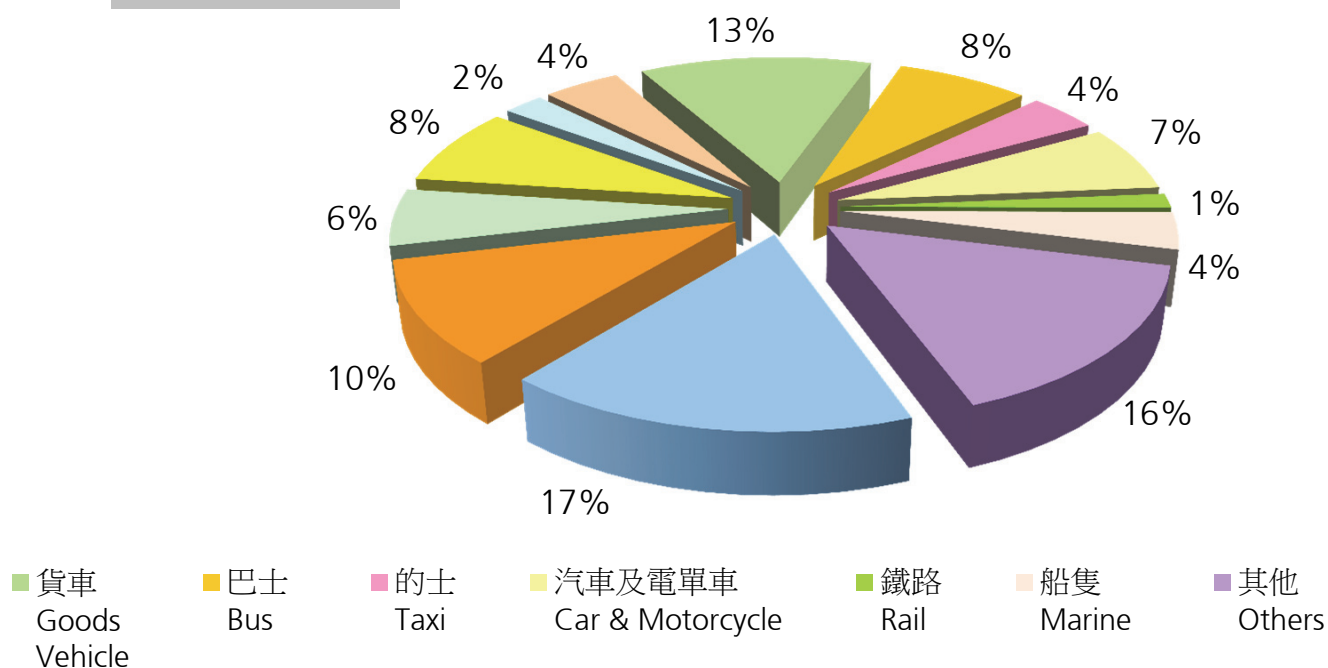
表 52 Table 52

巴士 Bus	的士 Taxi	汽車 Car	電單車 Motorcycle	鐵路 ¹ Rail ¹	船隻 Marine	其他 ⁵ Others ⁵	總計 Total
21 380	11 134	18 384	406	4 090	10 490	43 567	279 426
21 238	11 479	17 522	442	4 330	11 972	45 055	280 665
21 326	10 844	16 987	440	4 996	12 217	45 213	280 315
20 389	12 505	16 682	454	5 183	10 462	45 757	280 537
20 301	13 797	16 267	426	2 454	10 413	47 890	281 204
19 832	14 102	17 118	463	2 506	10 158	49 197	282 440
18 971	15 142	17 059	480	2 527	8 910	50 117	280 668
19 024	13 215	17 421	468	2 529	8 042	51 487	277 775
18 590	13 548	18 188	442	2 542	8 674	52 019	282 311
18 519	13 874	18 784	433	2 609	8 241	51 977	283 962
18 607	13 810	19 428	435	2 722	8 090	54 086	287 970

< 單位：太焦耳 Unit : Terajoule >

圖 31 Graph 31

年份 Year 2002



按燃料及最終用途劃分 By Fuels & End-uses

電力最終用途 Electricity End-uses

年份 Year	空氣調節 ³ Space Conditioning ³	照明 Lighting	冷凍 Refrigeration	工業生產/設備 ¹⁰ Industrial Process/Equipment ¹⁰	煮食 ² Cooking ²
2002	46 279	22 376	6 482	8 728	7 744
2003	45 794	22 107	6 761	8 141	7 943
2004	46 186	22 190	6 796	8 570	7 987
2005	46 658	22 536	7 446	8 582	8 259
2006	46 502	21 608	7 918	9 048	9 073
2007	45 298	20 372	8 496	9 722	9 934
2008	43 392	18 965	9 121	10 320	10 929
2009	44 117	19 199	9 244	9 926	10 959
2010	45 511	19 563	9 213	10 016	11 430
2011	46 204	20 045	8 962	9 965	11 452
2012	47 158	20 411	8 834	10 039	11 792

電力最終用途 Electricity End-uses

年份 Year 2012

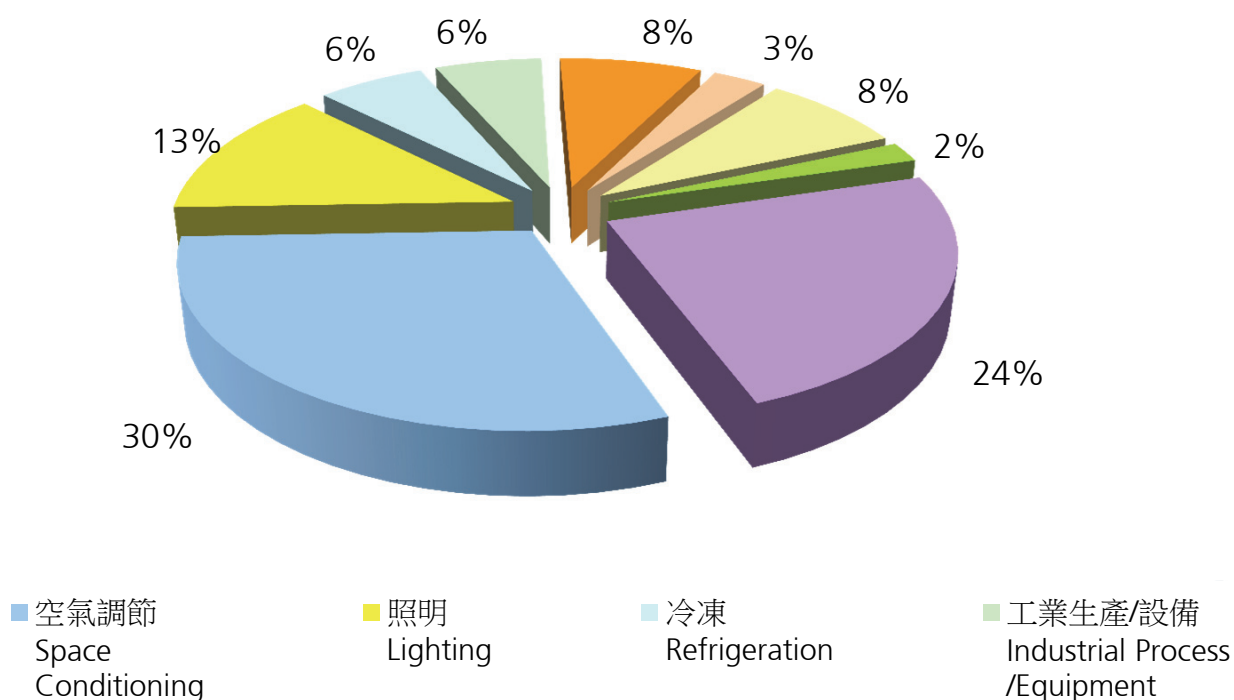




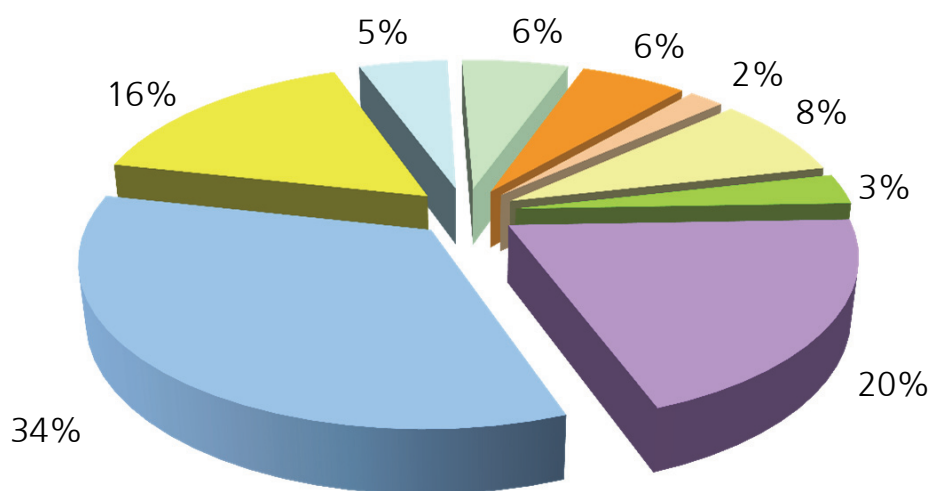
表 53 Table 53

熱水 Hot Water	辦公室設備 ⁴ Office Equipment ⁴	鐵路 ¹ Rail ¹	其他 ⁵ Others ⁵	總計 Total
2 996	10 644	4 057	27 808	137 112
3 229	10 771	4 297	29 391	138 434
3 396	11 065	4 967	30 045	141 202
3 842	11 082	5 163	30 604	144 171
4 191	11 105	2 444	33 317	145 204
4 809	11 171	2 495	34 776	147 072
5 373	11 246	2 520	35 477	147 345
5 274	11 480	2 523	36 644	149 366
5 015	11 758	2 540	35 815	150 859
4 784	12 111	2 609	35 472	151 606
4 548	12 658	2 722	36 917	155 079

< 單位：太焦耳 Unit : Terajoule >

圖 32 Graph 32

年份 Year 2002



- 煮食
Cooking
- 熱水
Hot Water
- 辦公室設備
Office Equipment
- 鐵路
Rail
- 其他
Others

按燃料及最終用途劃分 By Fuels & End-uses

油及煤產品最終用途 Oil & Coal Products End-uses

年份 Year	貨車 Goods Vehicle	巴士 Bus	的士 Taxi	汽車 Car
2002	37 538	21 166	574	18 383
2003	35 377	20 703	76	17 522
2004	33 768	20 469	19	16 986
2005	32 830	18 843	5	16 681
2006	32 551	18 647	2	16 266
2007	31 770	18 254	2	17 117
2008	30 438	17 485	2	17 059
2009	28 729	17 473	2	17 421
2010	29 294	17 000	1	18 188
2011	29 456	16 887	1	18 784
2012	29 318	17 032	1	19 428

油及煤產品最終用途 Oil & Coal Products End-uses

年份 Year 2012

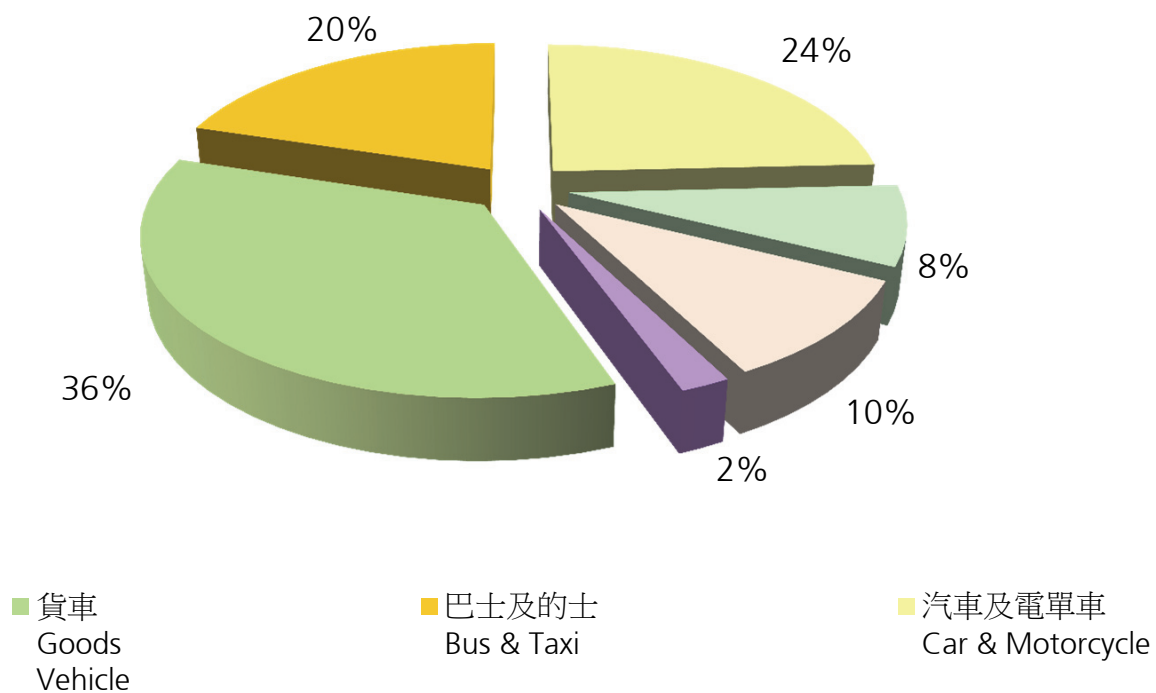




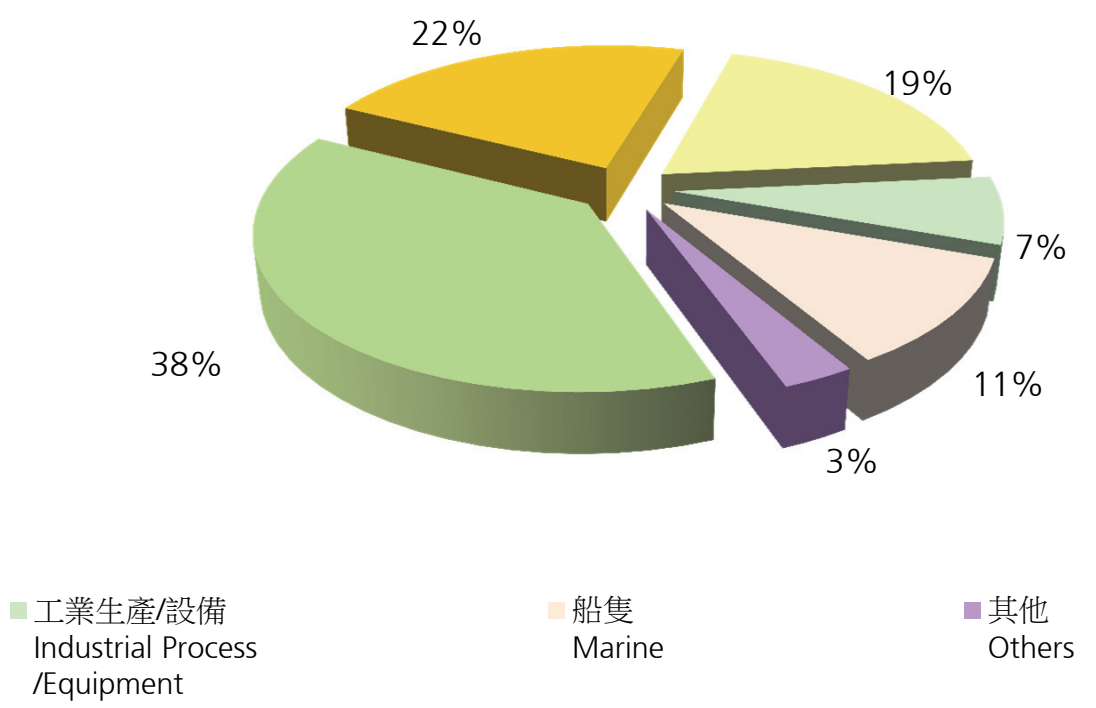
表 54 Table 54

電單車 Motorcycle	工業生產/設備 ¹⁰ Industrial Process /Equipment ¹⁰	船隻 Marine	其他 ⁵ Others ⁵	總計 Total
406	6 423	10 490	3 276	98 257
442	6 124	11 972	4 301	96 516
440	5 958	12 217	4 193	94 050
454	6 509	10 462	3 274	89 058
426	6 508	10 413	2 705	87 518
463	6 448	10 158	2 434	86 647
480	6 503	8 910	2 713	83 591
468	6 341	8 042	2 695	81 170
442	6 423	8 674	2 346	82 368
433	6 752	8 241	2 234	82 789
435	6 908	8 090	2 064	83 275

< 單位：太焦耳 Unit : Terajoule >

圖 33 Graph 33

年份 Year 2002



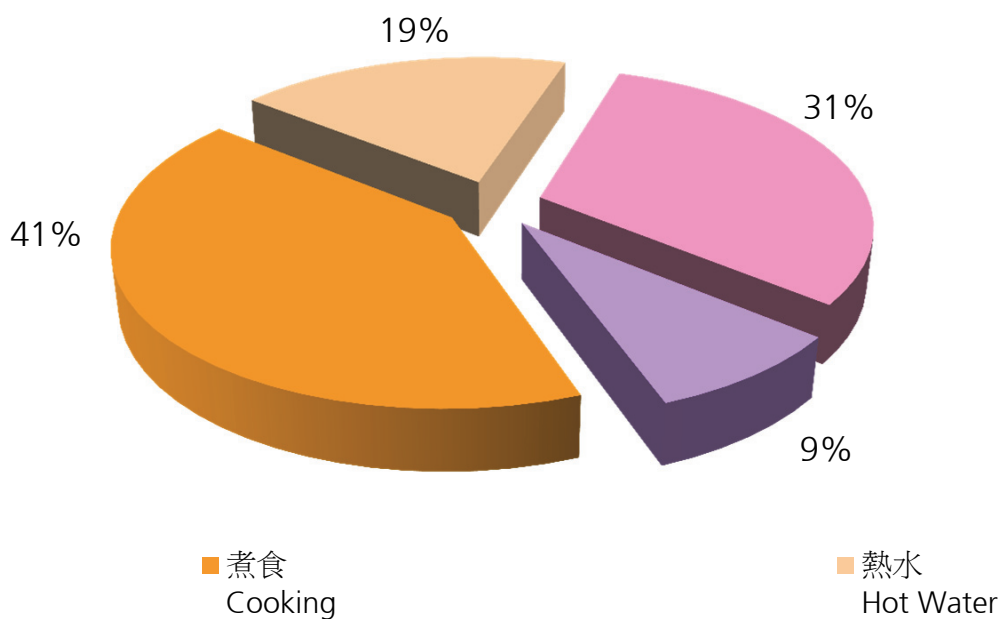
按燃料及最終用途劃分 By Fuels & End-uses

煤氣及石油氣最終用途 Town Gas & Liquefied Petroleum Gas End-uses*

年份 Year	煮食 ² Cooking ²	熱水 Hot Water
2002	19 888	9 371
2003	20 477	9 354
2004	21 191	9 000
2005	21 266	8 854
2006	21 741	8 585
2007	22 021	8 363
2008	22 220	8 415
2009	21 390	8 550
2010	21 244	8 921
2011	20 928	9 335
2012	20 453	9 565

煤氣及石油氣最終用途 Town Gas & Liquefied Petroleum Gas End-uses*

年份 Year 2012



* 「總熱值」是使用於計算各種氣體燃料的熱含量。

* "Gross calorific values" are used in calculating the respective heat contents of the gaseous products.



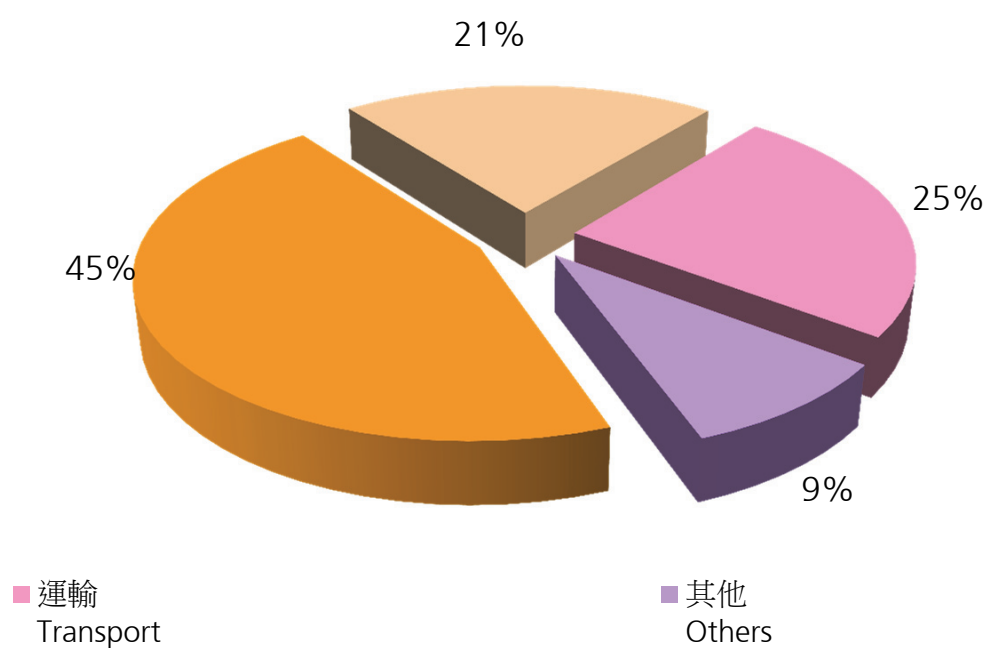
表 55 Table 55

運輸 Transport	其他 ⁵ Others ⁵	總計 Total
10 774	4 024	44 057
11 938	3 947	45 715
11 683	3 189	45 062
14 048	3 141	47 308
15 450	2 706	48 482
15 678	2 659	48 721
16 627	2 472	49 732
14 765	2 534	47 239
15 137	3 782	49 084
15 506	3 800	49 568
15 384	4 214	49 616

< 單位：太焦耳 Unit : Terajoule >

圖 34 Graph 34

年份 Year 2002

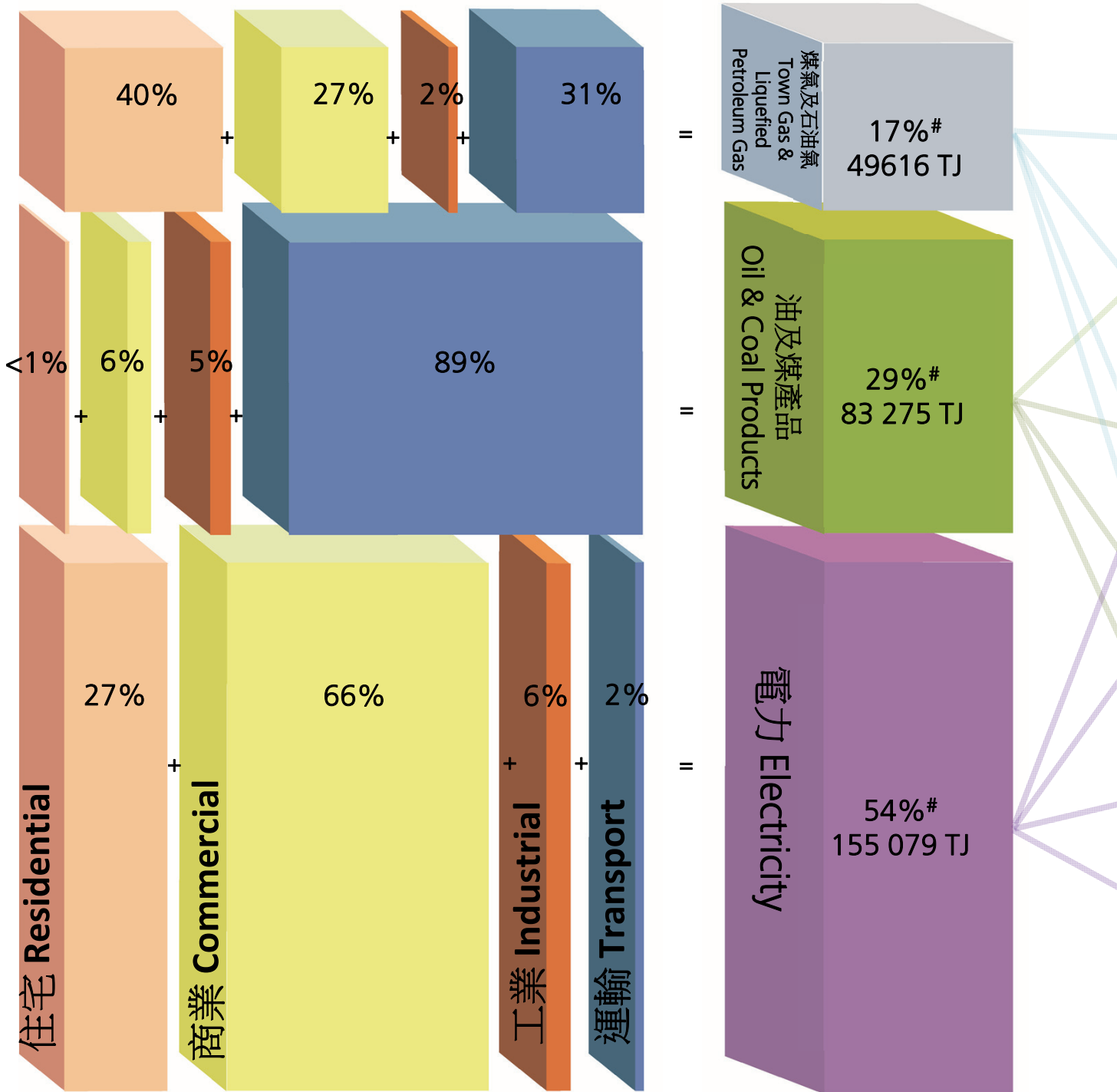


能源消耗分配

Energy Consumption Distribution

年份 Year 2012

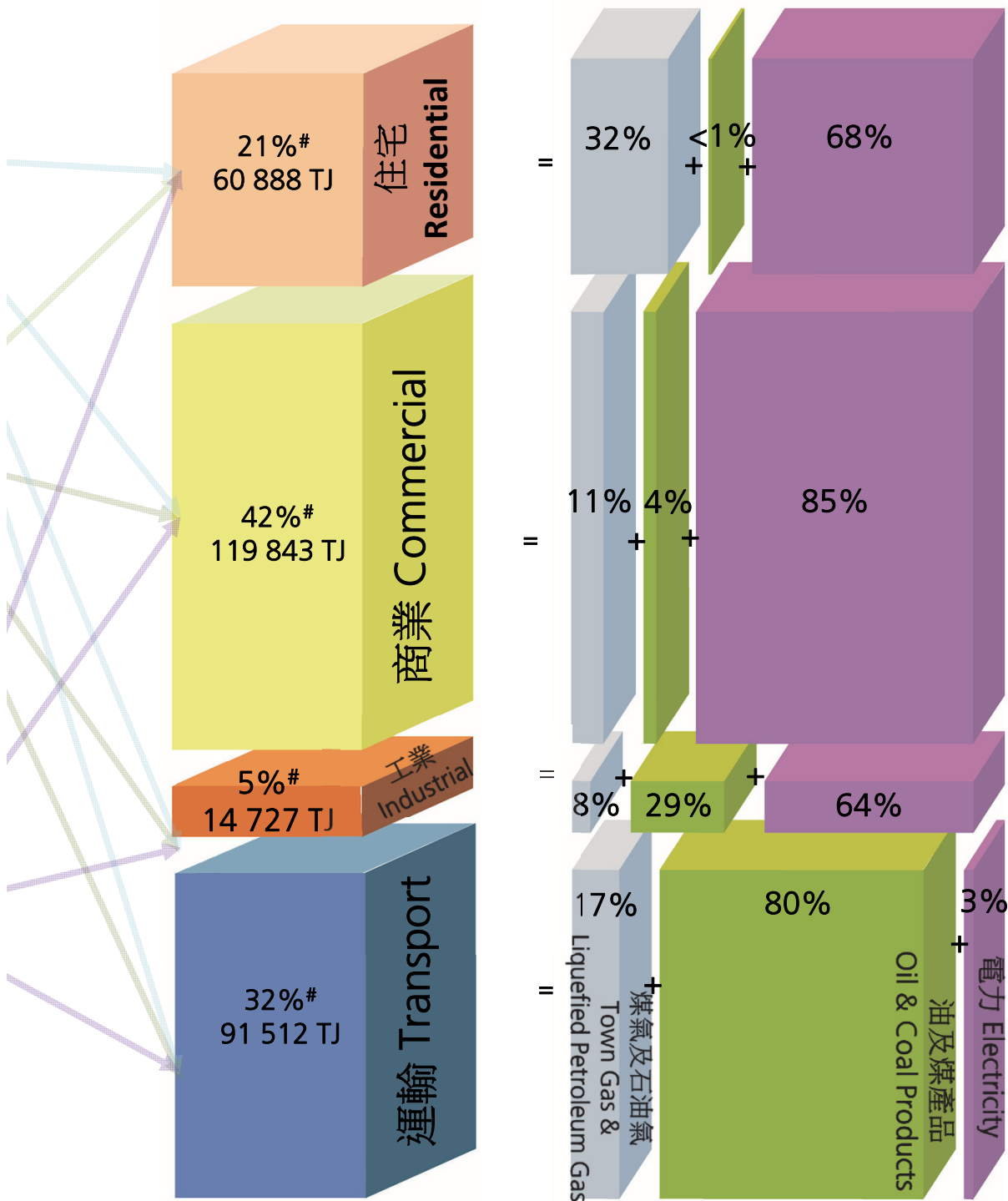
能源最終用途按燃料劃分 Energy End-use By Fuels



香港能源最終用途 Hong Kong Energy End-use 287 970 TJ

圖 35 Graph 35

能源最終用途按類別劃分 Energy End-use By Sectors



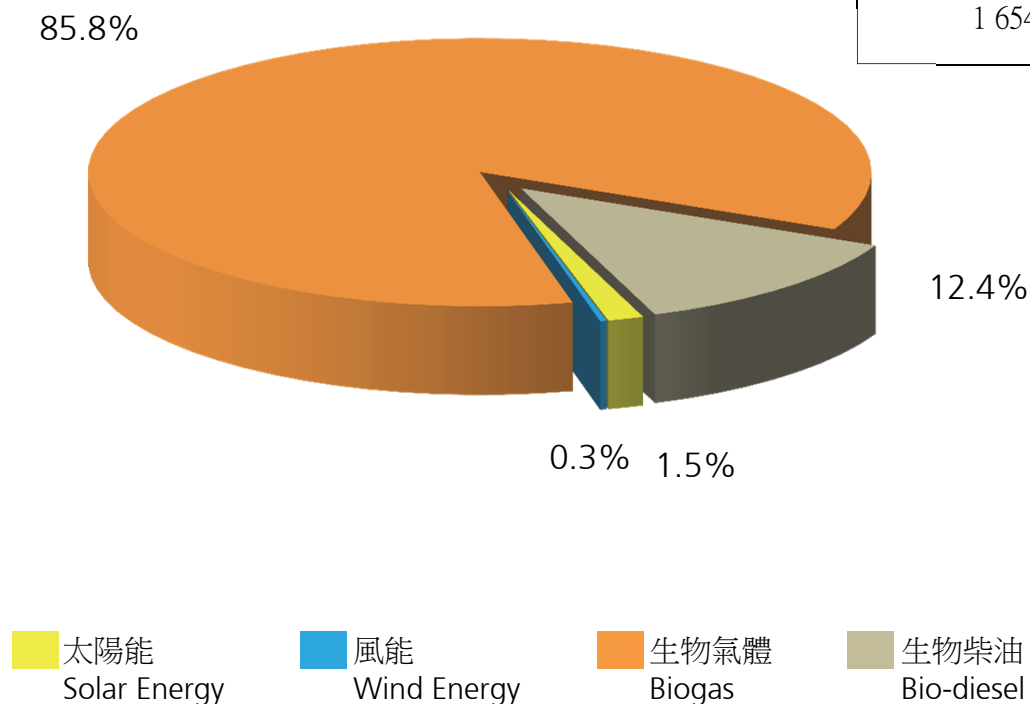
#在香港能源最終用途的百分比
#Percentage of total energy end-use in Hong Kong

香港的再生能源 Renewable Energy in Hong Kong

圖 36 Graph 36

年份 Year 2012

再生能源
Renewable Energy
1 654 TJ



註釋

香港的再生能源主要有太陽能，風能，生物氣體和生物柴油。

太陽能的用途是為水加熱和通過太陽能光伏板來發電。

風能是利用風力發電機組來產生電力。

生物氣體是由堆填區和污水處理廠處理的垃圾和污泥產生。除了部分用作發電，生物氣體會用作處理堆填區和污水處理廠的垃圾和污水。（堆填區所產生的生物氣體部分用於生產煤氣，這部分生物氣體不是直接作為最終用途能源消耗，因此不在此被記錄。）

生物柴油大部分來自回收油，通常為車輛使用。

Note

The major types of renewable energy available in Hong Kong are Solar Energy, Wind Energy, Biogas and Bio-diesel.

Solar energy is used to heat water or generate electricity using photovoltaic panels.

Wind Energy is harnessed by wind turbines to generate electricity.

Biogas is produced at landfill sites and sewage treatment plants from landfill waste and sewage sludge.

The gas, besides being partly used for generating electricity, is also used for process treatment at landfill sites and sewage treatment plants. (A portion of the biogas from landfill sites is used for producing Town Gas. This amount of biogas is not directly consumed by end-uses and hence is not recorded here.)

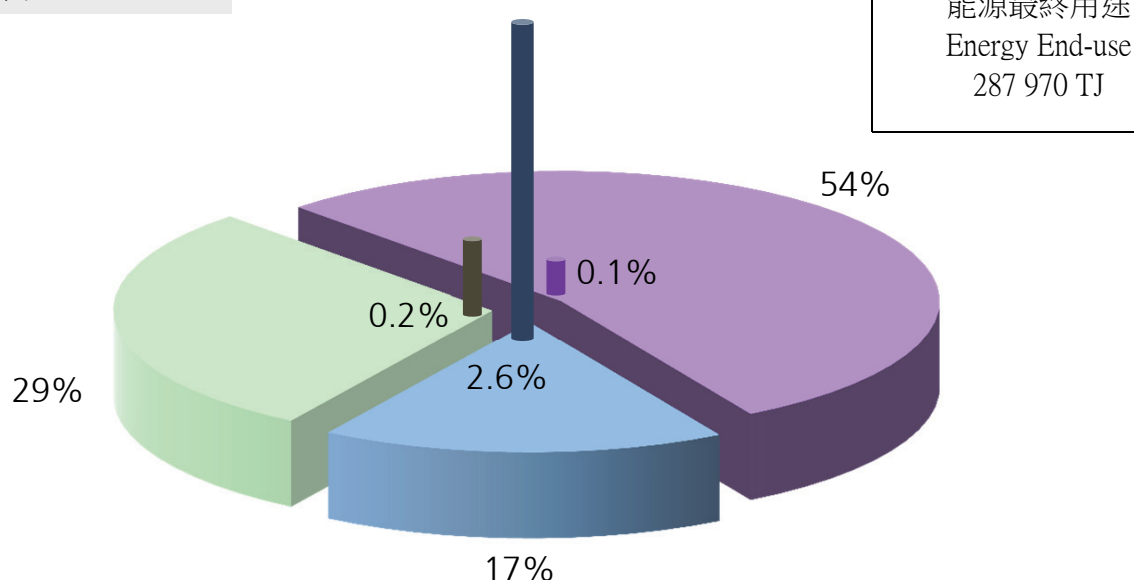
Bio-diesel is made from re-cycled oil and typically used by vehicles.

再生能源在能源最終用途的比重

Weighting of Renewable Energy in Hong Kong Energy End-use

圖 37 Graph 37

年份 Year 2012



- 煤氣及石油氣 Town Gas & LPG
- 油及煤產品 Oil & Coal Products
- 電力 Electricity

再生能源 - 煤氣及石油氣 Renewable Energy - Town Gas & LPG

由再生能源所產生的氣態能源數量佔香港總「煤氣及石油氣」消耗約2.6%。(包括堆填區和污水處理廠處理的垃圾和污泥產生的氣體)

The amount of gaseous energy of renewable origin accounts for roughly 2.6% of the total “Town Gas & LPG” consumption in Hong Kong. (Include biogas from landfill site and sewage treatment)

再生能源 - 油及煤產品 Renewable Energy - Oil & Coal Products

由再生能源所產生的油性能源數量佔香港總「油及煤產品」消耗約0.2%。(包括車輛使用的生物柴油)

The amount of oily energy of renewable origin accounts for roughly 0.2% of the total “Oil & Coal Products” consumption in Hong Kong. (Include all bio-diesel used by vehicles)


再生能源 - 電力 Renewable Energy - Electricity

由再生能源所產生的電力數量佔香港總電力消耗約0.1%。(包括用於為水加熱的太陽能和其他產生電力的再生能源)

The amount of electricity of renewable origin accounts for roughly 0.1% of the total electricity consumption in Hong Kong. (Includes solar energy used to heat water and other renewable energy used in generating electricity)


Notes

1. The end-use figures do not include electricity consumption at railway stations from year 2006 onwards.
2. The "Cooking" energy end-use is revised to include food making and preparation appliances normally found in kitchens in addition to stoves and rice cookers. Examples of the appliances are hot water for cooking purposes, electric oven and microwave ovens, etc. The energy figures of the "Cooking" and "Others" energy end-uses since year 2013 edition are hence revised.
3. The "Space Conditioning" energy end-use is revised to include fans, air cleaner/purifiers and dehumidifiers in addition to air conditioning units and heaters. The energy figures of the "Space Conditioning" and "Others" energy end-uses since year 2013 edition are hence revised.
4. The "Office Equipment" energy end-use is revised to include audio visual equipment, shredders, fax and cashier machines etc. in addition to computers and photocopiers. The energy figures of the "Office Equipment" and "Others" energy end-uses since year 2013 edition are hence revised.
5. Due to data limitations, energy data are not further broken down into other end-uses. The "Others" end-use includes the end-uses not elsewhere listed in the table.
6. The "Housing Authority Subsidized Sale Flats Segment" was previously called "Home Ownership Segment".
7. The "Other Housing Segment" includes villas, bungalows and the like.
8. The "Hot Water & Refrigeration" includes boiler plants and other process heating and cooling facilities.
9. Before year 2012, the "Other Commercial Segments" include accommodation, education, human health, storage, public services, railway station, and other miscellaneous commercial activities. Since year 2012, "Accommodation", "Human Health" and "Education" are segregated from the "Other Commercial Segments" as new segments. Hence, the size of the "Other Commercial Segments" is accordingly reduced.
10. The "Industrial Process/Equipment" end-use includes boiler plants and other process heating and cooling facilities.
11. The "Non-manufacturing Segment" includes construction and other miscellaneous non-manufacturing industrial activities.
12. The "Other Industrial Segments" include electronics, paper, printing, plastic and other miscellaneous industrial activities.



註釋

1. 從2006年起，此項之最終用途不包括鐵路車站等建築物使用的電量。
2. 能源最終用途「煮食」已作修訂。除已包括煮食爐及飯煲外，再加上在廚房普遍使用的製作及準備食物的器具，例如煮食用水加熱設備，電焗爐及微波爐等。由2013年版起「煮食」及「其他」能源最終用途數據已作出相應的修訂。
3. 能源最終用途「空氣調節」已作修訂。除已包括冷氣設備及暖氣機外，再加上風扇、空氣清新或淨化器及抽濕機。由2013年版起「空氣調節」及「其他」能源最終用途數據已作出相應的修訂。
4. 能源最終用途「辦公室設備」已作修訂。除已包括電腦及影印機外，再加上視聽器材、碎紙機、傳真及收銀機。由2013年版起「辦公室設備」及「其他」能源最終用途數據已作出相應的修訂。
5. 由於資料所限，能源數據不能再分拆成其他最終用途數據。「其他」的最終用途包括沒有被列在表上的最終用途。
6. 「房委會資助出售單位組別」前稱為「居屋計劃組別」。
7. 「其他房屋組別」包括別墅，平房及類似屋宇。
8. 「熱水及冷凍組別」包括鍋爐設備及其他生產加熱和冷凍的設備。
9. 2012年之前的「其他商業組別」包括住宿、教育、醫療、倉庫、公共服務、鐵路車站及其他雜項的商業活動。自2012年起新的「住宿」，「醫療」和「教育」組別已由「其他商業組別」分離出來。「其他商業組別」因而相應地縮小。
10. 最終用途「工業生產/設備」包括鍋爐設備及其他生產加熱和冷凍設備的使用。
11. 「非製造業組別」包括建造及其他非製造業之雜項工業活動。
12. 「其他工業組別」包括電子、紙張、印刷、塑膠及其他雜項工業活動。



有關本刊物的查詢，請聯絡：

機電工程署
香港九龍灣啟成街3號7樓
能源效益事務處

電話：(852) 2808 3465
圖文傳真：(852) 2890 6081

網址: <http://www.emsd.gov.hk>
電郵: energydata@emsd.gov.hk

Enquiries about this publication can be directed to :

The Energy Efficiency Office
Electrical & Mechanical Services Department

7/F, 3 Kai Shing Street, Kowloon Bay, Hong Kong

Tel. No. : (852) 2808 3465
Fax. No. : (852) 2890 6081

Homepage: <http://www.emsd.gov.hk>
E-mail: energydata@emsd.gov.hk

